

A CONCISE
COPTIC-ENGLISH LEXICON
Second Edition

SOCIETY OF BIBLICAL LITERATURE
Resources for Biblical Study

Edited by
Beverly Gaventa

Number 35
A CONCISE
COPTIC-ENGLISH LEXICON
Second Edition

by
Richard Smith

A CONCISE
COPTIC-ENGLISH LEXICON
Second Edition

by
Richard Smith

Society of Biblical Literature
Resources for Biblical Study

Scholars Press
Atlanta, Georgia

A CONCISE
COPTIC-ENGLISH LEXICON
Second Edition

by
Richard Smith

Copyright © 1983 by Richard Smith

Revisions copyright © 1999 by the Society of Biblical Literature

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to the Rights and Permissions Office, Scholars Press, P.O. Box 15399, Atlanta, GA 30333-0399, USA.

Typesetting by Richard Whitaker on an HP LaserJet II P
and an Ibycus SC Computer.

Coptic and Greek fonts designed by and software written by Richard Whitaker.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Smith, Richard, 1943 Sept. 28—

A concise Coptic-English lexicon / by Richard H. Smith. — 2nd ed.

p. cm. — (Resources for biblical study ; no. 35)

Includes bibliographical references.

ISBN 0-7885-0561-0 (cloth : alk. paper)

1. Coptic language Dictionaries—English. I. Title. II. Series.

PJ2181.S63 1999

493'.2321—dc21

99-27936

CIP

Printed in the United States of America
on acid-free paper



TABLE OF CONTENTS

Preface to the Second Edition	vii
Preface to the First Edition	ix
Introduction	xi
Resources	xv
Abbreviations and Signs	xvii
Coptic-English Lexicon	1

PREFACE TO THE SECOND EDITION

In the years since its publication, this lexicon has served well as a classroom tool. Over the years, however, reviewers and colleagues have pointed out errors and suggested improvements, and I am grateful to Scholars Press, in republishing the book, for allowing me to incorporate most of these suggestions. Hardly a page has been left without some refinement. I will discuss some more general matters in this preface.

The transliterations of the letters have provoked comment, but they are from the system recommended by the Society of Biblical Literature's "Instructions for Contributors." The names of the letters are from late manuscripts, often in the Bohairic dialect, and are given simply for their usefulness.

In the year this lexicon was first published, a popular introductory grammar of the language also appeared (Lambdin, 1983), but for an overview of the grammar more consistent with this lexicon, see Emmel, 1992 (which contains a good bibliography of Coptology), and the forthcoming grammar of Bentley Layton. The Bibliography of this lexicon ("Resources") remains a list of sources used in its compilation.

Much unpublished Nag Hammadi material that I had access to over a decade ago is now published in the E. J. Brill series of editions with Coptic indexes. The French language editions, in the series *Bibliothèque Copte de Nag Hammadi*, published by the University of Laval, is, as of 1992, being accompanied by complete computer generated concordances to each codex.

On the publication of this second edition I would like to thank my students from over the years, who challenged nearly every entry in its pages. Also, once again, thanks to Richard Whitaker not only for typesetting, but for designing Coptic fonts. Finally, I want to thank the Society of Biblical Literature for awarding this project a research grant which helped prepare the manuscript for publication.

Richard H. Smith
Claremont Graduate University
Institute for Antiquity and Christianity

PREFACE TO THE FIRST EDITION

This small Coptic lexicon has its origin in a word list compiled for students. The unavailability of a student dictionary had presented an obstacle to the teaching of the language. The work thus grew out of a classroom setting. It is intended primarily for beginners, yet its handy size may also make it a useful reference for advanced readers. Several colleagues, also faced with the need for such a book, encouraged its publication.

Coptology is fortunate to have among its tools one of the finest of ancient language dictionaries, that by W. E. Crum. Crum's dictionary is essential for understanding the meanings of Coptic words. The student is discouraged from using this concise lexicon to the exclusion of Crum, especially as he or she progresses. Crum's dictionary, unfortunately, is convenient in neither size nor price. The present dictionary is designed to be both handy and affordable. During the years since Crum's great work was published, a few minor corrections have been made to the placement or understanding of certain words. Where I am aware of these, I have taken them into account.

In compiling this lexicon I received helpful suggestions, specific and general, from many scholars. I thank them all, especially Stephen Emmel. All final decisions, however, including those found to be erroneous, are my own. For the design and technical production of the book, I am grateful to Richard Whitaker. Two of my students have been indispensable. Frans Huizenga helped prepare the manuscript for publication and Deborah Ellens performed the rigorous task of putting it into the computer. Finally, I would like to give my deeply felt thanks to James M. Robinson and the staff of the Institute for Antiquity and Christianity in Claremont, California, -- James Brashler, James Goehring and Marvin Meyer. They not only assisted with this project but also gave enduring encouragement to my studies.

αγω ἀϊππωα εβολ ριτοοτοϋ (NH VII,118:21-22)

INTRODUCTION

USING THE LEXICON

The words are alphabetized, as in Crum's dictionary, primarily by root consonants and then by the vowels within the structure of consonants. A glance down the first dozen or so words under β , for example, should make the system clear. Words having an initial vowel are alphabetized by that vowel and then by the consonantal root. This system is practical because the root of a Coptic word is its consonants. Thus all forms, derivatives and variant spellings can be placed under one main entry. Since a primary concern of this lexicon is to be helpful to students, many forms that are difficult to recognize are cross-listed, a brief definition is given, and the abbreviation *v.* directs attention to the main entry. Most forms resulting simply from vowel reduction have not been cross-listed. Therefore, many pronominal and presuffixal forms beginning with a short vowel can be found under a longer vowel: for $\circ\pi\neq$ look up $\omega\pi$. In Nag Hammadi texts, the \circ sometimes shifts to λ , thus for $\lambda\pi\neq$ look up $\omega\pi$.

Since Coptic and English belong to different language families, and Coptic words are not always described by the word class of their English translation, this lexicon usually avoids giving parts of speech. With substantives, the gender is an important consideration in translating, and this is noted *m.* (masculine) or *f.* (feminine). When the gender is not known, this lexicon simply indicates *n.* (noun). An adjectival definition following a noun usually relates to the use of that noun in an attributive relationship. Any Coptic infinitive can be used as a masculine noun. In this lexicon, where the nominal definitions are given, they are separated from the verbal definitions by a semicolon.

Many compound nouns with such common prefixes as $\lambda\tau$ -, $m\bar{n}\tau$ -, $\rho\bar{m}$ -, $\rho\epsilon\epsilon\tau$ -, and $\beta\bar{m}$ - are not listed in this lexicon, nor are many of the compound verbs formed with such words as $\kappa\lambda$ -, $\bar{\rho}$ -, \dagger -, $\omega\pi$ -, $\epsilon\bar{m}$ -, and $\lambda\bar{m}$ -. The lexicon does, however, contain all of the compounds listed by Bruce Metzger as occurring frequently in the Coptic New Testament.

Many grammatical forms are given in the lexicon which may be especially helpful to beginners. The proper translation of such material is determined by context. It is included here more as a convenience than as a guide. I assume that this book will be used in conjunction with the study of grammar.

In the interest of simplicity, the lexicon is not exhaustive with regard to variants in spelling. Words spelled with \bar{i} , for instance, may also be spelled with

ει, and vice versa. Likewise, γ and ογ sometimes interchange. The use of supralinear strokes is limited to the sonants β, λ, μ, ν, and ρ. Actual scribal systems of supralineation varied from manuscript to manuscript.

GREEK WORDS IN COPTIC

A complete Coptic vocabulary properly includes many words derived from Greek. A dictionary of this vocabulary has never been ventured, though it is greatly needed. In reading Coptic texts, one must work with a Greek lexicon and suffer the problems that arise from partial assimilation of the words to the Coptic language. A few, indeed, have found their way directly into Coptic dictionaries, e.g., βαλοτ from μηλωτή. However, since most Greek derivatives are not included in Coptic dictionaries, a few remarks on their nature might be helpful.

Greek adjectives are used in Coptic as nouns. Nouns derived from Greek retain their masculine or feminine gender. As there is no Coptic neuter, neuter nouns become masculine. Verbs derived from Greek tend to appear in the Greek present imperative form. In all dialects but Sahidic, and frequently in the Nag Hammadi texts, these verbs require the Coptic auxiliary verb β- (from ειπε *do*).

Greek words may appear in Coptic in non-classical Greek spellings. For the Greek rough breathing, Coptic tends to use ρ, but will sometimes also use this letter to aspirate words that, in Greek, have a smooth breathing: ρικων for εικων. Non-classical manuscripts may employ unexpected aspiration, so that in the version of *The Apocryphon of John* in Nag Hammadi Codex III we find ριμαρμενη, in the Codex II version ωιμαρμενη, and in the Codex IV version χιμαρμενη for ειμαρμενη.

A few Greek words developed Coptic forms: ψυχοογε and γραφοογε as the plurals *souls* and *scriptures*. Κατά and παρά developed the pre-suffixal forms καταροϝ and παραροϝ. Coptic texts use the standard Greek abbreviations for sacred names such as αϝτϝ for Ἰησοῦς. A list of these is given in most of the grammars.

THE NAG HAMMADI CODICES

A single archaeological event is responsible for most of the recent interest in Coptic studies: the discovery in 1945 of a collection of Gnostic texts near Nag Hammadi, Egypt. Because of the importance of these texts, the publisher encouraged the compiler of this lexicon to make it more useful for Nag Hammadi reading. Doing this required certain format decisions that have to be explained. Most Coptic teaching and reference materials describe the classical Sahidic dialect of the language. The texts of the Coptic-Gnostic library show us a rather inchoate stage of the language. Codices I, X, and the first two tractates of Codex XI are primarily in the Subachmimic dialect. The bulk of the Nag Hammadi Library gives the general appearance of Sahidic, yet betrays characteristics of Subachmimic and occasionally dialects spoken even further down the Nile, Fayyumic and Bohairic. Moreover, certain words and characteristics labeled by Crum as "archaic" or "older MSS" appear in the Nag

Hammadi texts. Many words and spellings that appear in the Nag Hammadi texts were previously unattested.

The most notable of the features differing from standard Sahidic are several shifts among the vowels, primarily λ for \circ , λ for ϵ , and ϵ for α . $\ddot{\iota}$ is frequently written $\epsilon\dot{\iota}$ following vowels. Double vowels can become single, and single vowels double. A final ϵ is sometimes added after a consonant. The supralinear stroke can be used to indicate ϵ ($\zeta\bar{\eta}$ - for the plural indefinite article $\zeta\eta\bar{\eta}$ -, occasionally in the possessive articles $\pi\bar{\eta}$ -, etc.). $\bar{\eta}$ - can be assimilated to ρ ($\bar{\rho}\rho\omega\bar{\mu}\epsilon$) or $\bar{\nu}$ ($\bar{\nu}\bar{\nu}\lambda\bar{\alpha}\epsilon$). The full form of a verb can be used as a prenominal form. $\bar{\rho}$ - is often used as an auxiliary with Greek verbs. $\bar{\eta}$ - sometimes appears before Greek conjunctions: $\bar{\eta}\bar{\rho}\lambda\rho$, $\bar{\eta}\bar{\Delta}\epsilon$, $\bar{\eta}\bar{\mu}\epsilon\bar{\eta}$.

This lexicon is fundamentally a Sahidic lexicon. All material not considered by Crum to be standard Sahidic has been bracketed. Also bracketed are a few words labeled Sahidic by Crum but whose attestation appears confined to the Coptic Gnostic corpus, e.g. $\zeta\omega\omega\omega$. Not every spelling variant is listed. Most conjectural readings and some *hapax legomena* have been excluded. Nonetheless, the words listed provide a large enough vocabulary for the reading of Nag Hammadi texts along with standard texts such as the Coptic New Testament.

Enclosure of material in brackets is not a statement about Coptic dialects. It should be understood that there is no Nag Hammadi dialect, nor is there much consistency in dialect from codex to codex nor often even from tractate to tractate. The coming years will see the continued study of the language in which these texts are written. Doubtless a definitive treatment, perhaps even a revision of Crum's dictionary, will result. In the meantime, I hope this modest book encourages the reading of Nag Hammadi texts by those whose interest is not primarily linguistic but rather the appreciation and interpretation of these most intriguing documents.

RESOURCES

- Böhlig, Alexander, and Wisse, Frederik, eds. *Nag Hammadi Codices III,2 and IV,2: The Gospel of the Egyptians*. Leiden: E. J. Brill, 1975.
- Crum, W. E. *A Coptic Dictionary*. Oxford: Clarendon Press, 1939.
- Černý, J. *Coptic Etymological Dictionary*. Cambridge: University Press, 1976.
- Draguet, René. *Index Copte et Grec-Copte de la Concordance du nouveau Testament Sahidique*. Louvain, 1960.
- Emmel, Stephen. *Nag Hammadi Codex II,2-7*, 2 vols. (Bentley Layton, ed.). Indexes. Leiden: E. J. Brill, 1989.
- Emmel, Stephen. *Nag Hammadi Codex III,5, The Dialogue of the Savior*. Leiden: E. J. Brill, 1984.
- Emmel, Stephen. "Coptic Language." In D. N. Freedman, ed. *The Anchor Bible Dictionary*, vol. 4. New York: Doubleday, 1992.
- Hedrick, Charles W. *Nag Hammadi Codices XI, XII and XIII*. Leiden: E. J. Brill, 1990.
- Kasser, R., et al., eds. *Tractatus Tirpartitus*, 2 vols. Bern: Francke, 1973-75.
- Krause, Martin and Girgis, Viktor. "Neue Texte" (Nag Hammadi Codex VII, 1, 2, 3, and 5). In Altheim, Franz and Stiehl, Ruth, eds. *Christentum am Roten Meer*, vol. 2. Berlin: Walter de Gruyter, 1973.
- Krause, Martin and Labib, Pahor. *Die Drei Versionen Des Apokryphon Des Johannes im Koptischen Museum zu Alt-Kairo*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1962.
- Lambdin, Thomas O. *Introduction to Sahidic Coptic*. Macon: Mercer, 1983.
- Layton, Bentley. *A Coptic Grammar*. Unpublished.
- Layton, Bentley. *The Gnostic Treatise on Resurrection from Nag Hammadi*. Missoula: Scholars Press, 1979.
- Layton, Bentley. "The Hypostasis of the Archons," *Harvard Theological Review* 67 (1974), 351-425; 69 (1976), 31-101.
- Malinine, M., et al., eds. *Epistula Iacobi Apocrypha*. Zurich: Rascher, 1968.
- Malinine, M., et al., eds. *Evangelium Veritatis*. Zurich: Rascher, 1956.
- Metzger, Bruce M. *Lists of Words Occuring Frequently in the Coptic New Testament*. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1962.
- Meyer, Marvin W. *The Letter of Peter to Philip*. Missoula: Scholars Press, 1981.
- Parrott, Douglas M. ed. *Nag Hammadi Codices III,3-4 and V,1 with BG 8502,3*. Leiden: E. J. Brill, 1991.
- Parrott, Douglas M. ed. *Nag Hammadi Codices V,2-5 and VI with Papyrus Berolinensis 8502, 1 and 4*. Leiden: E. J. Brill, 1979.
- Pearson, Birger A., ed. *Nag Hammadi Codex VII*. Leiden: E. J. Brill, 1996.

- Pearson, Birger A., ed. *Nag Hammadi Codices IX and X*. Leiden: E. J. Brill, 1981.
- Plumley, J. Martin. *An Introductory Coptic Grammar (Sahidic Dialect)*. London: Home and Van Thal, 1948.
- Sieber, John. *Nag Hammadi Codex VIII*. Leiden: E. J. Brill, 1991.
- Till, Walter C. *Koptische Grammatik (säidischer Dialekt) mit Bibliographie, Lesestücken und Wörterverzeichnissen*. Leipzig: VEB, 1961.
- Turner, John D. *The Book of Thomas the Contender*. Missoula: Scholars Press, 1975.
- Waldstein, Michael, and Wisse, Frederik, *The Apocryphon of John: Synopsis of Nag Hammadi: Codices II,1; III, 1; and IV, 1 with BG 8502, 2*. Leiden: E. J. Brill, 1996.
- Westendorf, Wolfhart. *Koptisches Handwörterbuch*. Heidelberg: Carl Winter, 1977.

ABBREVIATIONS AND SIGNS

art.	article
aux.	auxiliary
caus.	causative verb
cf.	<i>confer</i> (compare the entry indicated)
conj. base	conjugation base (tense marker)
def.	definite
f. or fem.	feminine
Gk.	Greek
imper.	imperative form of verb
indef.	indefinite
m. or masc.	masculine
n.	noun (with no attested gender)
neg.	negative
p.c.	<i>participium conjunctum</i> (conjunctive particle)
pl.	plural
q.v.	<i>quod vide</i> (which see)
sing.	singular
subj.	subject
v.	<i>vide</i> (see the word indicated for the proper entry)
vb.	verb
-	prenominal form
≍	presuffixal form
†	qualitative form of verb
;	separates verbal and nominal definitions
()	Parentetical comments amplify usage or relate to derivation.
[]	Brackets contain words, forms and definitions found in Nag Hammadi texts that Crum does not consider standard Sahidic Coptic.

λ
called αλφα transliterated *a*

ᾠ as number *one*

[α can stand in place of ε or ο]

α< [α<], α- conjugation base I perfect (from εἶπε)

α- prefix of imperative (some vbs.)

[α-, ἀρα<] v. ε-, ερο< *to, for*

α-, να- *about, approximately* (used with distance, weight, numbers and time)

αα< v. εἶπε *do, make*

αἰαῖ [αειεγ], οἰ< [αει<] *increase, grow, be great, honored*; m. *increase, growth*

αειης [αειη, αμαειη] f. *size*

αἰω v. ραῖο *hail!*

αβω f. *net*

αβωκ, pl. αβοοκε m. *crow, raven*

[αειβτε] v. εἰεβτ *east*

αβαβηειν, ραβαβηειν m.f. *glass*

αεικ m. *consecration*

αεικε *consecrate*; m. *consecration*

ακης m. *belt, apron*

αλ n. *deaf, hearing impaired person*

αλ m. *pebble, stone*

αλπιτε *hail stone*

αλε, αλο<, αληγ<, imper. αλωτῆ *mount, go up, ascend*

αλο< *stop!* (imper. of λο)

αλογ [ελογ] m.f. *child, boy, girl*

αλω [ελογ] f. *pupil of eye*

αλω, ελω, pl. αλοογε f. *snare, trap*

αλτκας [ατκας] m. *marrow*

αμογ, 2nd person sing. fem. αμη, 2nd person pl. αμην, αμheitῆ, αμwine
[αμητῆ] *come!* (imper. of ει)

αμῆτε [εμῆτε] m. *hell, hades, the underworld*

αμρηζε m. *asphalt*

αμαρτε [εμαρτε] *prevail, grab, rule, detain*; m. *power, might*

αταμαρτε *uncontrollable, incomprehensible*

αν- *great one of, commander* prefixed to certain numerals and nouns

αν-, pl. αναν- collective numeral prefix

αν [εν] postpositive negative particle *not*

αν- *we* (ανον)

[AN] v. ON *again*

ΑΝΑΪ, ΑΝΙΤΪ *be pleasing, pleasant; m. beauty*

ῤΑΝΑΪ [ῤΕΝΑΪ] *be pleasing to, please*

ΑΝΟΚ, ΑΝΓ- personal pronoun 1st person sing. m.f. *I (am)*

ΑΝΟΚ [ΑΝΑΚ], ΑΝΓ- *I*

ἸΤΟΚ [ἸΤΑΚ], ἸΤΚ- *you sing. masc.*

ἸΤΟ, ἸΤΕ- *you sing. fem.*

ἸΤΟϢ [ἸΤΑϢ] *he*

ἸΤΟϢ [ἸΤΑΣ] *she*

ΑΝΟΝ [ΑΝΑΝ], ΑΝ- *we*

ἸΤΩΤἸ [ἸΤΩΤΝΕ], ἸΤΕΤἸ- *you pl.*

ἸΤΟΟΥ [ἸΤΑΥ] *they*

ΑΝΕΙΝΕ, ΑΝΙΪ *bring!* (imper. of ΕΙΝΕ)

ΑΝΧΒΕ, ΑΝΖΗΒΕ *f. school*

ΑΝϢΜΜΕ *ordinance v. ϢΜΜΕ*

ΑΝΑΥ *look!* (imper. of ΝΑΥ)

ΑΝΑΨ [ΑΝΟΥ, ΕΝΑΨ], pl. ΑΝΑΨΥ *m. oath*

ῤΑΝΑΨ *swear*

[ΑΝΗΖΕ] v. ΕΝΕΖ *eternity*

ΑΝΧΩΧ *chief v. ΧΩΧ*

ΑΠΑ *title of respect for monks and saints (ἄββᾶ)*

ΑΠΕ, pl. ΑΠΗΥΕ *f. head, chief, authority*

ΑΠΡΗΤΕ *f. period of time, while, briefly*

ΑΠϢ [ΑΨ], ΗΠϢ *f. number (ωπ)*

ΑΠΟΤ *m. cup*

ΑΡΙ-, ΑΡΙΪ *do!* (imper. of ΕΙΡΕ)

ΑΡΗΒ *m. pledge, deposit*

ΑΡΙΚΕ *m. blame, accusation*

ḠΑΡΙΚΕ Ε- *blame, find fault with*

ΑΡΙΡΕ, ΑΡΙ-, ΑΡΙΪ *do!* (imper. of ΕΙΡΕ)

ΑΡΗΥ *perhaps, if, or forming an interrogative*

ΑΡΟΟΥΕ *n. thistle*

ΑΡΟΥ *become cold; m. cold*

ΑΡΩΙΝ *m. lentil, lentil soup*

ΑΡΕΖ [ΑΡΗΖ] v. ΖΑΡΕΖ *keep*

[ΑΡΕΧΪ] v. ΩΡΧ *be firm*

ΑΡΗΧΪ *n. end of, boundary of, limit of*

ΑϢ [ΕϢ] *old*

ΑΑϢ in ῤΑΑϢ *punch, hit, slap*

ΑϢΑΪ [ΕϢΙΕΙ], ΑϢΩΟΥΪ, ΑϢΙΩΟΥΪ [ΑϢΙΗΟΥΪ†, ΕϢΙΩΟΥΪ†] *be light, relieved, swift*

ΖἸΟΥΑϢΑΪ *lightly*

-ΑϢΕ v. ΟΟΥ *six*

[ΑϢΕ, ΑϢΙ] v. ΟϢΕ *loss*

ΑϢΠΕ *f. language, speech*

ΑϢΟΥ [ΕϢΟΥ] *f. price, value*

[ΑϢΖ] *sickle v. ωΖϢ*

ΑΤ- *negative particle not, without, un-, in-, -less*

[ΑΤΕ] v. ΟΟΥΕ *womb*

- ΑΤΟ, ΑΤΕ- n. *crowd, many, various*
 ΑΤΕCΜΟΤ *variety*
 [ΑΤΚΑC] v. ΑΑΤΚΑC *marrow*
 ΑΥ, ΑΥΙ, ΑΥΕΙC *come!, give!, hand over!*
 ΑΥ- (for ΑΟΥ with ο eliding) I perfect before indef. art. sing.
 [ΑΥ-] v. ΕΥ-
 ΑΥΩ *and, coordinates phrases or nouns, cf. ΜΝ-, ΖΙ-*
 ΑΥΩ ΟΝ *moreover*
 ΑΥΑΝ, ΑΥΑΑΝ, ΑΥΕΙΝ [ΕΟΥΑΝ] m. *color, appearance*
 ΑΥΩΝ *open!* (imper. of ΟΥΩΝ)
 ΑΥΗΤ m. *company, crowd, monastic community*
 ΑΨ [ΕΨ] *what?, who?, which?*
 ΑΨ ΝΖΕ, ΝΑΨ ΝΖΕ *how?*
 ΑΨΑΙ [ΑΨΕΙ, ΑΨΕΕΙΤΕ], ΟΨ† *become many, multiply; m. multitude*
 ΑΨΗ f. *multitude*
 ΑΨΕ†, ΑΨΤ⁹ v. ΕΙΨΕ *hang*
 ΑΨΚΑΚ (ΕΒΟΛ) *call out* v. ΨΚΑΚ
 ΑΨ m. *meat, flesh*
 ΑΨ m. *fly*
 [ΑΨΤ⁹] v. ΩΨΤ *nail*
 -ΑΨΤΕ v. ΨΤΟΟΥ *four*
 [ΑΨ⁹] v. Α⁹ conj. base I perfect
 ΑΨΕ† v. ΩΨΕ *stand*
 ΑΨΕ m. *lifetime*
 ΠΑΨΕ *spend a life*
 ΑΨΕ v. ΕΨΕ *yes*
 ΑΨΟ [ΕΨΟ], pl. ΑΨΩΡ [ΕΨΩΡ] m. *treasure, storehouse, treasury*
 ΑΨΟΜ [ΕΨΟΜ] in ΑΨΑΨΟΜ, ΨΑΨΟΜ *sigh, groan; m. groan*
 ΑΨΩΜ m. *eagle, falcon*
 ΠΑΨΩΜ name of early fourth-century founder of cenobitic monasticism,
Pachomius
 ΑΨΡΟ⁹ *what?, why?, what's wrong?*
 ΑΨΕΡΑΤ⁹ v. ΩΨΕ *stand*
 ΑΧΙ⁹ *speak!, say!* (imper. of ΧΩ)
 ΑΧΝ- [ΑΤΧΝΕ-], ΕΧΝ-, ΑΧΝΤ⁹, ΕΧΝΤ⁹ *without*
 ΑΘΒΕC, ΑΤΒΕC f. *moisture*
 ΑΘΡΗΝ f. *barren woman*

B

called ΒΗΤΑ transliterated *b*

- Β as number *two*
 Β sometimes interchanges with ς
 [Β- can stand for Ν-]
 ΒΑ, ΒΑΕ m. *palm branch*
 ΒΩ v. ςΩ *hair*
 ΒΩ Ν- [ΒΕ-Ν-] f. *-plant, -tree*
 ΒΗΒ m. *cave, hole, den, nest*

ΒΛΑΒΕ, ΒΑΒΩΩ, p.c. ΒΛΒΕ - *be insipid, foolish, despise*

ΒΛΒΕΡΩΜΕ n. *braggart*

ΒΕΕΒΕ, ΒΕΒΕ *bubble, pour, rain*

ἘΒΡΗΘΕ v. ΕΒΡΗΘΕ *lightning*

ΒΩΚ, ΒΟΚ, ΒΗΚ† *go, depart, be going†*

ΒΩΚ ΕΒΟΛ *leave*

ΒΩΚ ΕΠΕΣΧΤ *descend*

ΒΩΚ ΕΖΡΑΪ *ascend*

ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ (Ε-) *enter*

[ΒΩΚ, f. ΒΩΚΙ, pl. ΕΒΙΑΙΚ, ΒΑΙΑΙΚ m. *servant, slave*]

ΒΕΚΕ, pl. ΒΕΚΗΥΕ m. *wage, payment, reward*

[ΒΟΚΙ n. *conception*

ΕΡΒΑΚΙ *become pregnant, make pregnant*

ΒΕΚΕ n. *fetus*]

ΒΑΛ [ΒΕΛ] m. *eye*

ΒΟΛ [ΒΑΛ] m. *outside*

ΕΒΟΛ [ΑΒΟΛ, ΑΒΑΛ] *out, outward, away*

ΕΒΟΛ ΖΝ-, ΝΖΗΤ, from, out of, as a result of

ΕΒΟΛ ΧΕ- *because*

ΝΒΛ-, ΝΒΛΛ, except

ΣΑΒΟΛ, ΝΣΑΒΟΛ, ΝΣΑΝΒΟΛ *outside, beyond*

ΩΑΒΟΛ *to the end, forever*

ΖΑΒΟΛ *from, away from*

ΖΙΒΟΛ *outside*

ἸΒΟΛ *escape, flee*

ΚΑΒΟΛ *vomit*

ΒΩΛ, ΒΛ-, ΒΟΛ, ΒΑΛ, ΒΗΛ†, p.c. ΒΑΛ- *loosen, release, solve, interpret;*

m. *interpretation*

ΒΩΛ ΕΒΟΛ *release, destroy, dissolve, be ruined†*

ΒΟΛΒΛ [ΒΑΛΒΛΕ], ΒΑΒΩΛ, p.c. ΒΑΛΒΛ- *dig up*

ΒΛΒΙΑΕ f. *kernel, seed, fruit, berry*

[ΒΩΛΚ, ΒΑΛΚ, ΒΟΛΕΚ† *be angry; m. anger*

ΒΛΚΕ f. *anger*]

ΒΛΛΕ [ΒΕΛΛΗ], f. ΒΛΛΗ, pl. ΒΛΛΕΕΥΕ [ΒΛΛΑΔΥ] m. *blind person*

ΒΑΛΟΤ f. *sheepskin garment* (μηλωτή)

ΒΛΧΕ, ΒΛΧΕ f. *pottery, shard*

ΒΑΑΜΠΕ m.f. *goat*

ΒΩΩΝ *bad, evil*

ΒΟΟΝΕ f. *evil*

ΕΙΕΡΒΟΟΝΕ f. *evil eye* (ΕΙΑ)

ΒΝΝΕ f. *date palm, date*

ΒΕΝΙΠΕ [ΒΑΝΙΠΕ, ΠΕΝΙΠΕ] m. *iron, metal tool, sword, chain*

ΒΙΡ, f. ΒΙΡΕ m. *basket*

ἘΡΑ, pl. ἘΡΗΥΕ v. ΕΒΡΑ *seed*

ΒΕΡΩ f. *whirlpool*

ΒΩΩΡΕ, ΒΕΕΡΕ-, ΒΟΟΡ, ΒΟΟΡ† *push, drive*

Βῤῥ [ΒῤῥΕ] *boil*

ΒῤῥΕ *new, young*

ΒΑΡΩΤ [ΒΕΡΩΤ] m. *bronze*

[ΒΕΡΗΖ] v. ΜΕΡΕΖ *spear*

ΒΗΤ m. *palm leaf*

ΒΗΤ ΣΠΙΡ f. *rib*

ΒΟΤΕ f. *abomination, anathema*

ΧΙΒΟΤΕ *loathe, abhor*

ΒΩΤΕ, ΦΩΤΕ, ΒΕΤ-, ΦΕΤ-, ΒΗΤ†, ΦΗΤ† *pollute, hate*

ΒΩΨ, ΒΕΨ-, ΒΟΨ°, ΒΟΒ° [ΒΨ°, ΒΗΨ†] *be loosened, strip, divest, release, forsake*

ΒΩΕ *forgetfulness, sleep* v. ΩΒΩ

ΒΑΨΟΡ, pl. ΒΑΨΟΟΡ f. *fox*

ΒΑΨΟΥΡ f. *saw*

ΒΑΨΟΥΨ m. *rue*

ΒΑΖ m. *penis*

ΒΟΥΖΕ [ΦΟΥΖΕ, ΒΑΖΟΥ] m. *eyelid*

ΒΑΖΣΕ f. *heifer, calf*

Γ

called ΓΑΜΜΑ transliterated *g*

Γ as number *three*

-Γ for -κ suffix pronoun 2nd person sing. masc.

Γ is rare except in words of Gk. derivation

Gk. γ is sometimes replaced by Coptic κ

Δ

called ΔΑΛΔΑ transliterated *d*

Δ as number *four*

Δ is used only in words of Gk. derivation

Δ sometimes interchanges with Τ [ΔΑΤΑΒΑΩΘ for ΓΑΔΑΒΑΩΘ]

Ε

called ΕΙ transliterated *e*

Ε as number *five*

[ε often interchanges with λ]

[ε added after final β, λ, μ, ν, ρ]

[ε†, εε°, εε†°] v. εΙΡΕ

ε- [λ-], ΕΡΟ° [ΑΡΑ°] *to, for, against, about, concerning, from, towards, until, than*

εΤΕΡΟ° n. *debt*

The paradigm for ΕΡΟ° and other presuffixal forms ending in Ο° is this:

εΡΟΙ *to me*

εΡΟΚ *to you* sing. masc.

εΡΟ *to you* sing. fem.

εΡΟϚ *to him*

εΡΟC *to her*

εΡΟΝ *to us*

εΡΩΤῆΝ *to you pl.*

εΡΟΟΥ *to them*

ε- [α-], εΡΟϛ [αρλϛ] introduces direct object after verbs of cognition and perception

ε- [α-] with infinitive: coordinates a second verb *to . . .*

εϛ, ερε- circumstantial converter *since, after, while, as, when, having*

εϛ, ερε- [ε-] conjugation base II present

εϛ ΝΑ-, ερε- . . . ΝΑ- [ε- . . . ΝΑ-, α- . . . ΝΑ-] conjugation base II future

εϛ ε- conjugation base III future

-ε suffix pronoun 2nd person sing. fem. *you*, omitted after a vowel

εϛ ΨΑΝ- [ψα-], εΡΨΑΝ- conjugation base conditional *if, when*

ΖΟΤΑΝ εϛ ΨΑΝ- *whenever* (ὅταν)

εϛ Τῆ- (for εϛ ΨΑΝΤῆ-) negative conditional

εἰε [ζιἰε] *then*, introduces apodosis, interjection or interrogative

εΩ, pl. εΟΟΥ v. εἰΩ *donkey*

εΒΗ [n. *darkness*]

ῤεΒΗ *darken*

εΒῖΩ m. *honey*

[εΒΟ, εΒΩ] v. ἸΠΟ *mute*

εΒΟΛ *out* v. ΒΟΛ

εΒΙΗΝ m.f. *poor, wretched person*

εΒΡΑ, ῤρα, pl. εΒΡΗγε, ῤρηγε m. *seed*

εΒΡΗθε, ῤρηθε [ζιεβρηχ, ζβρηθε] f. *lightning*

εΒΟΤ, pl. εΒΑτε, εΒετε m. *month* (of thirty days)

εΚΙΒε, ΚΙΒε [όιβε] f. *breast, nipple*

[εΚεια†] v. ΚΙτε *didrachm*

[ελωλ, ελαλ†] *be impatient, anxious, worried*

εΛΟΟΛε [ελααλε] m. *grape*

ελελζῤχ m. *sour grapes*

βΩ Ἰελοολε f. *grapevine*

μα Ἰελοολε m. *vineyard*

[ελοϛ] v. αλοϛ *child*

εΛΩ v. αλω *snare*

εΜΟΥ, pl. εΜΟΟΥε f. *cat*

εΜῆΤ m. *west*

[εΜῆτε] v. αΜῆτε *hell*

εΜΠΑτεϛ v. ἸΠΑτεϛ conj. base *not yet*

εΜΗρε f. *flood, inundation*

εΜΙCε m. *dill*

εΜΑτε v. ματε *very much and only*

[εμαψο *very much*]

[εμαζτε] v. αμαζτε *prevail*

[εη] v. αν negative particle

[εηαϛ in ῤεηαϛ] *be pleasing to* v. αναι

ενε-, νε- before question *whether*

ενεϛ, ενε- [νε-] circumstantial of preterit *if . . . were, if . . . had*

- ΕΝΕ*, ΕΝΕΡΕ- relative preterit
 ΕΝΕ*, ΕΝΕΡΕ- II preterit
 ΕΝΕ- v. ΩΝΕ *stone*
 [ΕΝΙ*] v. ΕΙΝΕ *bring*
 ΕΝΙΜ *draw lots*
 ΕΝΤΑ*, ΝΤΑ* [ΕΤΑΖ*, ΕΝΤΑΖ*, ΝΤΑΖ*], ΕΝΤΑ-, ΝΤΑ- [ΕΝΤΑΖ-,
 ΝΤΑΖ-] conjugation base relative I perfect
 [ΕΝΑΩ] v. ΑΝΑΩ *oath*
 ΕΝΕΖ [ΑΝΗΖΕ] m. *eternity, age, ever, eternal*
 with negative *never*
 ΨΑΕΝΕΖ *forever*
 ΕΠΗΠ, ΕΠΗΦ name of 11th Egyptian month
 ΕΠΡΑ *vain*
 [ΕΡ-, ΕΡΙ-] v. ΕΙΡΕ *make*
 ΕΡΕ- v. Ε* circumstantial and conj. bases
 ΕΡΟ v. ΡΡΟ *king*
 ΕΡΟ* v. Ε- *to*
 ΕΡΝ-, ΕΡΩ* *to, upon, at* v. ΡΟ
 [ΕΡΠΕ] v. ΡΠΕ *temple*
 ΕΡΑΤ* *to* v. ΡΑΤ*
 ΕΡΗΤ, ΡΡΗΤ *vow, promise; m. promise*
 ΕΡΩΤΕ m. f. *milk*
 ΕΡΗΥ [ΕΡΗΟΥ] pl. *each other, one another*
 takes possessive: ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ *with each other*
 ΕΡΨΑΝ- v. Ε*ΨΑΝ- conj. base
 ΕΡΕΖ v. ΖΑΡΕΖ *keep*
 [ΕΣΙΕΕΙ] v. ΑΣΑΪ *be light*
 ΕΣΗΤ m. *ground, bottom*
 ΕΠΕΣΗΤ *down, downwards*
 ΜΠΕΣΗΤ *below*
 ΣΑΠΕΣΗΤ *below*
 ΖΑΠΕΣΗΤ *under*
 [ΕΣΟΤΕ] v. ΣΟΤΕ *measure*
 [ΕΣΟΥ] v. ΑΣΟΥ *price*
 ΕΣΟΟΥ [ΕΣΑΥ] m. *sheep*
 ΕΤ-, ΕΤΕ-, ΕΤΕΡΕ-, ΕΤ* relative converter *who, whom, which, that*
 ΠΕΤ- substantivized relative *the one who* or *which, he who, whoever*
 ΕΤΕΠΑΪ ΠΕ *that is, id est*
 ΕΕΤ† v. ΩΩ *conceive*
 ΕΤΕ- II tense with ΜΝ-, ΜΝΤΑ*
 ΕΤΒΕ-, ΕΤΒΗΗΤ* [ΕΤΒΗΤ*] *because of, concerning, on account of, for the*
sake of
 ΕΤΒΕΠΑΪ *therefore*
 ΕΤΒΕΟΥ *why?*
 ΕΤΒΕΧΕ- *because*
 ΕΤΠΩ *burden* v. ΩΤΠ
 ΕΤΡΕ* v. ΤΡΕ* conj. base
 ΕΤΕΡΕ- v. ΕΤ- relative particle
 ΕΤΟΟΤ* *to* v. ΤΩΡΕ

[εΥ] v. οΥ *what?*

εοοΥ [εαΥ] m. *glory*

†εοοΥ να^ς *glorify*

χιεοοΥ *be glorified*

εΥ- [αΥ-] (for εοΥ- with ο eliding) preposition ε- [α-] before indef. art. sing.

εΥω, εοΥω f. *pledge, deposit*

[εοΥαν] v. αΥαν *color*

εψ- v. ψ- *be able to*

[εψ] v. αψ *what?*

εψα^ς v. ψα^ς conj. base

εψω f. *sow*

ψε, pl. εψαΥ m. *pig*

εψωπε [εψπε, εψπε] *if* v. ψωπε

εψαρε- v. ψα^ς conj. base

εψωτ, pl. εψωτε v. ψωτ *trader*

εψωε v. ψωε *be suitable*

εψχε- *if, as if, how!, indeed, then*

εψχπε means the same (εψχε plus εψωπε)

εζε, pl. εζοοΥ m.f. *ox, cow*

εζε, ζε, αζε *yes, indeed*

εζη, εζητ^ς v. ζη *front*

[εζο, pl. εζωρ] v. αζο *treasure*

εζοΥε-, εζοΥερο^ς *more than, rather than* v. ζοΥο

εζοΥν ε- *into* v. ζοΥν

εzne-, εzna^ς v. zne- *be willing*

εzpaï *upward, downward* v. zpaï

εzpañ-, εzpa^ς *to, among* v. zo

εzto v. zto *horse*

εxny *ships* v. xoi

εxñ- [αxñ-], εxω^ς [αxω^ς] *upon* v. xω^ς

εxñ-, εxñτ^ς v. αxñ- *without*

εbow, pl. εbooy m. *Ethiopian, Cushite*

F

Greek letter digamma as number six

Z

called ζητa transliterated z

Z as number seven

Z is rare except in words of Gk. derivation

Η

called ΖΗΤΑ transliterated ē

Η as number *eight*ΗΙ, ΗΕΙ m. *house*ΡΜΗΙ m.f. *member of household, relative, steward*ΗΝ [ΗΝΕ] m. *ape*ΗΠ† *be counted*† v. ωΠΗΠΕ *number* v. ωΠΗΠC v. ΔΠC *number*ΗΡΠ, ΕΡΠ-, ΨΠ- m. *wine*ΗCΕ *Isis*

Θ

called ΘΗΤΑ transliterated *th*Θ as number *nine*

θ for ΤΖ, frequently the def. art. sing. fem. before a Coptic word with initial Ζ or a Gk. word with rough breathing

ΕΙ, Ϊ, Ι

called ΙΩΤΑ transliterated *ei, i*Τ as number *ten*ει is usually treated as a consonant (Middle Egyptian *y*)ει [i] *come, be coming*†

ΝΗΥ† q.v., serves as the qualitative of ει

imper. ΔΜΟΥ q.v.

ει ΕΒΟΛ *come out, leave*ει ΕΖΟΥΝ ε- *enter*-ϊ [-ει] suffix pronoun 1st person sing. *me*

-Τ following consonants but omitted after τ

εια m. *valley, ravine, cave*εια, ειερ-, ειατ^ς f. *eye* (only in compounds, cf. βαλ)κω Ζαειατ^ς *plan, intend*Ναϊατ^ς [Νεειετ^ς] *blessed*ΤΟΥΝειατ^ς, ΤΟΥΝΟΥειατ^ς *instruct*ειω [ειωε], εια-, ειαλ^ς, ειη† *wash*ειω, εω, εια-, pl. εοοϋ m.f. *donkey*ειβ, ειειβ, pl. ειεβη m. *hoof, claw, sting, toenail*ειβε, οβε† *be thirsty*; m. *thirst*ειεβτ [ειβτε, αειβτε] m. *east*ειαλ, ἴαλ [ειελ] f. *mirror*ειογλ m.f. *deer*ειομ m. *wine vat*ειμε [ἴμε, ἴμε] *know, understand*; [m. *knowledge*]ΜἸΤΑΤειμε f. *ignorance*

- ΕΙΝΕ [ΙΝΕ], Ν-, ΝΤ- [ΕΝΙ-] *bring, carry*
 imper. λνεΙνε, λνι- [ΕΝΙ-]
 ΕΙΝΕ [ΙΝΕ] (Ν-, ΝΜΟ-) *resemble, be like; m. likeness, image*
 ΕΙΝΕ m. *chain*
 ΕΙΟΠΕ, ΕΙΕΠ- f. *craft, trade, occupation*
 ΕΙΕΠΩΤ *engage in business, trade; m. merchandise*
 ΕΙΟΟΡ m. *irrigation canal*
 χΙΟΟΡ *ferry, ford*
 ατ.χΙΟΟΡ *inaccessible*
 ΕΙΕΡΟ, ΙΕΡΟ, pl. ΙΕΡΩΟΥ m. *river, Nile (-ο)*
 ΕΙΡΕ, Ρ- [ΕΡ-], λλ- [λ-, ΕΕ-, ΕΕΤ-], ΟΤ [ΟΕΙ-, Ε†] *make, do, perform, become, produce, spend(time), be†*
 imper. λριρε, λρι- [ΕΡΙ-], λρι-
 Ρ- is used with many nouns to create compound verbs, cf. ΡΝΟΒΕ etc.
 Ρ- is used as an auxiliary with Gk. verbs]
 ΕΙΩΡΜ, ΕΙΩΡΜ† [ΕΙΩΡΜ†] *stare, gaze, be astonished, [grant, consent]*
 ΕΙΩΡΖ *see, perceive; m. sight*
 ΕΙC-, ΕΙCΖΗΗΤΕ, ΕΙCΖΗΗΠΤΕ *behold!, indeed!*
 [ΙΩC, ΙΗC† *hasten, hurry; m. speed*]
 ΕΙΑΤ- v. ΕΙΑ *eye*
 ΕΙΩΤ, ΙΩΤ, pl. ΕΙΟΤΕ [ΕΙΑΤΕ] m. *father, pl. parents*
 ΕΙΩΤ m. *barley*
 ΕΙΩΤΕ f. *dew*
 ΕΙΤΝ, ΙΤΝ m. *ground, earth, dirt*
 ΕΠΙΤΝ *down*
 CΑΜΠΙΤΝ m. *bottom, below*
 ΕΙΑΛΥ m. *linen*
 ΕΙΩΕ, ΑΩΤ-, ΕΩΤ-, ΑΩΤ-, ΑΩΕ† [ΟΩΕ†] *hang, suspend, depend, crucify*
 [ΕΙΩΠΕ] *if v. ψωπε*
 ΕΙQT m. *nail* v. ωqt
 ΕΙΩΖΕ, ΕΙΕΖ, pl. ΕΙΑΖΟΥ m. *field*
 CΤΕΙΩΖΕ, CΤΩΖΕ f. *acre*

Κ

called ΚΑΠΠΑ transliterated *k*

- Κ as number *twenty*
 κ sometimes interchanges with ϐ
 κ sometimes replaces Gk. γ
 κ- personal pronoun 2nd person sing. masc. *you*
 -κ suffix pronoun 2nd person sing. masc. *you*
 κε, δε, pl. κοογε [καγε], κεκοογε [κεκαγε, κεκεγε] m.f. *another, other*
 κε- [δε-] *other, even*
 ΝκεCοπ *again*
 κεογα [κεγε] *another*
 πκε- (with def. art.) may mean *also, even*
 κετ, f. κετε *another, other*
 κογι [κογει], κογ- m.f. *young person, little one*

- ΚΟΥΪ Ν- *small, few*
 ΚΕΚΟΥΪ *yet a little while*
 ΚΟΥΪ ΚΟΥΪ *little by little*
 ΚΩ [ΚΩΕ], ΚΑ- [ΚΕ-], ΚΑΑ^ς [ΚΟΟ^ς], ΚΗ† [ΚΑΑΤ†] *place, put, set, permit, abandon, liet, bet*
 ΚΩ ΕΒΟΛ *forgive, release, dismiss*
 ΚΩ ΝCΑ, ΝCΩ^ς *leave behind, renounce*
 ΚΩ ΝΤΝ-, ΝΤΟΟΤ^ς *entrust to*
 ΚΗ ΕΖΡΑΪ *be laid down, exist*
 [ΚΑΑC *f. foundation*]
 ΚΩΒ, ΚΒ⁻, ΚΟΒ^ς, ΚΗΒ† *be double, fold; m. return, repetition*
 ΨΜΤΚΩΒ *threefold (ΨΟΜΝΤ)*
 ΚΙΒΕ *v. ΕΚΙΒΕ breast*
 ΚΩΩΒΕ, ΚΩΩΦΕ, ΚΕΕΒΕ-, ΚΕΦΕ-, ΚΑΑΒΕ-, ΚΟΟΒΕ^ς *compel, force, seize*
 ΚΒΑ *m. compulsion*
 ΚΒΟ, ΚΒΑ, ΚΒΕ-, ΚΗΒ† *be cool, cool; m. coolness*
 ΚΒΑ *m. revenge*
 ΚΩΚ, ΚΕΚ-, ΚΟΚ^ς, ΚΑΚ^ς, ΚΑΑΚ^ς, ΚΗΚ† [ΚΑΚ†] *peel, strip, divest*
 ΚΩΚ ΑΖΗΥ, ΚΩΚ ΕΖΗΥ *strip naked*
 also written ΚΩ, ΚΑΑ^ς ΚΑΖΗΥ
 ΚΑΚΕ [ΚΕΚΕ, ΚΕΚΕΙ] *m. darkness*
 ΚΕΛΕΒΙΝ *m. axe, pickaxe*
 ΚΑΛΕΛΕ, ΚΕΛΕΕΛΕ *f. board, stick*
 ΚΑΛΕ *f. bolt, knee, joint*
 ΚΕΛΕΝΚΕΖ *m. elbow*
 ΚΕΛΩΛ *m. pitcher, bucket*
 ΚΛΟΟΛΕ *f. cloud*
 [ΚΩΛΕΜ *hurry*]
 ΚΛΟΜ [ΚΑΑΜ], pl. ΚΛΟΟΜ *m. crown, wreath*
 ΚΩΛΠ *steal, rob*
 ΚΑΨ in †ΚΑΨ *hit, punch*
 ΚΑΑΦΤ *f. hood, cowl*
 ΚΩΛΖ, ΚΟΛΖ *strike, knock*
 ΚΑΑΑΖΗ *f. womb*
 ΚΩΛΧ, ΒΩΛΧ, ΚΑΧ-, ΚΟΛΧ^ς, ΚΟΛΧ†, ΒΟΛΧ† *bend*
 ΚΑΧΕ *f. corner, angle*
 ΚΙΜ [ΚΕΙΜ], ΚΕΜΤ-, ΚΕΜΤ^ς *move, be moved; m. motion*
 ΑΤΚΙΜ *unshakable, immovable, unwavering*
 ΚΜΤΟ *m. earthquake*
 ΚΜΟΜ, ΚΗΜ† *become black, be black†*
 ΚΑΜΕ *m.f. black thing or person, black*
 ΚΗΜΕ *Egypt*
 ΤΜΝΤΡΜΝΚΗΜΕ *the Coptic language*
 ΚΗΜΕ *n. darkness*
 ΚΩΜΨ, ΚΜΨ-, ΚΟΜΨ^ς *sneer, mock; m. mockery*
 ΚΟΥΝ^ς, ΚΟΥΟΥΝ^ς, ΚΟΥΝΤ^ς *n. bosom of, lap of, genitals of*
 ΚΝΝΕ *be fat, sweet; m. fatness, sweetness*
 ΚΩΝC, ΚΕΝC-, ΚΟΝC^ς, ΚΟΝC† *pierce, slay*
 ΚΝΤΕ *m. fig*

- ΚΑΠ m. *receptacle, vessel*
 ΚΩΠ, ΚΗΠ† *hide*
 ΚΗΠΕ f. *vault, roof, cellar*
 [ΚΗΠΕ] v. *βηπε cloud*
 ΚΟΥΠΡ m. *henna, flower*
 ΚΟΥΡ n. *deaf person, hearing impaired person*
 ΚΡΟ, pl. ΚΡΩΟΥ m. *shore, bank, farther side*
 ΚΑΡΩϛ, ΚΑΡΑΕΙΤ† *be silent* v. ΡΟ
 ΚΩΩΡΕ, ΚΕΕΡΕ-, ΚΟΟΡΕϛ *cut down, be cut down*
 ΚΡΩΜ m. *fire*
 ΚΡ῀Ρ῀ *murmur; m. muttering, complaint*
 ΚΡΟΜ῀, ΚΡ῀ΡΩΜ† *be dark*
 ΚΡ῀ΤС m. *smoke, mist, darkness*
 Κ῀ΜΕС m.f. *ash, dust*
 ΚΡΟΥΡ m. *frog*
 ΚΩΡΨ (Ε-) *beg, request, persuade; m. persuasion*
 ΚΡΟΨ m. *deceitfulness, cunning, falsehood, cheater*
 ΚΑΣ, ΚΕΕС, ΚΗΣ, pl. ΚΑΣ m. *bone*
 ΚΩΩС, ΚООСϛ, ΚΗΣ† *prepare for burial, bury; m. corpse, burial*
 ΚΑΙΕ f. *burial, shroud*
 ΚΑΣΚС *whisper; m. gossip*
 ΚΟСКС, ΚΕСΚΩСϛ (ΕΒΟΛ) *bend, stretch out*
 ΖΟΥΡ m. *ring*
 ΚΕΤ, ΚΕΤΕ v. ΚΕ *another*
 ΚΩΤ, ΚΕΤ-, ΚΟТϛ, ΚΗТ† *build, edify, build up; m. building, edification*
 [ΚΩТ] v. ΚΩΖТ *fire*
 ΚΑТО f. *boat*
 ΚΙТЕ [pl. ΕΚΕΙΑ†] f. *didrachm, silver coin*
 ΚΩΤΕ, ΚΕΤ-, ΚΟТϛ [ΚΑТϛ, ΚΩТϛ], ΚΗТ† *turn, go around, wander, seek*
 ΚΩТЕ Ε- *surround, seek*
 ΚΩТЕ ῀ΜΟϛ, ΚΟТϛ *turn oneself, return, repeat, resume*
 ΚΩТЕ ῀ΝСΑ-, ῀ΝСΩϛ *seek, look for*
 ΚΩТЕ m. *circuit, surroundings*
 ῀ΠΚΩТЕ *around*
 ΚΟТ m. *turn, visit*
 ΚΟТ, ΚΑТ m. *wheel, basket*
 ΚΟТС f. *crookedness, trick*
 ΚТО v. [ТКАТО] *turn*
 ΚΩТЧ, ΚΕТЧ-, ΚΟТЧϛ, [ΚΑТЧϛ] ΚΟТЧ† *gather*
 ΚООУ m. *length of time*
 ΚΑΨ m. *reed, pen*
 ΚΑΖ m. *earth, soil, land*
 ΚΟΕΙΖ, ΚΑΙΖ [ΚΑΕΙΖΕ] m. *sheath, cover*
 ΚΟΟΖ, ΚΩΖ m. *corner, point, piece*
 ΚΩΖ, ΚΗΖ† (Ε-) *envy, be jealous; m. envy*
 ΚΩΖ, ΚΕΖ-, ΚΑΖϛ, ΚΗΖ† *make level, smooth, tame*
 ΚΟΙΑΖΚ, ΧΟΙΑΖΚ *name of 4th Egyptian month*
 ΚΑΖΚΖ, ΚΕΖΚΩΖϛ, ΚΕΖΚΩΖ† *carve out, smooth*
 ΚΩΖТ [ΚΩТ] m. *fire*

καζηγ ἰπκω, καα ≠ καζηγ v. κωκ

λ

called λαγδα transliterated l

λ̄ as number *thirty*

[λ̄- can stand for ᾠ-]

λα m. *envy, slander*

ζιλα *slander* (ζιογε)

λο [λω, λoτ≠], imper. αλο≠ *stop, quit, be healed*

λιβε, λевт≠, λοβε† [λαβε†] *be mad; m. madness*

λωβω, λοβω† *be hot, glow; m. heat*

λωβω m. *crown*

λωκ, ληκ† *be soft, fresh*

λακᾠ f. *piece*

λωκc *bite, stick*

λκωα *sneer* v. ωλκ

λελογ [λιλογ] m.f. *child, boy, girl*

λογλαῖ m. *shout*

λᾠηβ m. *ridicule*

λωωμε, λωωm, λοομε†, λααμε†, λααm† *wither, fade, be dirty†; m. dirt*

λωmc, λomc† *be dirty, foul, stink*

λαc [λεc] m. *tongue, language*

λωωc *be bruised, crushed*

λααγ, λααγε, λαγε n. *anyone, something* (with positive), *no one, nothing* (with negative)

λοογ, λαγ m. *curl, fringe, bunch*

λαγο m.f. *sail*

λοϑλϑ, λεϑλοϑ† *rot, perish, destroy*

λεϑλιϑε f. *scrap, crumb*

λοῖζε [λαειζε] m.f. *mud, filth*

λζωβ m. *steam, smoke*

λαζλεζ [λεζλζ, λαζλ] m. *height, pride*

λζηm, ελζηm *roar*

[λαζμεn] v. ζᾠμαν *pomegranate*

λοχλχ, λοβλεχ, λεχλωχ† *be ill, sick; [λαχλεχ] m. sickness*

λωχζ, λεχζ-, λοχζ≠, λοχζ† *crush, be crushed, erase, lick, be difficult†; m. oppression*

λοб, λαб in ᾠλοб *be impudent, persistent*

[λαбе, λαб≠ *cease, recover, cure*]

λοῖθε [λαειθε] f. *cause, excuse*

μ

called μη transliterated m

ᾠ as number *forty*

ᾠ- for ᾠ- before [β], μ, π, ψ, φ

μα m. *place*

εβολ ζῆπειμα *from here, away*

επειμα *to this place, here*

επμα ἦ- *in place of, instead of*

εγμα *together* (ε-ογ)

[(ζ)ἦνεειμα *here*]

μα-, μηει, μα† imper. of † and t-causative vbs.

[μαειη f. *size, importance, age, stature*]

με [μεειε, μαειε], μερε- [μῆρε-], μεριτ, [μῆριτ], p.c. μαί- *love, like;*
m. *love*

μεριτ [μῆριτ], pl. μερατε [μῆρε†] *beloved*

με, μεε, μηε [μει] f. *truth, justice*

ἡμαε [μαμηε, μαμει] *truly, really*

με, [μα], μερε- [μαρε-] conjugation base negative habitual

μη f. *urine*

μη ἦμοογ f. *urine*

μη οεικ [μαμογ ἦοεικ] f. *feces*

μιο, *be well, thanks, hail!, hello!*

μο, pl. ἦμheitῆ *take!*

μογ, μοογ†† [μαγ††, μαογ††] *die, be dead†; m. death*

ἡμογ *is dying* (ἡ future auxiliary)

μογε f. *island*

μογι, μογει m.f. *lion*

μααβ, f. μααβε, μαβ- *thirty*

μοκμεκ [μακμεκ], μεκμογκ, [μογκμογκ] *ponder, meditate, consider;*
m. *thought*

μακζ m. *neck*

μογκζ, μεκζ-, μοκζ, *afflict, oppress*

ἦκαζ, μοκζ† *be painful, difficult; pl. ἦκοοζ m. pain, difficulty, grief*

χἦκαζ *suffer*

ἦκαζ ἦζητ m. *pain, grief*

μοκζς f. *pain, grief*

μελωτ f. *ceiling*

ἦλαζ, pl. ἦλοοζ m. *battle, fight*

μογλαζ, μοαζ, μοαζ† *salt, be salty*

μαζ n. *salt*

μογλαζ m. *wax*

μογλαζ, μοαζ, [μααζ], μοαζ† *be bound to, attached to, fasten, involve*
[μαμηε, μαμει] *truly* v. με *truth*

[ἦμε] v. ειμε *know*

ἦμο, v. ἦ-

ἦἦ-, ἦἦ- *there is not, are not* (negative existential predicate, opposite ογἦ-)

ἦἦτε-, ἦἦτα, ἦἦτε, ἦἦτ, *have not, has not*

ἦἦμον [ἦἦαν] *no, if not*

χἦἦἦμον *or not, rather, or*

ἦἦἦἦ ἦμο, [ἦἦα] *self, own*

ἦἦἦἦ [εἦἦἦἦ, ἦἦἦἦ] *truly, for*

ἦἦ- [ἦἦἦ- before ογ], ἦἦἦα, [ἦἦἦε] *with, and*

ἦἦἦα-, ἦἦἦω, *after*

- ΜΝῆCΑΤΡΕ^ε *after*
 [Μῆ-] v. ΜΠῆ- *negative imper.*
 ΜΔΕΙΝ m. *sign, mark, wonder*
 †ΜΔΕΙΝ *signify, indicate*
 ΜΟΥΝ, ΜΗΝ† (ΕΒΟΛ) *remain, continue; m. perseverance*
 ΜΗΝΕ in ΜΜΗΝΕ *daily, every day*
 ΜΙΝΕ f. *type, kind, nature, quality, fashion, sort*
 ΜΟΟΝΕ [ΜΟΝΕ, ΜΑΝΕ] *pasture, feed*
 ΜΑΝΕ, ΜΑΝ- m. *herdsman, -herd*
 ΜΟΟΝΕ, ΜΕΝΕ-, ΜΑΝΕ-, ΜΑΝΟΥ-, ΜΑΝΟΥΤ† *come to land, come into port*
 ΜΟΟΝΕ f. *nurse*
 ΜΟΥΝΚ, ΜΟΥΝΓ [ΜΟΥΟΥΓ] m. *make, form; m. form, formation*
 [ΜΟΥΝΚ ΝΖΟ m. *countenance*]
 ΜΟΥΝΓ ΝΒΙΧ m. *hand-made thing*
 [ΜΟΥΝΚ, ΜΟΥΝΓ, ΜΟΝΚ^ε *cease, perish, destroy*]
 ΜῆNCΑ-, ΜῆNCΩ^ε *after v. CΑ*
 ΜῆΤ- *forms abstract nouns fem. -ness, -hood*
 ΜῆΤ- v. ΜΗΤ *ten*
 ΜῆΟΥΤ m. *doorman, gatekeeper*
 ΜῆΤΡΕ, pl. ΜῆΤΡΕΕΥ [ΜῆΤΡΕΟΥ] m. *witness*
 ΡῆΜῆΤΡΕ *testify*
 ΜῆΤΜῆΤΡΕ f. *testimony*
 ΜΠ^ε, ΜΠΕ- *conjugation base negative I perfect*
 ΜΠΕ *no, if not, or not*
 ΜΠΟ, ΕΜΠΟ [ΕΒΟ, ΕΒΩ] n. *mute, speechless person*
 ΜΠῆ- [Μῆ-], ΜΠΩΡ *negative imper. do not*
 ΜΠῆΤΡΕ^ε [ΜῆΤΡΕ^ε] *negative causative imper.*
 ΜΠΔΤΕ^ε, ΜΠΔΤΕ- *conjugation base not yet*
 ΕΜΠΔΤΕ^ε (with circumstantial) *before* (the spellings of ΜΠΔΤΕ^ε and ΕΜΠΔΤΕ^ε are often confused.)
 ΜΠΩΔ *be worthy, deserve; m. worth, fate*
 ΡῆΜΠΩΔ *become worthy, be worthy*
 [ΜΠΩΔ *very much*]
 ΜΟΥΡ, ΜΟΡ^ε [ΜΔΡ^ε], ΜΗΡ†, p.c. ΜΔΡ-, ΜΕΡ- *bind, tie, be tied†, be a prisoner†*
 ΜῆΡΕ f. *chain, bond, fetter*
 ΜΔΡΕ^ε, ΜΔΡΕ- *causative imperative let*
 absolute ΜΔΡΟΝ *let's go*
 ΜΕΡΕ- [ΜῆΡΕ-], ΜΕΡΙΤ^ε [ΜῆΡΙΤ^ε] v. ΜΕ *love*
 ΜΕΡΕ- [ΜΔΡΕ-] v. ΜΕ^ε conj. base neg. habitual
 ΜΕΕΡΕ f. *noon, midday*
 ΜῆΡΩ f. *harbor*
 ΜῆΡΙC m. *new wine*
 ΜΕΡΙΤ, pl. ΜΕΡΔΤΕ *beloved v. ΜΕ love*
 ΜΟΡΤ f. *beard*
 ΜΕΡΕΖ [ΒΕΡΗΖ] m. *spear*
 ΜΟΥC m. *strap, thong*
 ΜΙCΕ, ΜΕC-, ΜΔCΤ^ε, ΜΕCΤ^ε, ΜΟCΕ†, p.c. ΜΔC- *give birth, bear; m. child, generation*
 ΩῆΠΜΙCΕ, ΩΔΜΙCΕ m. *first born child*

- ΖΟΥΥ ἄMICE, ΖΟΥMICE m. *birthday*
 ΜΑΣ m. *young (animal)*
 ΜΑΣΕ m. *calf, kid, young animal*
 ΜΗΣΕ f. *usury, interest*
 ΜΗΣΟΡΗ name of 12th Egyptian month (birth of Ra)
 ΜΕΣΙΩ f. *midwife, nurse*
 ΜΟΣΤΕ [ΜΑΣΤΕ], ΜΕΣΤΕ-, ΜΕΣΤΩϙ, p.c. ΜΑΣΤ- *hate; m. hatred*
 ΜΕΣΤΕ, f. ΜΕΣΤΗ n. *hated person*
 ΜΕΣΘΗΤ, ΜΕΣΤἩΖΗΤ f. *chest, breast*
 ΜΗΤ, f. ΜΗΤΕ, ΜἩΤ- *ten*
 ΜΟΕΙΤ [ΜΑΕΙΤ] m. *road, path*
 ΧΙΜΟΕΙΤ (ΖΗΤϙ) *lead, guide*
 ΧΑΥΜΟΕΙΤ m. *leader, guide (χι)*
 ΜΟΥΤ m. *sinew, nerve*
 ΜΟΤΕ m. *neck, shoulders*
 ΜΑΤΕ [ΜΕΤΕ, ΜΕΕΤΕ], ΜΑΤΩΟΥ† [ΜΤΩΟΥ†] *reach, attain, meet, enjoy*
 †ΜΑΤΕ *approve, consent; assent*
 ΜΑΤΕ [ΜΕΤΕ] in ΕΜΑΤΕ, ἄΜΑΤΕ *very much, really*
 ΜΑΤΕ in ἄΜΑΤΕ, ΕΜΑΤΕ *only, merely*
 ΜΑΤΟΪ [ΜΑΤΑΕΙ] m. *soldier*
 ΜἩΤΜΑΤΟΪ f. *army, campaign*
 ΜΗΤΕ f. *midst, middle*
 ΜΟΥΤΕ (ε-) *call, summon, invoke; m. incantation*
 ΜΤΟ m. *presence*
 ἄΠἄΜΤΟ ΕΒΟΛ ἄ- *before, in front of*
 ΜΤΩ f. *depth*
 ΜΤΟΝ [ΜΤΑΝ], ΜΟΤἩ† *be at rest, easy†, restful†; m. rest, ease, relief, repose*
 ΜΤΟΝ ἄΜΟϙ *rest oneself, die (reflexive)*
 ΜΟΤΝΕC f. *ease, satisfaction*
 ΜΟΥΤἩ, ΜΕΤΝ-, ΜΟΤΝϙ *rest, set, agree*
 ΜΑΤΟΥ f. *poison*
 ΜΑΥ in ἄΜΑΥ [ἄΜΕΥ] *there*
 (often follows ΟΥΝΤΑϙ and ΜἩΤΑϙ and is untranslated)
 ΕΤἄΜΑΥ *that*
 ΕΜΑΥ *to that place, there*
 ΜΑΑΥ, ΜΑΥ [ΜΕΕΥ] f. *mother*
 ΜΟΥ [ΜΑΥ, ΜΑΟΥ], ΜΟΥ-, pl. ΜΟΥΕΙΗ, ΜΟΥΕΙΟΥΕ m. *water*
 ΜΕΖΜΟΥ *draw water (ΜΟΥΖ)*
 ΜΟΥΜΕ f. *spring, fountain*
 ΜΑΥΑΑϙ, ΜΑΥΑΑΤϙ *alone v. ΟΥΩΤ*
 ΜΕΕΥΕ, ΜΕΥΕ [ΜΕΟΥΕ, ΜΕΥΟΥΕ] (ε-) *think, believe; m. thought, mind*
 ἄΠΜΕΕΥΕ ἄ- *remember*
 †ΜΕΕΥΕ *suggest, hint, remind*
 ΜΟΥΤ† *be dead† v. ΜΟΥ*
 ΜΟΥΟΥΤ, ΜΟΥΤ-, ΜΕΥΤ-, ΜΟΥΤϙ *kill*
 ΜΑΨΕ f. *balance*
 ΜΕΨΕ, ΜΕΨΑϙ *does not know*
 ΜΕΨΕ ΝΙΜ *so-and-so*
 ΜΕΨΑΚ [ΜΕΨΕΚΕ] *perhaps*

- ΜΗΨΥΕ [ΜΨΥΕ] m. *multitude, crowd*
 ΜΗΨΥΕ Ἰ- *many*
 ΜΙΨΥΕ *fight, attack; m. fight, struggle, battle*
 ΜΟΟΨΥΕ [ΜΑΑΖΕ, ΜΑΖΕ] *walk, go, travel, wander; m. journey*
 ΜΨΥΡ name of 6th Egyptian month
 ΜΟΥΨΤ, ΜΕΨΥΤ-, ΜΟΥΨΤ⁴ *test, examine, reflect, consider*
 ΜΟΥΨΤΕ, ΜΟΟΨΥΕ pl. *environs, district*
 ΜΕΨΥΨΕ, ΜΨΥΨΕ *be inappropriate, not fitting (neg. of ΨΥΨΕ)*
 ΜΑΖ m. *nest*
 ΜΟΥΖ, ΜΕΖ- [ΜΑΖ-], ΜΑΖ⁴, ΜΕΖ†, ΜΗΖ† *fill, complete, amount to*
 ΜΕΖ- prefix to ordinal numbers
 ΜΟΥΖ *burn, flash*
 ΜΟΥΖ *look*
 ΜΑΖΕ m. *cubit*
 [ΜΑΑΖΕ, ΜΑΖΕ] v. ΜΟΟΨΥΕ *walk*
 ΜΟΕΙΖΕ [ΜΑΖΕΙΕ] m.f. *wonder, marvel*
 ἸΜΟΕΙΖΕ *be astonished*
 ΜΕΖΡΟ m. *manure*
 ΜΑΖΤ, ΜΕΖΤ m. *bowels, guts, abdomen*
 ΜἸΤΨΑΝΤΜΑΖΤ f. *compassion*
 ἸΖΙΤ m. *north*
 ἸΖΑΑΥ, ἸΖΑΟΥ m. *tomb, cave*
 ΜΑΑΧΕ [ΜΑΧΕ, ΜΕΨΥΧΕ] m. *ear, handle*
 ΜΑΑΧΕ f. *measure of grain, bushel*
 ΜΟΧΖ, ΜΟΤΧΖ m. *belt*
 ΜΟΥΧΒ, ΜΟΥΧΚ, ΜΟΥΧΤ [ΜΟΥΨΒ], ΜΟΧΒ† [ΜΑΧΒ†] *be mixed, mix;*
 m. *mixture*

Ἰ

called ΝΕ transliterated *n*

Ἰ as number *fifty*

Final Ἰ at end of line in manuscripts is sometimes dropped and indicated by a supralinear stroke.

Ἰ- becomes Ἰ- before [β], μ, π, ψ, φ

[Ἰ- assimilates before β, λ, ρ]

Ἰ- [ἸἸ- before vowels (mainly ογ)] genitive preposition *of*

Ἰ- of attribution (forms adjectives)

Ἰ- [ἸἸ- before vowels], ἸΜΟ⁴ [ἸΜΑ⁴] *with, by, in, to, from*

Ἰ- forms adverbs (ἸΖΟΥΟ, etc.)

Ἰ- introduces direct object

Ἰ- of equivalence (follows ο†, ψωπτε, ψοοπ† and suffix pronouns)

Ἰ-, ΝΑ⁴ [ΝΕ⁴] dative preposition *to, for*

The paradigm for ΝΑ⁴ and other presuffixal forms ending in Α⁴ is this:

ΝΑἰ *to me*

ΝΑκ *to you sing. masc.*

ΝΕ *to you sing. fem.*

ΝΑϗ *to him*

ΝΑC *to her*

ΝΑΝ *to us*

ΝΗΤΝ̄ *to you pl.*

ΝΑΥ *to them*

Ν̄- . . . ΑΝ [often simply . . . ΑΝ, . . . ΕΝ] *negative particles*

Ν̄-, ΝΕ- *definite article plural the v. Π-*

Ν̄-, ΝΤ^ς v. ΕΙΝΕ *bring*

Ν̄^ς *conjugation base conjunctive (Ν̄ΤΑ-, Ν̄Γ-, Ν̄ΤΕ-, Ν̄Ϛ-, etc.)*

-Ν̄ *suffix pronoun 1st person pl. us*

ΝΑ, ΝΑΕ [ΝΕΙ] *have pity, mercy; m. pity, mercy*

ΜΝ̄ΤΝΑ *f. alms, charity*

ϞΑΑΤΜ̄Μ̄ΤΝΑΕ *beg; m. beggar*

ΝΑΖΗΤ, ΝΑΗΤ *merciful, compassionate*

ΝΑ†- [ΝΝΑ-, Α-, ΝΕ-] *be going† to future auxiliary v. ΝΟΥ*

ΕΤΝΑ- [ΕΤΑ-] *relative future who will*

ΝΑ-, ΝΕ^ς *possessive those which belong to, of v. ΠΑ- and ΠΕ^ς*

ΝΑΑ-, ΝΑΕ-, ΝΑΑ^ς [ΝΕΕ^ς, ΝΕΑ^ς] *be great, large (subj. as suffix)*

ΝΑΪΑΤ^ς *blessed v. ΕΙΑ*

ΝΑΪ, ΝΕΪ- *these v. ΠΑΪ*

ΝΕ *copular pronoun pl. they are v. ΠΕ*

ΝΕ- *preterit converter (followed optionally by . . . ΠΕ)*

ΝΕ^ς [ΝΑ^ς], ΝΕΡΕ- *conjugation base imperfect*

ΝΕ^ς ΝΑ- *future imperfect would have*

[ΝΕ^ς] *conj. base negative III future v. Ν̄ΝΕ^ς*

[ΝΕΙ, ΝΗΕ *f. time*

†ΝΗΕΙΕ *appoint*]

ΝΗ *demonstrative pronoun pl. those v. ΠΗ*

ΝΙ- *demonstrative article pl. v. ΠΙ-*

ΝΟΥ *go*

ΝΑ† *q.v. be going† to (used as future auxiliary)*

ΝΟΥ^ς [ΝΩ^ς] *possessive pronoun pl. things belonging to v. ΠΩ^ς*

[ΝΗΒ, ΝΑΠ, ΝΕΠ *m. lord*]

ΝΟΥΒ, ΝΟΥϚ *m. gold, golden*

ΝΗΗΒΕ, ΝΗΒΕ *float, swim*

ΝΟΒΕ [ΝΑΒΙ] *m. sin*

Ρ̄ΝΟΒΕ *sin*

ΡΕϚΡ̄ΝΟΒΕ *m. sinner*

ΝΟΥΒΤ, ΝΟΒΤ^ς *weave*

ΝΗΒΤΕ *f. plait, braid*

ΝΟΕΙΚ *m. adulterer*

Ρ̄ΝΟΕΙΚ *commit adultery*

ΝΑΑΚΕ *f. labor pains, agony*

†ΝΑΑΚΕ *be in labor*

Ν̄ΚΑ [Ν̄ΚΕ] *m. thing, property, belongings*

ΝΟΚΝΕΚ (ΕΖΟΥΝ Ε-) *have affection*

Ν̄ΚΟΤΚ, Ν̄ΚΟΤΕ [Ν̄ΚΟΤ, Ν̄ΚΑΤΚΕ] *sleep, lie down; m. sleep*

ΝΙΜ *who?*

ΝΙΜ *every, all*

Ν̄ΚΑ ΝΙΜ, ΖΩΒ ΝΙΜ *everything*

- ΟΥΟΝ ΝΙΜ *everyone*
 ΝΑΜΕ *truly v. ME*
 ΝῆΜΑ [ΝῆΜΕ] v. ἸΝ- *with, and*
 ΝΟΜΤΕ [ΝΑΜΤΕ] f. *strength, power*
 [†ΝΑΜΤΕ *encourage, comfort*]
 [ἸΝ- reduplicated Ἰ- before vowels]
 ΝΟΕΙΝ [ΝΑΕΙΝ] *shake, tremble*
 ΝΟΥΝ m.f. *abyss, depth*
 ΝΑΝΟΥ-, ΝΑΝΟΥ [be good (subj. as suffix)
 ΝΑΝΟΥC *it is good*
 ΠΕΤΝΑΝΟΥC *good (substantive, can take def. art. ΠΠΕΤΝΑΝΟΥC)*
 ΡΕCΠΠΕΤΝΑΝΟΥC m. *benefactor*
 ΝΟΥΝΕ f. *root*
 ἸΝΕ [ἸΝΕ], ἸΝΕ- conjugation base negative III future
 ἸΝΟ neg. imper. *no!, it will not be so!*
 ΝΕΡΕ- conj. base imperfect v. ΝΕ-
 ἸCΑ-, ἸCΩ [behind v. CΑ
 ΝΕCΕ-, ΝΕCΩ [be beautiful (subj. as suffix)
 ΝΕCΒΩΩ [be wise (subj. as suffix, CΒΟ)
 ΝΑἸΑΤ [ΝΕΕΙΕΤ, ΝΕΕΙΑΤ] *blessed v. ΕΙΑ*
 ΝΟΥΤ, ΝΑΤ [grind, pound grain
 ΝΟΕΙΤ m. *meal, flour*
 ἸΤ v. ΕΙΝΕ *bring*
 ἸΤΑ, ἸΤΑ- conjugation base II perfect
 ἸΤΑ [ἸΤΑΖ] for ΕΝΤΑ [ΕΝΤΑΖ] relative I perfect, q.v.
 ἸΤΕ-, ἸΤΑ [ἸΤΕ] genitive preposition
 ἸΤΑ indicates possession
 ἸΤΟ, ἸΤΕ personal pronoun 2nd person sing. fem. *you*
 ΝΟΥΤΕ m. *God (mostly with def. art. ΠΝΟΥΤΕ)*
 f. ἸΤΩΡΕ *Goddess, pl. ΕΝΤΗΡ demons*
 ΠΑΠΝΟΥΤΕ *Paphnutius, fourth-century monk (belonging to God)*
 ΨΕΝΟΥΤΕ *Shenute, fourth-century abbot (son, ΨΗΡΕ, of God)*
 ἸΤΟC [ἸΤΑC], ἸΤΚ- personal pronoun 2nd person sing. masc. *you*
 ΝΟΥΤῆ, ΝΟΥΤῆ! *be sweet*
 ἸΤἸ-, ἸΤΟΟΤ [by, from v. ΤΩΡΕ
 ἸΤΕΥΝΟΥ *immediately v. ΟΥΝΟΥ*
 ἸΤΕΡΕ [ἸΤΑΡΕ], ἸΤΕΡΕ- [ἸΤΑΡΕ-] conjugation base temporal *when,*
after
 ἸΤΟC [ἸΤΑC] personal pronoun 3rd person sing. fem. *she, it*
 ἸΤΟΟΤ [by, from v. ΤΩΡΕ
 ἸΤΩΤἸ [ἸΤΩΤἸΕ], ἸΤΕΤἸ- personal pronoun 2nd person pl. *you*
 ἸΤΟΟΥ [ἸΤΑΥ] personal pronoun 3rd person pl. *they*
 ἸΤΟΟΥΝ, ἸΤΩΟΥΝ *then*
 ΝΟΥΤC, ΝΕΤC-, ΝΕΤΒ-, ΝΟΥC! *loosen, dissolve, relax; m. relaxation*
 ΝΕΤCΡΩ [smile
 ἸΤΟΥ [ἸΤΑC] personal pronoun 3rd person sing. masc. *he, it*
 ἸΤΟΥ [ἸΤΑC] *but, rather, on the contrary*
 [ἸΤΑΖ] v. ἸΤΑ conj. base relative I perfect
 ἸΘΕ (Ἰ-) *like v. ΖΕ*

ΝΤΗΘ m. *plant, weed*

ΝΑΥ [ΝΕΥ] (Ε-), imper. ΑΝΑΥ [ΕΝΑΥ] *see, look at*; m. *sight, vision*

ΝΑΥ ΕΒΟΛ [ΝΑΒΟΛ] *see*

ΑΤΝΑΥ ΕΡΟ^ς *invisible*

ΝΑΥ [ΝΕΥ] m. *hour, time, moment*

ΝΟΥ *time of day*

ΤΝΑΥ *when?*

ΝΕΥ- (for ΝΕ- ΟΥ) *preterit plus indef. art.*

ΝΗΥ†, ΝΗΟΥ† [ΝΗΗΥ†, ΝΗΗΥ†, ΝΗΗΟΥ†] *be coming†, about to come†* (serves as the qualitative of εἶ)

[ΝΟΥΟΥΖ, ΝΟΥΟΥΖ^ς, ΝΑΥΖ^ς, ΝΑΥΖ†] *turn, return*

ΝΑΨΕ-, ΝΑΨΩ^ς *be many, much, numerous, great* (subj. as suffix)

ΝΟΥΨΠ, ΝΕΨΠ-, ΝΟΥΨΠ^ς *agitate, frighten, shake*

ΝΟΥΨΥ, ΝΟΥΨΥ^ς *grow numb, make numb*

ΝΟΥΨΥ m. *pugnacious person*

ΝΨΟΥΤ, ΝΑΨΤ† *be hard, strong, difficult*; m. *hardness, boldness*

ΜΝΤΝΑΨΤΖΗΤ f. *hardheartedness*

ΝΑΨΤΕ f. *strength, protector*

ΝΕΕΥ m. *sailor*

ΝΙΨΕ *blow, breathe*; m. *breath*

ΝΕΨΡ-, ΝΟΥΨ† *be good, profitable, useful* (subj. as suffix)

ΝΟΥΨΕ [ΝΑΨΡΕ] f. *good, profit, advantage*

ΨΝΟΥΨΕ *be profitable*

ΝΟΥΨΕ *good*

ΝΕΖ, ΝΗΖ m. *oil*

ΝΕΖΜΕ *genuine (ΜΕ) oil, olive oil*

ΝΟΥΖ m. *rope, cord*

ΝΟΥΖΕ, ΝΕΖ-, ΝΑΖ^ς, ΝΗΖ†, ΝΕΖ† *shake off, separate*

ΝΟΥΖΕ f. *sycamore*

ΝΟΥΖΒ, ΝΑΖΒ^ς, ΝΑΖΒ† *yoke*

ΝΑΖΒ, ΝΑΖΒΕΥ m. *yoke*

ΝΑΖΒ, ΝΑΖΒΕ f. *shoulders, back*

ΝΟΥΖΒ *copulate, impregnate*

ΝΟΥΖΜ [ΝΟΥΖΜΕ], ΝΑΖΜ^ς *be saved, save, rescue*

ΝΕΖΝΟΥΖ^ς, ΝΕΖΝΟΥΖ† *shake*

ΝΕΖΠΕ *mourn*; m. *mourning*

ΝΑΖΡΝ- [ΝΝΑΖΡΝ-], ΝΑΖΡΑ^ς [ΝΝΑΖΡΑ^ς, ΝΑΖΡΕ^ς] *in presence of, before*

v. 20

ΝΕΖΣΕ *awaken, arise*

ΝΖΗΤ^ς v. 20- *in*

ΝΑΖΤΕ, [ΝΟΥΥΤ^ς], ΝΖΟΥ† *trust, believe, be trustworthy†, genuine*; m. *trust, faith*

ΑΤΝΑΖΤΕ *unbelieving*

ΜΝΤΑΤΝΑΖΤΕ f. *unbelief*

ΝΟΥΧ *lying, false*

ΝΟΥΧΕ, ΝΕΧ- [ΝΟΥΧ-], ΝΟΥΧ^ς [ΝΑΧ^ς], ΝΗΧ† *throw, toss, cast, liet, be reclining†*

ΝΟΥΧΕ ΕΒΟΛ *cast out, throw away, discard*

ΝΟΥΧΚ *sprinkle, asperge, scatter*

ΝΑΧΖΕ, ΝΑΛΧΕ f. *tooth*
 ΝΟΒ [ΝΑΒ] *great, large, big*, n. *great person, old person or thing*
 ΝΒΙ- [ΝΧΕ-, ΝΧΙ-] indicates subject *namely* (usually left untranslated)
 ΝΕΒΩ^ς *be ugly, disgusting* (subj. as suffix)
 ΝΟΒΝΕΒ [ΝΑΒΝΒ], ΝΕΒΝΟΥΒ^ς *insult, mock*; m. *abuse, insult*
 ΝΟΥΒC [ΝΟΥΒΕ], ΝΟΒC† *be angry*; m. *anger*

Ξ

called Ξι transliterated ks

Ξ as number *sixty*
 Ξ for κc

ο

called ογ transliterated o

ο as number *seventy*
 [ο is sometimes replaced by λ]
 -ο, -ω, -ογ *great, large* in ειερο, ῥρο, ζλαο, etc. (cf. λιαϊ)
 ο† [οει†] *bet* v. ειρε
 οϊ† *be great* v. λιαϊ
 οβε† v. ειβε *be thirsty*
 οβω^ς, οβω† v. ωβω *forget*
 οβζε f. *tooth*
 οεικ m. *bread*
 ομε m.f. *clay, mud*
 ογαμομε f. *earth-eating animal, eater, ulcer, gangrene*
 οειμε, οειμ f. *hook*
 ον [αν] *once again, also, still, yet, additionally, moreover*
 ονζ†, οναζ† v. ωνζ *live*
 ορχ† v. ωρχ *be firm*
 οce [ace, aci] m. *loss, damage*
 †οce *suffer loss, be fined, forfeit*
 οck† v. ωck *delay*
 οο†† *groan*
 οοτε [ατε], τοτε [τετε] f. *womb, vagina*
 οω† v. λωαϊ *become many*
 οω^ς v. ωω *read*
 οειω [λειω] n. *cry, call*
 ταωεοειω *proclaim* v. ταωε-
 [οωε†] v. ειωε *hang*
 οωμ^ς, οωμ† v. ωωμ *be quenched*
 οοζ m. *moon*
 οζε, ωζε m. *sheepfold, cattle pen, pasture, flock, herd*
 οzc *sickle* v. ωzc

π
called πι transliterated *p*

π as number *eighty*

π- definite article sing. masc., fem τ-, pl. ἄ- *the*

[π- is sometimes omitted before words having initial π]

πε-, τε-, νε- full forms used before double consonants and words for time

π- vocative *O!*

πα-, τα-, να- possessive pronoun *that which belongs to, those which belong to*

παῖ [πεῖ, πεει], ταῖ [τεῖ, τεει], ναῖ [νεῖ, νεει] demonstrative pronoun m., f., pl. *this, these*

πεῖ-, τεῖ-, νεῖ- demonstrative article m., f., pl. *this, these*

πες, τες, νες possessive article

The paradigm for possession of a masc. thing is this:

πα- *my*

πεκ- *your m.*

πογ- [πε-] *your f.*

πεφ- [πφ-] *his*

πες- *her*

πεν- [πν-] *our*

πετῆ- *your pl.*

πεγ- [πογ-] *their*

(likewise with τες for possession of a feminine thing and νες for possession of several things)

πε used optionally after preterit converter (νε- . . . πε)

πε, τε, νε copular pronoun m., f., pl. *he, she, it is, they are*

πετ- (πε fused with relative ετ- to form cleft sentence) *it is . . . who*

πε, pl. πηγε *f. heaven, sky*

πει, πι *f. kiss*

†πι *kiss*

πη, τη, νη demonstrative pronoun m., f., pl. *that, those*

π-, †-, νι- demonstrative or affective article *that, those* (often *this, these*), [*the*]

πως, τως, νογς [νως] absolute possessive pronoun *mine*, etc.

πακε, ποκε†, ποκ† *be light, shrink*

πωλζ, πολζς, πολζ† *wound, be wounded; m. wound*

πωλβ, πωλκ, πλβ-, πολβς *agree, decide, be satisfied*

πωλβ εβολ *reach a conclusion, settle*

πῶβε *m. torn cloth, rag, worn, old*

πων, πων, πωνε, πεν-, πονς, πανς, πην† *be poured, flow, pour*

παωνε name of 10th Egyptian month

πωωνε, πεενε-, ποονες [τανες], ποονε† *change, turn, move;*

m. removal, death

πωωνε εβολ *move out, leave*

πωωνε εβολ ἄ-, ζι-, ζῆ- *carry out from*

πωνκ, πῆγ-, πονκς *draw, bail water, transfer, carry*

[πενιπε] v. βενιπε *iron*

παοπε name of 2nd Egyptian month

- πειρε, πιρε, πῆρε [πῆριε], πορε†, πῆριωογ† [πῆριωογ†] *come forth, blossom, shine, radiate*; m. *shining forth*
 μαῖπειρε m. *east*
- πωωρε, περε- [πῆρε-, πῆ-], ποορ⁹ *dream*
 περερασογ *dream a dream*
- πρω f. *winter*
- ποрк in μασποрк *wagon*
- πωрк, прк-, порк⁹ *be plucked, destroyed, uproot, pluck*
- παρμουτε name of 8th Egyptian month
- παρεμζοτπ name of 7th Egyptian month
- πωρω, πῆω-, πορω⁹ [παρεω⁹], πορω† [παρω†] *spread, stretch, be spread*
- πρηω m. something spread: *mat, mattress, bedding, cloak*
- πωρχ, πῆρχ-, πορχ⁹ [παρχ⁹], πορχ† [παρχ†] *divide, separate*;
 m. *division*
- πισε, πεс-, παστ⁹, ποσε† *be cooked, melted, boil, bake, melt*
- ψис, ψит [пσειт], f. ψите, -ψите *nine*
 ψтаιογ, ψаит- [псте-] *ninety*
- пат [пет] f. *knee*
- пет- substantivized relative v. ет-, or in cleft sentence v. пе
- пωт, пнт† *run, flee, go, be running†*; m. *flight*
 пωт εβολ ζнт⁹ Ḡ- *run away from*
 пωт Ḡса-, Ḡсω⁹ *pursue, persecute*
- пите f. *bow*
- пωтс, потс† *divide, split*
 патсе f. *board*
- пооγ *today* v. ζοογ
 [παγρε *grow*; m. *growth*]
- παω [παωсq] m. *trap*
- πωω, πωωε, πεω-, ποω⁹ [παω⁹], πνω† *be divided, divide, share, break, be split*; m. *division*
 παωε f. *half*
- πωωḠ, ποωн⁹, ποωḠ† *serve, ordain*; m. *service*
- παωонс name of 9th Egyptian month
- πωωс, ποωс⁹, ποωс† *be amazed, deranged, amaze*; m. *amazement*
- πωζ, παζ-, παζ⁹, пнζ† *break, burst, tear*
- πωζ, πεζ-, пнζ† *reach, attain, succeed, ripen, befit(?)*
 пζḠ- as vb. aux. *succeed in, when once*
- παζρε m. *drug, remedy, medicine*
 ῤπαζρε, †παζρε *use or give drugs, treat, cure*
 мḠтρεqῤπαζρε f. *sorcery*
- πωζс, πεζс-, παζс⁹, ποζс† *bite*; m. *bite*
- πωζт, πεζт-, παζт⁹, пазт† *bend oneself, fall, kneel, lie prostrate*
 also means *pour, flow*
 пωζт εβολ *pour forth, shed*
- παζογ m. *rear, behind, backside*
 επαζογ Ḡ-, Ḡμο⁹ *behind, backward*
 ζипαζογ Ḡ-, Ḡμο⁹ *behind, after*
- πεχε-, πεχα⁹ [παχε⁹] *said* (subj. as suffix) used in introducing

quotations

ΠΕΧΑϞ ΧΕ *he said, " . . . "*

ΠΧΩ *m. poison*

ΠΩΧΒ, ΠΟΧΤ† *beat flat; m. flat part, breadth*

ΠΑΒϞΕ *f. saliva*

ΝΕΧΠΑΒϞΕ *spit (ΝΟΥΧΕ)*

ρ
 called ρω transliterated r

Ϟ as number *one hundred*

Ϟ- can stand for Ν-]

Ϟ- *v. ειρε do*

ρΑ *m. state, condition*

ΡΑΚΟΤΕ *Alexandria*

ΡΑΤΩΒΕ *m. joint (ΤΩΒΕ)*

ΖΑΠΡΑ Ν- *as to, about, concerning*

ΡΑ-, ΡΕ- *m. part, fraction*

ΡΕΜΗΤ *one tenth*

ΡΗ *m. sun*

ΡΙ *f. room, monk's cell*

ΡΟ, ΡΑ-, ΡΩϞ, pl. ΡΩΟΥ *m. mouth, door*

ΕΡΝ-, ΕΡΩϞ *to, upon, at*

ΚΑΡΩϞ, ΚΑΡΑΕΙΤ† *be silent (κω)*

ΚΑΡΩϞ *m. silence*

ΖΑΡΝ-, ΖΑΡΩϞ *beneath, before*

ΖΙΡΝ-, ΖΙΡΩϞ *at, upon*

ΡΩ *indeed, even, but, at all*

ϞΒΕ *enclosure v. ωρϞ*

ΡΙΚΕ, ΡΕΚΤ-, ΡΕΚ-, ΡΕΚΤϞ [ΡΑΚΤϞ], ΡΟΚΕ†, ΡΑΚΕ†, ΡΑΚΤΕ† *bend, turn, incline; m. inclination*

ΡΑΚΤϞ *f. direction, perversion*

ΡΕΚΡΙΚΕ *f. nodding with drowsiness*

ΡΑΚΟΤΕ *Alexandria v. ρΑ*

ΡΩΚΖ, ΡΟΚΖϞ, ΡΑΚΖϞ, ΡΟΚΖ† *burn; m. fire*

ΡΙΜΕ *cry, weep; m. weeping*

ΡΜΕΙΗ [ΡΜΜΕΙΗ], pl. ΡΜΕΙΟΥΕ *f. tear*

ΡΩΜΕ, ΡΜ- *m.f. person, one, human being*

ΡΜΝ- *person of, one from*

ΡΕϞ- [ΡΜΕϞ-, ΡΩΜΕϞ-, ΡΜΜΕϞ-, f. ΡΕϞ-] *one who, thing which, -er*

ΡΜΜΑΟ, [pl. ΡΜΜΑΔΑΕΙ] *m.f. rich person, rich (-ο)*

ΜΝΤΡΜΜΑΟ *f. riches, wealth*

ΡΟΜΠΕ [ΡΑΜΠΕ], ΡΜΠΕ-, pl. ΡΜΠΟΥΕ *f. year*

ΤΝΡΟΜΠΕ, ΤΡΡΟΜΠΕ *each year, annually*

ΡΜΖΕ, f. ΡΜΖΗ, pl. ΡΜΖΕΕΥΕ *m. free person*

ΜΝΤΡΜΖΕ *f. freedom*

ΡΑΝ [ΡΕΝ], ΡΕΝ-, ΡΝΤϞ, ΡΙΝϞ [ΡΝϞ] *m. name*

†ΡΕΝϞ *call*

ῤΠ- v. ΗΡΠ *wine*

ῤΠΕ [εῤΠΕ, ῤΠΕΕΙ], pl. ῤΠΗΥΕ m. *temple*

ΡΙΡ m. *pig*

ῤΡΟ, ΕΡΟ, f. ῤΡΩ, ΕΡΩ, pl. ῤΡΩΟΥ [ῤΡΑΕΙ] m. *king, caesar, emperor,*
f. *queen*

ΜΝΤῤΡΟ, ΜΝΤΕΡΟ f. *kingdom, reign*

ῤῤΡΟ *reign*

ῤΡΗΤ v. ΕΡΗΤ *vow*

ΡΗC m. *south*

ΜΑΡΗC m. *Upper Egypt*

ΡΟΕΙC [ΡΑΕΙC], ΡΗC† *be awake, watch; m. guard*

ῤCΩ, pl. ῤCΟΟΥΕ f. *animal pen*

ΡΑCΤΕ m. *tomorrow, the following day*

ΡΑCΟΥ [ῤΕCΟΥΕ] f. *dream*

ΡΑΤ⁹ [ῤΕΤ⁹] m. *foot of (only in compounds, cf. ΟΥΕΡΗΤΕ)*

ἸΡΑΤ⁹ *trace (ΕΙΝΕ)*

ΑΤἸΡΑΤ⁹ *untraceable, inscrutable*

ΟἸΡΑΤ⁹ *search*

ΕΡΑΤ⁹ [ΑῤΕΤ⁹] *to*

ΖΑΡΑΤ⁹ *beneath*

ΖΙΡΑΤ⁹ *toward*

ΡΩΤ, ΡΕΤ-, ΡΗΤ†, p.c. ΡΑΤ- *grow, sprout, bring forth*

ΡΑΪΤΕ f. *relatives, family*

[ΡΗΤΕ m. *manner*

ἸΠΙΡΗΤΕ *thus*

ἸΠΙΡΗΤΕ Ἰ- *like, in the manner of*]

ΡΑΥΗ f. *neighborhood*

ΡΟΟΥΕ m. *stubble, straw*

ΡΟΟΥΝΕ m. *virgin*

ΡΟΟΥΤ† v. ΟΥΡΟΤ *be glad*

ΡΟΟΥΨ [ΡΑΟΥΨ] m. *care, concern, anxiety*

ῤΡΟΟΥΨ *be anxious*

ϸΙΡΟΟΥΨ *be concerned, care*

ΡΑΨ ἸΠῤΡΑΨ m.f. *mild, gentle person*

ΜΝΤῤῤΡΑΨ f. *gentleness*

ΡΑΨΕ [ῤΕΨΕ] *rejoice; m. joy*

ΡΑΨΕ Ἰ-, ἸΜΟ⁹ *rejoice at, in*

ΡΑΨΕ, ΡΕΨΤ-, ΡΑΨΤ⁹ *suffice, be responsible, content; m. enough, plenty*

ῤΨΩΝ m. *cloak, covering*

ΡΑΨΡΕΨ, ΡΕΨΡΕΨ† *flourish*

ΡΕϸ- *one who* v. ΡΩΜΕ

ΡΟΥΖΕ m. *evening*

ΖΙΡΟΥΖΕ n. *evening*

ΡΩΖΕ, ΡΑΖΕ† *wash*

ΡΩΖΤ, ΡΕΖΤ-, ΡΑΖΤ⁹, ΡΑΖΤ† *strike, be struck†, hit, throw*

ΡΑΖΤΕ, ΡΟΖΤΕ f. *kettle, cauldron*

C

called CHMMA transliterated s

ϙ as number *two hundred*

c- personal pronoun 3rd person sing. fem. *she, it*

-c suffix pronoun 3rd person sing. fem. *her, it*

ca m. *side, part, direction*

Ἰca- [ce-], Ἰcω^ϙ *behind, after, at*

Ἰca-, Ἰcω^ϙ *except*

Ἰcαβηλ ε- [cαβἰλε^ϙ] *except*

Ἰcαβηλ χε- *except, unless*

ἸἸca-, ἸἸcω^ϙ *temporal after*

ἸἸcaτpe- *after*

ἸἸcωc *afterwards*

ca *be beautiful*; [cαειε] m. *beauty*

cαειε m. *beautiful person, beautiful*

ca Ἰ- m. *person of, dealer, seller*

ce *yes*

ce *sixty* v. cooγ

ce- personal pronoun 3rd person pl. *they*

-ce-, -coγ suffix pronoun 3rd person pl. *them*

cei, ci, chy† *be filled, satisfied*; m. *satiety, overindulgence*

ἸἸτατci f. *greed*

co in †co *spare, refrain*; m. *hindrance*

co, coe v. cooγ *six*

coi [coei] m.f. *beam of wood*

oyezcoi f. *roof, rafters* (oyωz)

cω, ce-, coo^ϙ, p.c. cαγ- *drink*; m. *drinking, drink*

cωωq pl. *drinking*

cαβε, f. cαβη, pl. cαβεεγ m. *wise person*

cbo *learn* v. τcαbo

cboγi m. *disciple, pupil*

cβω, pl. cβooγε [cβoy] f. *doctrine, teaching*

†cβω *teach*, cf. τcαbo

χicβω *learn*

chβε, chyε f. *reed, flute, shin bone*

cωβε *laugh, mock*; m. *laughter, object of ridicule*

cωβε Ἰca- *laugh at, make fun of*

cḅβε, cḅβε-, cḅβητ^ϙ, cḅβηγ†, cḅβηγ†† *circumcise, be circumcised*;

m. *circumcision*

ἸἸτατcḅβε f. *uncircumcision*

cβok, cβok† [cαvk†, cαbek†] *become small, few*; m. *smallness, few*

cibτ f. *hill*

cobτ [cαbτ] m. *wall, fence*

cobτε [cαbτε], coqτε, cḅτε-, cḅτωτ^ϙ, cḅτωτ† *prepare, be ready†*;

m. *equipment, preparation*

cωβz, cobz-, cobz^ϙ, cobz† *have leprosy, be a leper†*; m. *leprosy*

cωk, cek-, cok^ϙ [cαk^ϙ], chy† *draw, pull, gather, be drawn*, also means *flow*,

glide

- CΩK ZHT^ϛ *lead*
 CIKE, CAKT^ϛ, COKE† *grind, pound*
 CKAI, CEK-, COK^ϛ *plow*
 CKOPKΦ, CKΦKΦ- *roll, be rolled; m. rolling*
 COL m. *wick*
 CΩλ, CHA† *corrupt*
 CΩλΠ, CAΠ-, COλπ^ϛ, COλπ† *break, burst, be broken, cut off*
 CλOΠAEΠ [CλAΠAΠ] *tear apart*
 COλCΧ, CΧCΧ-, CΧCΩλ^ϛ *comfort; m. consolation*
 CλAATE [CλATE, CλOOTE] *stumble, slip; m. stumbling*
 CΧZO ΠMOYΦCΧZO *lukewarm water*
 CΩλB [CΩλEX] *smear, obliterate*
 CλOBλB, CλEBλWB† *be smooth, make smooth*
 CIM m. *grass, hay*
 CΩM, COM^ϛ, CHM† *pound, press*
 CMH f. *voice*
 XICMH *listen*
 CMOY, CMAMAAT† *bless, praise, be blessed†; m. blessing, praise*
 CFME *appeal; m. petition*
 CFME E- *accuse*
 ANCME n. *ordinance*
 †ANCME *command*
 CMINE [CFNE], CMN-, CMNT^ϛ, CMONT† [CMANT†] *be established, be correct, establish, set in order, lay, compose; m. confirmation*
 [COMC *look*]
 CΩMT, CΩMNT, COMT^ϛ, COMT† *stretch, strain, wait*
 CMOT [CMAΤ] m. *form, pattern, manner*
 NKECMOT *otherwise*
 O NC MOT *be like*
 CMAZ m. *bunch*
 CAEIN [CEEIN, COEIN] m. *physician*
 CON [CAN], pl. CNHY [CNHOY] m. *brother*
 CONE f. *sister*
 CHNE f. *granary*
 CINE, CN-, CAAT^ϛ *pass by, pass through, across*
 COONE m. *robber*
 CΩNK *suck*
 CNAEIN *jump around, wander about*
 CΦCΦ *resound*
 CΩNT, CΩΩNT [CAANT^ϛ], CNT-, CONT^ϛ [CAANT^ϛ], CONT† *be created, create; m. creation, creature*
 ΩACΩNT *first creation*
 CNT E f. *foundation*
 CΩNT m. *custom*
 CONTE m. *resin*
 CNAΥ [CNEY], f. CNT E, -CNOOYC m. *two*
 ΦΠECNAΥ, f. NT CNT E *both together*
 MEZCNAΥ *second (MOYZ)*
 MNTCNOOYC *twelve (MHT)*

- C A A N O [C A N E O, C O N O], C A N O Y O Y, C A N A O Y T[†] *nourish, rear, well fed*
 C N O Q [C N A Q] *m. blood*
 C N O Y Q *n. last year*
 C O N Z, C O N Z^ϕ [C A N Z^ϕ], C O N Z[†] [C A N Z[†]] *bind, be bound*
 C N A Y Z [C N A Z], pl. C N O O Y Z [C N A O Y Z] *m. bond, fetter*
 C Π-, C E Π- *f. year*
 C O Π [C A Π], C Π-, C E Π-, C O A Π, C O A O Π *m. occasion, time*
 O Y C O Π *one time*
 Z I O Y C O Π *together*
 C E Π C N A Y *twice* (C E Π- is used with two)
 M Π M E Z C E Π C N A Y *for a second time*
 N O M N T C O A O Π *three times* (C O A O Π is used with three)
 N K E C O Π *again*
 C O A Π, C Π-, C O Π^ϕ *dip, soak*
 C E E Π E [C E Π E I] *remain; m. remainder, rest*
 A Y O Π K E C E E Π E *and so forth, et cetera*
 C Π I P *m. rib, side*
 C O Π C Π [C A Π C Π], C Π C Π-, C Π C O A Π^ϕ, C E Π C O A Π[†] *often abbreviated C O Π C*
 [C A Π C], C Π C-, C E Π C- *ask, beg, comfort; m. petition, encouragement*
 C Π O T O Y *m. lips, shore*
 C I P, C A E I P, C A E I P E *m. milk, butter, leaven*
 C O A P, C P⁻, C O P^ϕ, C H P[†] *spread, distribute; m. distribution*
 C O Y P E, C E P-, C P⁻ *f. thorn, needle*
 C O A P M [C O A P M E], C E P M-, C O P M^ϕ, C O P M[†] [C A P M[†]] *get lost, stray, err, lead*
astray; m. error
 C P I T, C P A T^ϕ *glean, gather*
 C O P T *m.f. wool*
 C P⁻ C E, C P O Q T[†] [C P A B T[†]] *be at leisure, unoccupied*
 C P O Q P Q *fall, wither*
 C P⁻ P⁻ I C E *pl. crumbs*
 [C P A Z, C T P A Z] *n. example*
 P C P A Z *set as an example, put to shame*
 C A T *m. tail*
 C A A T^ϕ *v. C I N E pass by*
 C I T *m. basilisk*
 C O E I T *m. fame, report*
 C O T [C O T E], C O T^ϕ (E-) *return, repeat, also means, stretch, reach*
 C A T E [C E T E] *f. fire*
 C I T E, C A T^ϕ, C E T^ϕ, C H T[†] [C A T E[†]] *throw, sow*
 C O T E [C A T E], pl. C O O T E *m.f. arrow*
 C O T E [E C O T E] *n. measure*
 C O T E, C E T-, C O T^ϕ, C A T^ϕ *redeem, rescue, save; [C O T] m. ransom,*
redemption
 P E Q C O T E *m. redeemer*
 C T O, C T E-, C T O^ϕ *v. T C T O bring back*
 C T O I, C T⁻ *m. smell, fragrant plant*
 C T⁻ N O Y C E [C T⁻ N O Y B E] *m. perfume, incense*
 C T⁻ B O A O N *m. stench*
 C O T M, C E T M-, C O T M^ϕ [C A T M^ϕ] (E-) *hear, listen to; m. hearing*

- сѡтѣмъ Ѡ- obey
 сѡтѣмъ Ѡсѧ-, Ѡсѡѣ obey
 аѡсѡтѣмъ disobedient
 сѡтѣмъ obedient (сѡтѣмъ ѡтѣмъ)
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъ-, сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ] choose, be chosen,
 better; m. chosen, elect person or thing
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъѣ be turned, twisted
 сѡтѣмъѣ f. stater, coin (сѡтѣмъѣ)
 сѡтѣмъ tremble; m. trembling
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъ-, сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ be pure, clear, purify; m. purity
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ acre v. еѡтѣмъѣ
 сѡтѣмъ [сѡтѣмъ], сѡтѣмъ- m. time, season
 Ѡсѡтѣмъ, Ѡсѡтѣмъѣ on the first day
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъ- m. star
 сѡтѣмъ [сѡтѣмъ], f. сѡтѣмъ, сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣ six
 сѡтѣмъѣ sixty
 сѡтѣмъ m. wheat, grain
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ wrap up
 сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ], сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣѣ know; m. knowledge
 ѣ- (ѡтѣмъ Ѡ-) аѡсѡтѣмъѣ be ignorant
 сѡтѣмъѣ m. price, value of
 сѡтѣмъ m. eunuch
 сѡтѣмъ m. moment, second
 сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ], сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣѣ be straight, upright, set
 straight, stretch; m. uprightness
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣѣ [сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ] be gathered,
 gather, collect, be assembled
 сѡтѣмъѣ еѡтѣмъѣ gather together
 сѡтѣмъѣѣ [сѡтѣмъѣѣ] f. congregation, gathering
 сѡтѣмъѣ f. egg
 сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ] m. pair, couple, [mate]
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъ-, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣ strike, hit
 сѡтѣмъ, pl. сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъ-, сѡтѣмъ-, сѡтѣмъ- m.f. stroke, blow, sore, wound
 сѡтѣмъ, сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ], сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ despise, insult, be
 humbled; m. shame, contempt
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣѣ means the same
 сѡтѣмъѣ v. сѡтѣмъѣ be suitable
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣѣ be bitter; m. bitterness, gall
 сѡтѣмъѣ f. field, country
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ be faint, disheartened
 сѡтѣмъѣѣ annoy
 сѡтѣмъѣѣ v. сѡтѣмъѣѣ weave
 сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣ-, сѡтѣмъѣѣ [сѡтѣмъѣѣ], сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ stop, obstruct, keep
 from
 сѡтѣмъѣѣ [сѡтѣмъѣѣ] m. key
 сѡтѣмъѣ [сѡтѣмъѣ, сѡтѣмъѣѣ], f. сѡтѣмъѣѣ, -сѡтѣмъѣѣ seven
 мѡтѣмъѣѣ seventh
 сѡтѣмъѣѣ, сѡтѣмъѣѣ seventy
 сѡтѣмъѣ, Ѡсѡтѣмъѣ m. yesterday

- CWAQ [CWAQ], CEEQ-, CEEBE-, COOQ°, COOB°, COOQ† *be defiled, defile, dirty, pollute; m. pollution, abomination*
 CHQE, CHBE *f. sword, knife*
 COQTE v. COBTE *prepare; m. equipment*
 CIZE, CEZ-, CAZT°, CEZT° *be removed, move, withdraw*
 COOZE, COZE, CAZE-, CAZW° [CEZW°], CAZH† (EBOA) *remove, withdraw oneself (from)*
 COOZE, COZE, CAZE-, CAZW° [CEZW°] *set upright (caus. of WZE)*
 COOZE, COZE, [CWE] *reprimand, scold; m. disapproval*
 CWZE, CAZT-, CAZT°, CAZT†, CAQT† *weave*
 CZAI [CZEI], CZAI-, CEZ°, CAZ°, CZAI°, CAZT°, CEZT° [CZHT°], CZ† [CZHOYT†] *write, be written†, scripture†; [pl. CZEI] m. writing, letter*
 CAZ *m.f. teacher, master*
 CZBHTE, CBHTE, ZBHTE *m. foam*
 CZIME, pl. ZIOME [ZIA ME, ZIOME] *f. woman, female*
 XICZIME *marry*
 [MNTCZIME *f. femaleness, womanliness, womankind*]
 CAZNE *provide, supply; m. provision*
 OYECAZNE [OYAZCAZNE] *command, place an order*
 CWZP, CEZP-, CAZP° *suck, drink*
 CWZP°, CEZP-, CAZP°, CAZP† *sweep*
 CAZCZ, CEZCWZ° *roll up*
 CAZOY, CAZOYE [COYZWP], CZOYP-, CZOYWP°, CZOYOPT† *curse; m. curse*
 [CWAXE] v. WWAXE *wrestle*
 [CAANE] v. WWAANE *take counsel*
 [CWAΠ] v. WWAΠ *remain over*
 CHB *f. foal, colt*
 COB [CEBE] *m. fool, foolish, silly*
 CWB, CEB-, COB°, CHB† *be paralyzed*
 COB̄ *m. ointment*
 CBHP *sail; m. voyage*
 CBPAZT†, CBPEZT† *rest†, pauset†; m. quiet, tranquility*

T

called TAY transliterated t

- T as number *three hundred*
 T sometimes replaces Δ, κ and θ
 T-, TE- *def. article sing. fem. the v. π-*
 -T *suffix pronoun 1st person sing. after consonants me v. -i*
 TA-, TE° *possessive that which belongs to, of v. πA- and ΠE°*
 TA- (for NT A-) *conjunctive 1st person sing.*
 TAI *here*
 TAI, TEI- *this sing. fem. v. PAI*
 TAI O, TAI E-, TAI E° [TAEI A°], TAEIH† [TAEIHOYT†, TAEIAEIT†] *honor; m. honor, gift*
 TE- *personal pronoun 2nd person sing. fem. you*
 TE *copular pronoun f. she is, it is v. ΠE*

ΤΗ, ΤΕ m. *time, season*

ΤΗ demonstrative pronoun f. *that* v. ΠΗ

†- demonstrative article f. v. ΠΙ-

†- personal pronoun 1st person sing. *I*

†, †-, ΤΑΔ^ς [ΤΕΕ^ς, ΤΕΕΙΤ^ς], ΤΟ†, ΤΩ† [ΤΕ†, ΤΟΕ†, ΤΟΕΙ†, ΤΟΕΙΕ†, ΤΩΕΙ†], p.c. ΤΑΪ- *give*; m. *gift*

imper. ΜΑ, ΜΗΕ^ς, ΜΑ†

ΤΝ with dative ΝΑ^ς

† ΝCΑ-, ΝCΩ^ς *pursue*

† ΖΙ-, ΖΙΩΩ^ς *clothe, put on, wear*

CΤΟ† *it is fitting*

† ΕΒΟΛ *sell*

† ΜΝ- *fight with*

† ΟΥΒΕ- *fight against*

† plus noun forms many compound verbs v. ΕΟΟΥ, ΡΑΝ, ΖΗΥ, and others [†Η n. *emanation*]

†Ε, †, -ΤΗ v. †ΟΥ *five*

ΤΟ m. *land, earth*

ΤΟΕ, ΤΟ [ΤΑΕΙΕ] f. *part, share*

ΜΑΪΤΟ ΝΖΟΥΟ *covetous (ME love)*

ΤΩ^ς possessive pronoun f. *that which belongs to* v. ΠΩ^ς

ΤΗΗΒΕ, ΤΗΒΕ, ΤΕΒΕ m. *finger, toe*

ΤΩΒΕ name of 5th Egyptian month

ΤΩΩΒΕ, ΤΩΒΕ f. *brick* (hence adobe)

ΤΩΩΒΕ, ΤΟΟΒ^ς, ΤΟΟΒΕ† *seal, stamp*; m. *seal*

ΤΩΩΒΕ, ΤΟΟΒ^ς *repay*; m. *repayment*

ΤΒΔ *ten thousand, myriad*

ΤΒΒΟ [ΤΟΥΒΟ], ΤΒΒΕ-, ΤΒΒΟ^ς [ΤΟΥΒΑ^ς], ΤΒΒΗΥ† [ΤΟΥΒΗΥ†,

ΤΟΥΒΗΟΥ†, ΤΟΥΒΑΕΙ†] *cleanse, purify* (caus. of ΟΥΟΠ);

m. *purification, purity*

ΤΒΝΗ, pl. ΤΒΝΟΟΥΕ m. farm animal: *cow, donkey, etc.*

ΤΒΗΡ m. *kick*

†ΒC m. *heel*

ΤΩΒC, ΤΒC-, ΤΟΒC^ς *goad, incite, prod*

ΤΒΤ, ΤΗΒΤ m. *fish*

ΤΟΒΤΒ, ΤΒΤΩΒ^ς *form, invent*

ΤΩΒΖ, ΤΒΖ-, ΤΟΒΖ^ς *pray, ask*; m. *prayer*

ΤΕΚ-, ΤΟΟΚ^ς v. ΤΩΩΒΕ *be joined*

ΤΩΚ, ΤΟΚ^ς, ΤΗΚ† *be strong, strengthen*

[ΤΩΚ ΑΡΕΤ^ς *establish, be firm*]

ΤΩΚ ΕΖΟΥΝ *persist*

ΤΩΚ ΝΖΗΤ *show courage*

ΤΩΚ, ΤΩΒ, ΤΟΚ^ς, ΤΑΚ^ς, ΤΟΒ^ς *heat, kindle*

ΙΝΤΩΚ, ΝΤΩΚ m. *oven, furnace*

ΤΩΒ *bake*

†κ m. *spark*

ΤΑΚΟ [ΤΕΚΟ], ΤΑΚΕ-, ΤΑΚΟ^ς [ΤΕΚΑ^ς], ΤΑΚΗΥ† *destroy, perish, be corrupt*; m. *ruin*

ΜΝΤΑΤΤΑΚΟ f. *incorruption, imperishability*

- ΤΩΚΜ, ΤΕΚΜ-, ΤΟΚΜ⁹, ΤΑΚΜ† *pluck, pull, drag*
 ΤΩΚΣ, ΤΕΚΣ-, ΤΟΚΣ⁹, ΤΟΚΣ† *be pierced, stuck, pierce, goad*
 ΤΚΑΣ, ΚΑΣ *m. pain*
 [ΤΚΑΤΟ, ΤΚΤΟ] ΚΤΟ, [ΤΚΤΕ-] ΚΤΕ-, [ΤΚΤΟ⁹, ΚΟΤ⁹] ΚΤΟ⁹, ΚΤΗΥ†,
 ΚΤΑΕΙ† *turn, return, go around, surround, be turned† (caus. of κωτε)*
 ΤΑΛΟ [ΤΕΛΟ], ΤΑΛΕ-, ΤΑΛΟ⁹, ΤΑΛΗΥ†, ΤΑΛΕ† *lift up, offer up, go up,*
mount, be seated†; m. raising up, offering
 ΤΑΛΟ ΕΖΡΑΪ *raise*
 ΤΩΛΚ, ΤΟΛΚ⁹ *pluck out*
 ΤΕΛΗ [† ΔΛΗ] *rejoice; m. joy*
 ΤΩΛΜ, ΤΟΛΜ⁹, ΤΟΛΜ† *be dirty, defile; m. stain, pollution*
 ΤΛΟΜ, ΤΝΟΜ, pl. ΤΛΟΟΜ, ΤΝΟΟΜ *m. furrow*
 ΤΧΤΧ *drip*
 ΤΧ†ΛΕ *f. drop*
 ΤΑΛΒΟ [ΤΧΒΟ], ΤΑΛΒΕ-, ΤΑΛΒΟ⁹ [ΤΑΒΑ⁹], ΤΑΛΒΗΥ† *heal, cure;*
m. healing
 ΤΜ- *negates infinitive, conjunctive, causative, conditional, and temporal*
conjugations
 ΤΩΜ, ΤΜ-, ΤΟΜ⁹, ΤΗΜ† *shut, close*
 ΤΜΡΩ⁹ *be silent*
 ΤΩΜ ΝΖΗΤ *m. hardness of heart*
 ΤΩΜ, ΤΗΜ† *sharpen, be sharp†*
 ΤΑΜΙΟ, ΤΑΜΙΕ-, ΤΑΜΙΟ⁹, ΤΑΜΙΗΥ† *make, create; m. creation, creature*
 ΤΑΜΟ, ΤΑΜΕ-, ΤΑΜΟ⁹ [ΤΑΜΑ⁹, ΤΑΜΑΕΙ†] *tell, explain, inform (caus. of*
ειμε)
 [ΡΕΦΤΑΜΟ *m.f. instructor*]
 †ΜΕ, ΤΙΜΕ, pl. ΤΜΕ *m. village, town*
 ΡΜΝ†ΜΕ *n. villager, citizen*
 ΤΩΩΜΕ, ΤΟΜΕ† [ΤΑΜΕ†] *join, be fitting†; m. union*
 ΤΜΑΪΟ, ΤΜΑΪΕ-, ΤΜΑΪΟ⁹, ΤΜΑΪΗΥ† *justify, praise; m. justification*
 ΤΜΗ *f. mat*
 ΤΜΜΟ, ΤΜΕ-, ΤΜΟ⁹, ΤΜΜΗΥ† *feed, nourish (caus. of ογωμ)*
 ΤΩΜΣ, ΤΜΣ-, ΤΟΜΣ⁹, ΤΟΜΣ† *bury*
 ΤΩΜΤ, ΤΩΜΝΤ (Ε-) *meet, happen upon, encounter*
 ΤΜΖΟ, ΤΜΖΕ-, ΤΜΖΟ⁹ *set on fire; m. burning*
 ΤΝ- *personal pronoun 1st person pl. we*
 -ΤΝ *suffix pronoun 2nd person pl. you*
 ΤΝ-, ΤΟΟΤ⁹ *v. τωρε hand*
 ΤΩΝ [ΤΟ, ΤΟΝ] *where?, from where?, how?*
 ΕΤΩΝ *to what place?*
 ΝΤΩΝ *where?*
 ΕΒΟΛ ΤΩΝ *from where?*
 ΤΩΝ *in †ΤΩΝ fight, argue; m. argument, quarrel*
 ΤΩΩΝ *v. τωογν arise*
 ΤΑΝΟ [ΤΕΝΟ, ΤΕΝΕ-], ΤΑΝΟ⁹ *make, produce*
 ΤΗΝΕ *m. dam, dike*
 [ΤΗΝΕ] *v. τηγτην you pl.*
 ΤΩΝΟΥ, ΤΟΝΩ *very, greatly*
 ΣΕ ΤΩΝΟΥ *yes indeed*

ΤΝΟΜ v. ΤΛΟΜ *furrow*

ΤἼΝΟ [ΤΑΝΟ], ΤἼΝΟϛ, ΤἼΝΟϛ, ΤἼΝΗΥ† [ΤἼΝΟΕΙΤ†] *pound, trample*
 ΘἼΝΟ, ΘἼΝΟϛ, ΘἼΝΗΥ† *crush*

ΤἼΝΟΟΥ [ΤἼΝΑΥ], ΤἼΝΕΥ-, ΤἼΝΟΟΥϛ *send* (caus. of ΕΙΝΕ)

ΤΟΝΤἼ [ΤΑΝΤἼ], ΤἼΤΝ-, ΤἼΤΩΝϛ, ΤἼΤΩΝ† [ΤἼΤΑΝΤ†] *be like,*
compare, make a comparison; m. likeness

ΤΕΝΟΥ, †ΝΟΥ *now* v. ΟΥΝΟΥ

ΤΝΑΥ *when?* v. ΝΑΥ

ΤἼΖ m. *wing*

ΤΑΝΖΟ [ΤἼΖΟ], ΤΑΝΖΟϛ *make alive, be alive* (caus. of ΩΝΖ)

ΤΑΝΖΟΥΤ, ΤΑΝΖΟΥΤϛ [ΤἼΖΟΥΤϛ], ΤΑΝΖΗΥ† *trust, believe*

ΤΑΠ m. *horn*

ΤΟΠ [ΤΑΠ] m. *edge, end, border, bosom*

ΤΩΠ *stitch*

ΖΑΜἸΤΩΠ m. *needle*

ΤΩΠ, ΤΩΩΠ, ΤΕΠ-, ΤΟΠϛ, ΤΗΠ† *be accustomed, familiar; m. custom*

ΤΠΕ m. *upper part*

ἸΤΠΕ *above, over, up*

ϙΑἸΤΠΕ *above*

ῤΤΠΕ *surmount*

†ΠΕ f. *loins*

ΤΩΠΕ, ΤΩΠ-, ΤΟΠϛ *taste*

†ΠΕ f. *taste*

ϙΙ†ΠΕ *taste*

ΤΑΠἼ m. *cumin*

ΤΑΠΡΟ f. *mouth* (literally and figuratively)

ΤΑΡ m. *branch*

ΤΗΡϛ *all, whole, every*

ΠΤΗΡϙ *all things, everything, creation, the universe* [the All, the Entirety of
 divine attributes or beings]

ΕΠΤΗΡϙ *at all*

ΤΑΡΕϛ, ΤΑΡΕ- conjugation base future conjunctive

ΤΩΡΕ, ΤΟΟΤϛ f. *hand* (only in compounds, cf. ΘΙΧ)

ΤΟΤ- with ΤΗΥΤἼ [ΤΗΝΕ]

ΕΙΡΕ ἸΑΤΟΟΤϛ, ῤΑΠΑΤΟΟΤϛ *endeavor, try*

ΚΩ ἸΤΟΟΤϛ ΕΒΟΛ, ΚΑΤΟΟΤϛ ΕΒΟΛ *cease, despair*

† ἸΤΟΟΤϛ *help*

ΩΕΠΤΟΟΤϛ *grasp the hand of*

ΩΠΤΩΡΕ, ΩΤΩΡΕ *guarantee*

forming prepositions:

ΕΤἼ-, ΕΤΟΟΤϛ *to*

ἸΤἼ-, ἸΤΟΟΤϛ *in, by, with, beside, from, through, because of, to*

ΖΑΤἼ-, ΖΑΤΟΟΤϛ *with, beside, at*

ΖΙΤἼ-, ΖΙΤΟΟΤϛ *through, by, from, by means of*

ΕΒΟΛ ΖΙΤἼ-, ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤϛ *through, by, from, by means of*

ΤΡΑ f. *joint*

ΤΡΕϛ, ΤΡΕ- causative infinitive, often translates as *that*

actually a verb *cause to do*, itself taking a
 conjugation base or the coordinating ε-

- ζῆπιτρεϚ *while, as, when, by*
 μαρεϚ, μαρε- q.v., causative imper. *may, let*
 ταρκο, ταρκε-, ταρκοϚ *make to swear, adjure* (caus. of ωρκ)
 τρωμ m. *storm, hurricane*
 τωρπ, τορπϚ *seize, rob, carry off; m. plunder*
 τωρπ, τορπϚ, τορπι† *sew, stitch*
 τριρ f. *oven*
 τῖρε [τῖριε], τῖριωου† *be afraid, frightened*
 τωρτ m. *staircase*
 τωρτῖ m. *step, degree*
 τωρψ *be red, blush*
 τροψ, τορψ† *means the same*
 τροψρεψ, τρεψρωψ† *means the same*
 τωρζ, τορζ† *be sober*
 τοειс f. *rag, patch*
 τωс, тес-, тосϚ, тис† *be hard, stiff, fix*
 τсαιιο [τсαιιω], τсαιιοϚ, τсαιιηу† [τсαιιαιεи†] *make beautiful, decorate*
 τсιο, τсιοϚ, τсιηу† *satisfy*
 τсο, τсοϚ *give to drink* (caus. of сω)
 τсавο [тсeво], τсаве- [тсeве-], τсавοϚ [тсeвaϚ, тсeвоϚ], τсавηу† *teach, show* (caus. of саве); m. *teaching, instruction*
 сво [сeво], свω *learn*
 тсѣко, тсѣкоϚ [тсѣкаϚ], тсѣкηу† *reduce, diminish*
 τсано [тсeно], τсаноϚ [тсeнаϚ], τсанηу† *adorn, decorate, set in order*
 тсѣко *breast-feed, nurse*
 тсто, тсте-, тстоϚ [тстаϚ], тсthy† also written сто, сте-, стоϚ [стаϚ], сthy† *bring back, pay back, repeat, return* (caus. of сωт)
 тсто εβολ *turn out, reject, return*
 тоeit *mourn; m. lament, dirge*
 тоотϚ v. τωρε *hand*
 τωт, тет-, тотϚ [гaтϚ], тhт† *be joined, be persuaded, agree, mingle; m. agreement*
 τωт њзнт *satisfy, consent, agree*
 таате, тооте, таате†, тооте† *shine*
 тоте [тeтe] v. ооте *womb*
 τωте f. *hem, fringe*
 (тто), тте-, те-, ттоϚ, тоϚ *make give, require* (caus. of †) imper. *ματϚ*
 тeтѣ- *personal pronoun 2nd person pl. you*
 тhy, тhoу, тоу- m. *wind*
 тоурис *south wind*
 затhoу f. *whirlwind, stormwind*
 †оу, f. †e, †, -тh *five*
 таіоу *fifty*
 тооу [гaу], pl. тоуеи m. *mountain, monastic community*
 тооу, теу-, тооуϚ *buy, purchase*
 таоуо, таоуω [тeоуо, тeуо], тауе- [тeуe-], тауоϚ *send, produce,*

proclaim, recite, name

ΤΟΥΓΕ m. *sandal, sandals*

ΤΟΥΟ, ΤΟΥΟϛ *show, teach*

ΤΟΥΕΙΟ [ΤΟΥΕΙΕ-] *repay, return; m. repayment*

ΤΟΥΩϛ n. *bosom of, breast of*

ΕΤΟΥΝ-, ΕΤΟΥΩϛ *beside, at, with*

ΖΙΤΟΥΝ-, ΖΙΤΟΥΩϛ *beside, next*

ΠΕΤΖΙΤΟΥΩϛ *neighbor*

ΤΩΟΥΝ̄, ΤΩΩΝ [ΤΩΟΥΝΟΥ], ΤΟΥΝ̄-, ΤΩΟΥΝϛ, ΤΩΩΝϛ *arise, raise;*

m. *resurrection*

ΤΩΟΥΝ̄ ΖΑ- *bear*

ΤΟΥΝΟC, ΤΟΥΝΕC-, ΤΟΥΝΟCϛ [ΤΟΥΝΑCϛ] *wake, raise, set up (caus. of ουων)*

ΤΟΥΝΕΙΑΤϛ *instruct v. εια*

ΤΟΥΩΤ, [pl. ΤΟΥΟΤΕ] f. *idol, shrine*

ΤΟΥΥΤΕ, ΤΟΥΗΤ† *be gathered, collected, gather*

ΤΗΥΤ̄Ν̄ [ΤΗΟΥΤ̄Ν̄, ΤΗΝΕ] pronoun 2nd person pl. *you*

ΤΟΥΧΟ, ΤΟΥΧΕ-, ΤΟΥΧΟϛ [ΤΟΥΧΑϛ], ΤΟΥΧΗΥ† [ΤΟΥΧΟΕΙΤ†] *save, heal, be saved, be safe† (caus. of ουχαϊ)*

ΤΩΨ [ΤΩΨΕ], ΤΕΨ-, ΤΩΨϛ [ΤΑΨϛ], ΤΗΨ† *limit, determine, decide, fix, be fixed; m. ordinance, destiny*

ΤΩΨ m. *border, limit, district, nome*

ΤΕΨΕ f. *neighbor*

ΤΑΨΕ- (caus. of ωΨ) in ΤΑΨΕΟΕΙΨ *proclaim, preach*

ΤΑΨΟ, ΤΑΨΕ-, ΤΑΨΟϛ *increase (caus. of αυχαϊ)*

ΤΑΨ [ΤΗΨ] m. *saliva*

ΘΕ v. ΖΕ *manner*

ΤΩΖ m. *chaff*

ΤΩΖ, ΤΕΖ-, ΤΑΖϛ, ΤΗΖ† *be mixed, be disturbed, mix, stir; m. mixture, disturbance*

ΤΑΖΟ [ΤΕΖΟ], ΤΑΖΕ-, ΤΑΖΟϛ [ΤΕΖΑϛ, ΤΕΖΟϛ], ΤΑΖΗΥ† *set up, reach, catch up, attain (caus. of ωζε)*

ΑΤΤΑΖΟϛ *unattainable, incomprehensible*

ΤΑΖΟ ΕΡΑΤϛ *establish*

†ΖΕ, ΤΑΖΕ† [ΤΟΖΕ†] *get drunk; m. drunkenness*

ΤΖΙΟ, ΘΙΟϛ *cause to fall, bring down (caus. of ζε)*

ΤΖΟ, ΘΟ *become bad; m. badness*

ΤΖΟ Ε- *be worse than*

ΘΑΒ m. *leaven*

ΘΒΒΙΟ [ΘΒΕΙΟ], ΘΒΒΙΕ-, ΘΒΒΙΟϛ [ΘΒΒΙΑϛ], ΘΒΒΙΗΥ†, [ΘΒΒΙΗΥ†, ΘΒΒΙΑΕΙΤ†, ΘΒΒΙΗΟΥΤ†] *humiliate, be humble (caus. of ζιβε); m. humility*

ΘΗΒΑΙC *the Thebaïd, the country around Thebes in Upper Egypt*

ΘΛΟ, ΘΛΟϛ *make fly, drive away, scatter*

ΤΩΖΜ̄ [ΤΩΖΜΕ], ΤΕΖΜ-, ΤΑΖΜϛ, ΤΑΖΜ† *knock, invite, call; m. invitation, calling*

ΘΜΟ *warm (caus. of ζμωμ)*

ΘΜΚΟ, ΘΜΚΕ-, ΘΜΚΟϛ, ΘΜΚΗΥ† *afflict, humiliate*

ΘΜCΟ, ΘΜCΟϛ, ΘΜCΟΕΙΤ† *seat (caus. of ζμοοC)*

ΘΗΝ m. *sulphur (θεϊον)*

ΤΕΖΝΕ f. *forehead*

ΘΝΟ *crush* v. ΤΝΝΟ

ΤΖΝΟ, ΘΝΟ, ΤΖΝΕ-, ΤΖΝΟϛ, ΘΝΗΥ† *approach, hire*

ΤΖΠΟ, ΘΠΟϛ [ΤΖΠΑϛ] *cause to reach, escort, bring back* (caus. of ΠΩΖ)

[ΘΡΚΟ] *calm* v. ΖΡΟΚ

ΤΖΡΨΟ, ΘΡΨΟ *terrify*

ΤΩΖΣ, ΤΕΖΣ-, ΤΑΖΣϛ, ΤΑΖΣ† *anoint; m. anointing, ointment*

ΤΑΖΤΖ, ΤΕΖΤΩΖϛ, ΤΕΖΤΩΖ† [ΤΕΖΤΑΖΤ†] *mix, confuse*

[†ΖΤΖ f. *mixture*]

ΘΟΟΥΤ name of 1st Egyptian month (Thoth), beginning August 29

ΤΑΧΟ [ΤΑΧΩ] *judge, condemn*

ΤΧΑΙΟ, ΧΑΙΟ, ΧΑΙΟ, [ΧΑΕΙΑϛ] *triumph* (caus. of ΨΑ *rise*)

ΤΧΑΙΟ ΕΒΟΛ *display*

ΤΑΧΡΟ, ΤΑΧΡΕ-, ΤΑΧΡΟϛ, ΤΑΧΡΗΥ† [ΤΑΧΡΑΕΙΤ†, ΤΑΧΡΗΟΥΤ†]

establish, strengthen, be solid†; m. firmness, strength

ΖΝΟΥΤΑΧΡΟ *certainly*

ΤΩΩΒΕ, ΤΩΒΕ, ΤΕΒ-, ΤΕΚ-, ΤΟΟΒϛ, ΤΟΒϛ, ΤΟΟΚϛ, ΤΗΘ† *be joined, cling, adhere, plant*

ΤΩΩΒΕ ΕΒΟΛ *announce, publish*

ΡΑΤΩΒΕ *joint* (ΡΑ)

ΤΒΑΙΟ, ΒΑΙΟ, ΤΒΑΙΕ-, ΒΑΙΕ-, ΤΒΑΙΟϛ, ΒΑΙΟϛ, ΤΒΑΙΗΥ†, ΒΑΙΗΥ† *condemn, disgrace, be disgraced*

ΒΑΙΕ m. *ugliness, disgrace*

ΤΩΒΝ, ΤΑΒΝϛ *repel, thwart, push*

ΤΩΒΣ, ΤΟΒΣϛ, ΤΟΒΣ† *bleach, dye*

ΤΑΒΣΕ f. *sole of foot, footprint*

ΤΕΒΤΩΒ† *be pressed†*

ΟΥ, Υ

called ΖΕ transliterated *ou, u*

Υ as number *four hundred*

ΟΥ is often treated as a consonant (Middle Egyptian *w*)

ΟΥ- indefinite article sing. *a, an* (ΟΥΑ)

The ο elides when preceded by the I perfect conj. base λ- (λΥ-)

The ο elides when preceded by the preposition ε- [λ-] (εΥ- [λΥ-])

ΟΥ [ω, εΥ] *what?*

ΟΥΟΥ with indefinite art.

ΕΤΒΕΟΥ *why?*

-ΟΥ suffix pronoun 3rd person pl. *them*

ΟΥΑ m. *blasphemy*

ΧΕΟΥΑ, ΧΙΟΥΑ ε- *blaspheme against*

ΟΥΑ [ΟΥΕΕΙ], f. ΟΥΕΙ, ΟΥ-, -ΟΥΕ m. *one, someone*

ΟΥΑ ΟΥΑ *one by one*

ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ *each one*

ΚΕΟΥΑ *another one*

ΟΥΑΑϛ, ΟΥΑΑΤϛ, ΟΥΟΟΤϛ, ΟΥΑΤϛ [ΟΥΕΤϛ] *alone* v. ΟΥΩΤ

ΟΥΕ [ΟΥΑΕΙΕ], ΟΥΗΥ† [ΟΥΗΟΥ†] *be distant, far from, away; m. distance*

- ἄπογε *at a distance, far away*
 ογοει [ογαει] m. *rush*
 †ογοει *seek*
 †πογοει *advance, approach, rush*
 ογοϊ [ογαει] *woe!*
 ογοειε, pl. ογεειη m. *farmer*
 [ογογ] v. ωω *conceive*
 ογω *finish*
 ογω plus circumstantial *finish, already*
 †ογω *release, loose*
 ογω m. *news, report*
 ῥογω *reply, answer, speak*
 χιπογω *carry the news, announce*
 ογω in †ογω *blossom, sprout*; m. *blossom, sprout*
 ξεογω, χιογω *conceive*
 ογααβ† *be pure†* v. ογοπ
 ογβε-, ογβη⁹ *opposite, toward, against*
 ογβαψ, ογοβψ† *become white, be white†*
 ογββψ *white*
 ογωωλε, ογωλε, ογοολε† *be well off, flourish*; m. *prosperity, plenty*
 ογωαc, ογεαc-, ογοαc⁹, ογοαc† *bend, be bent*
 ογωαc ἄζητ *be discouraged*
 ογωμ, ογοομ, ογῃ-, ογομ⁹, p.c. ογαμ- *eat*
 δinoγωμ, χinoγωμ, pl. δinoγοομ m.f. *food, meal*
 ογω(ω)με, ογοομ⁹ *accommodate, restrain oneself*
 ογομτ, ογομτ† *thicken*
 ογομγ [ογονεγ] m. *manger*
 ογῃ- existential predicate *there is, are* (neg. ῃῃῃ-, q.v.)
 ογῃ- . . . ῃῃῃ⁹ *have, has*
 ογῃ- . . . ζιωω⁹ *have, has*
 ογῃογον ε-, ερο⁹ *have something against, be indebted to*
 νεγῃ- *there was* (νε ογῃ-)
 ογῃτε-, ογῃτ⁹, ογῃτα⁹ *have, has* (ογῃ- ῃτε-)
 neg. (ῃ)ῃῃτε-, (ῃ)ῃῃτα⁹ *have not, has not*
 ογῃτε- . . . ε-, ερο⁹ *be indebted to*
 ογοειν [ογοεινε, ογαειν] m. *light*
 ῥογοειν *shine*
 ογον [ογαν] *someone, something*
 ογον nim *everyone*
 ογων, ογην [ογεν], ογην† *open, be open*
 imper. λογων, αγων [αγογων], ογν-
 ογων, ογῃ- m. *part*
 followed by a number: ογων ῃωοῃῃτ *a third part*
 ογεινε *pass by*
 ογναμ [ογνεμ] f. *right hand, right*
 ογεειενιν [ογαειανιν] n. *Ionian, Greek*
 ῃῃῃτογεειενιν f. *Greek language*
 ογνου, pl. ογνοογε f. *hour*
 ῃτεγνου *immediately* (ο eliding)

- ΤΕΝΟΥ, †ΝΟΥ *now*
 ΤΕΝΟΥ, †ΝΟΥ *now* ΟΥΩΝΩ *m. wolf*
 ΟΥΝΟΥ [ΟΥΝΑΥ] *rejoice; m. joy*
 ΟΥΩΝΖ, ΟΥΕΝΖ-, ΟΥΟΝΖ^ς [ΟΥΑΝΖ^ς], ΟΥΟΝΖ† [ΟΥΑΝΖ†] (ΕΒΟΛ) *show, reveal, be revealed, be manifest, appear; m. appearance, revelation*
 ΟΥΟΠ, ΟΥΑΑΒ† [ΟΥΑΑΥ†] *be pure, innocent, pure†, holy†; m. purity*
 ΠΕΤΟΥΑΑΒ *m. saint*
 ΟΥΗΗΒ *m. priest*
 ΟΥΗΡ *how great?, how many?, how much?*
 ΑΟΥΗΡ *about how much?*
 ΟΥΡΤ *m. rose*
 ΟΥΡΟΥ [ΟΥΡΑΥ], ΡΟΥΟΥ† [ΡΑΟΥΟΥ†] *be glad, eager, ready, glad†, fresh†, flourishing†; m. zeal*
 ΟΥΕΡΗΤΕ, ΟΥΡΗΤΕ [ΟΥΡΙΤΕ] *f. foot, leg*
 ΟΥΡΨΕ *f. watch, watchtower*
 ΑΝΟΥΡΨΕ *m. watchman*
 ΟΥΩΡΖ, ΟΥΟΡ^ς, ΟΥΟΡΖ† *set free, open*
 ΟΥΕΙΣΕ, ΟΥΑΣΤ^ς *saw, chisel off*
 ΟΥΟΣΤἩ, ΟΥΕΣΤΩΝ† *broaden*
 ΟΥΩΣΥ, ΟΥΕΣΥ- ΟΥΟΣΥ^ς, ΟΥΟΣΥ† [ΟΥΑΣΥ†] *be idle, leave barren, annul, neglect; m. idleness, laziness*
 ΟΥΩΤ, ΟΥΕΤ-, ΟΥΕΤ^ς *be raw, fresh, green*
 ΟΥΟ(Ο)ΤΕ *m. greens, herbs*
 ΟΥΟΤΟΥΕΤ, ΟΥΕΤΟΥΩΤ† *be green*
 ΟΥΩΤ, f. ΟΥΩΤΕ *single, alone, one, same*
 ΟΥΑΑ^ς, ΟΥΑΑΤ^ς, ΟΥΟΟΤ^ς [ΟΥΑΕΤ^ς], (ΟΥΑΤ- [ΟΥΕΤ-] with ΤΗΥΤἩ) *alone, only, self*
 ΜΑΥΑΑ^ς, ΜΑΥΑΑΤ^ς (ΜΑΥΑΤ- with ΤΗΥΤἩ) *alone, only, self*
 ΟΥΤΕ-, ΟΥΔΕ-, ΟΥΤΩ^ς *between, among*
 ΟΥΩΤΕ, ΟΥΟΤ^ς, ΟΥΟΟΤΕ† [ΟΥΑΑΤ†] *send, separate, be different†, in exile†*
 ΟΥΩΤ, ΟΥΕΤ *it is different*
 ΟΥΕΤ . . . ΟΥΕΤ . . . *one is . . . another is . . .*
 ΟΥΩΤἩ, ΟΥΕΤΒ-, ΟΥΟΤΒ^ς, ΟΥΟΤἩ† [ΟΥΑΤἩ†, ΟΥΑΤΒΕ†] *change, pass, cross, transfer, pierce, surpass†, be superior†*
 ΟΥΑΤΒΕ, ΟΥΑΤΥΕ *f. hole*
 ΟΥΩΤἩ, ΟΥΟΤἩ^ς *pour*
 ΟΥΤΑΖ *m. fruit*
 ΟΥΩΤΖ, ΩΤΖ, ΟΤΖ^ς *pour, melt*
 ΟΥΟΕΙΨ [ΟΥΑΕΙΨ] *m. occasion, time*
 ΟΥΩΨ, ΟΥΩΨΕ, ΟΥΕΨ-, ΟΥΑΨ^ς, ΟΥΟΨ^ς *desire, wish, want; m. desire, love, will*
 ΟΥΩΨ *m. gap, pause*
 ἩΟΥΕΨ [ΟΥΨ] Ἡ- *without*
 ΟΥΨΗ *f. night*
 ἩΤΕΥΨΗ *by night*
 ΟΥΩΩΨΕ *consume*
 ΟΥΩΨἩ, ΟΥΕΨΒ-, ΟΥΟΨΒ^ς *answer, reply, respond*
 ΟΥΩΨἩ, ΟΥΟΨΜ^ς, ΟΥΟΨἩ† *knead; m. dough*
 ΟΥΨΑΠ [ΟΥΨΕΠ] *m. loan*

- † εΠΟΥΨΑΠ *lend*
 ΟΥΨΩΨ, ΟΥΨΩΨ-, ΟΥΨΩΨϛ, ΟΥΨΩΨ† *be broad, widen, be at ease;*
 m. *breadth*
 ΟΥΨΩΨ ΕΒΟΛ *spread out, open wide*
 ΟΥΨΩΨ† *worship, greet*
 ΟΥΨΩΨϛ, ΟΥΨΩΨϛ, ΟΥΨΩΨϛϛ, ΟΥΨΩΨϛ† *be worn down, crushed, perish, break;*
 m. *breakage, destruction*
 ΟΥΨΩ [ΟΥΨΩΨ], ΟΥΨΩΨ-, ΟΥΨΩΨϛ [ΟΥΨΩΨϛ], ΟΥΨΩΨ†, p.c. ΟΥΨΩΨ- *put, place,*
set, lay, dwell, rest, inhabit
 ΟΥΨΩΨ ΕΤΟΟΤϛ *add, repeat, continue*
 ΟΥΨΩΨ ΕΧΝ- *add to*
 ΟΥΨΩΨ Ν- *add to*
 ΟΥΨΩΨϛ (reflexive) ΝϛΑ- *follow*
 ΟΥΨΩΨ ΝΤΝ- *pledge to*
 ΟΥΨΩΨ ΕΒΟΛ *set down, pause, let down*
 ΟΥΨΩΨΑΨΝΕ *command v. ΑΨΝΕ*
 [ΟΥΨΩΨ] v. ΨΩΨΩΨ *miscarriage*
 [ΟΥΨΩΨ], ΟΥΨΩΨΕ†, p.c. ΟΥΨΩΨΙ- *miss, be unsuccessful*
 ΟΥΨΩΨΩΨΗΤ, ΟΥΨΩΨΩΨΗΤ *cruel*
 ΟΥΨΩΨΩΨ *f. scorpion*
 ΟΥΨΩΨΩΨ *m. fisherman*
 ΟΥΨΩΨΩΨ, ΟΥΨΩΨΩΨ-, ΟΥΨΩΨΩΨϛ, ΟΥΨΩΨΩΨ† *repeat, answer, reply, translate;*
 m. *answer, interpretation*
 ΟΥΨΩΨΩΨ, pl. ΟΥΨΩΨΩΨΩΨ *m.f. dog*
 ΟΥΨΩΨΩΨ [ΟΥΨΩΨΩΨΕΙ, ΟΥΨΩΨΩΨΕΙΤΕ], ΟΥΨΩΨΩΨ† [ΟΥΨΩΨΩΨ†] *be whole, be safe, be*
healthy, saved; m. salvation
 ΟΥΨΩΨΩΨ *f. jaw, cheek*
 ΟΥΨΩΨΩΨ, ΟΥΨΩΨΩΨ-, ΟΥΨΩΨΩΨϛ *break, be broken*
 ΟΥΨΩΨΩΨ *collect; m. collection*
 ΟΥΨΩΨΩΨΩΨ, ΟΥΨΩΨΩΨΩΨϛ *chew, crush*

ϕ

called ϕι transliterated *ph*

- ϕ̄ as number *five hundred*
 ϕ for πϛ, sometimes the def. art. sing. masc. before words with initial ϛ or
 Gk. words with rough breathing

χ

called χι transliterated *ch*

- χ̄ as number *six hundred*
 χ rare except in words of Gk. derivation

called ψ₁ transliterated psψ̄ as number *seven hundred*

ψ for πс, otherwise only in words of Gk. derivation

called ω transliterated o

ω̄ as number *eight hundred*ω *O!*ωω, ω [ογογ], εετ† *conceive, be pregnant†*ωβψ, εβψ-, οβψ[≠] [αβψ[≠]], οβψ† [αβεψ†] *forget, neglect, be forgotten, sleep; m. sleep*ῥπωβψ *forget, be forgotten*ῥωε f. *forgetfulness, oblivion, sleep*ωκ (ἄρητ) *be content; [m. pleasure]*ωκῆ, εκм-, οκῆ† [ακῆ†] *be gloomy, sad*ωλ, ολ-, ολ[≠], ηλ† *hold, contain, gather*ωλ ερογν *bring in, harvest*ωλ ερραϊ *withdraw, ascend*ωλκ, λκ-, ολκ[≠], ολκ† *be bent, bent†, distorted†, bend oneself*λκψα *turn up nose, sneer*ωλῆ, ολῆ[≠], ολῆ† *embrace*ωμк [ωμῆк], емк-, омк[≠] *swallow*ωмс, емс-, омс[≠], омс† *be sunk, sink, dip; m. baptism*ωне [ωωне], ене- m.f. *stone*ενεῆμε *precious jewel (με truth)*ωνψ, онψ† *be astonished, amazed, dumbfounded*ωνз, оназ [ωωνз], онз†, оназ† [анз†, аанз†] *live, be alive†; m. life*ωп, еп-, оп[≠] [ап[≠]], һп† *count, calculate, consider, be counted†, reckoned†, belong†*һпе f. *number*ωρῆ, ωρϷ, ερβ-, ορβ[≠], ορῆ† *restrict, surround, enclose*ῥβε f. *enclosure, pen*ωρк, οрк[≠] *swear, invoke; m. oath*ωρψ, ορψ† *be cold*ωρχ, ογωρχ, ῥχ-, ορχ† [αρεχ†] *be firm, secure, confirm, fasten, imprison; m. firmness, assurance*ωск, оск† *delay, continue, spend time*[ωсз] v. ωзс *reap*ωсб, ωбс, осб† *anoint*ωтп, етп-, отп[≠] [атп[≠]], отп† *shut, enclose, imprison*ωтп, атп-, отп[≠], отп† *load*етпω f. *burden*ωтз, отз† *tie, sew, weave*ωтз v. ογωтз *pour*ωψ, εψ-, αψ-, οψ[≠] [αψ[≠]] *call, announce, read, promise; m. reading*

ωψ εβολ *call out*
 (ωψ) οψ^ς, ροψ^ς, ονωψ^ς (εροϋν) *slide oneself in, slither oneself into*
 ωψϋ, εψμ-, οψμ^ς, οψϋ† *extinguish, quench, be quenched*
 ωψε, ωβε, οψ^ς [αβ^ς] *press*
 ωψτ, εψτ-, οψτ^ς [αψτ^ς], οψτ† *nail, attach*
 ειψτ, ειβτ m. *nail*
 ψcνειψτ [ψωψτ] m. *nail wound* (cωψ)
 ωζε, οζε, αζε† *stand, stay, wait*
 αζερατ^ς *stand oneself* (αζε ερατ^ς v. πατ^ς)
 αζε n- *need*
 ωρc [ωρc], ερc-, ορc^ς [αρc^ς, ραρc^ς] *reap, mow; m. harvest*
 ορc [αρc] m. *sickle*
 χαῖορc m. *harvester*
 ωχ n. *thief*
 ωχn [ωχνε], εχn- [αχn-], οχn^ς *stop, do away with, annihilate, destroy;*
m. destruction
 ωδβ, ρωδβ, ροδβ†, οδψ† *be cold, frozen; [ροδβεc] m. cold, frost*
 ωδc v. ωcδ *anoint*
 ωδτ, οδτ^ς *choke, strangle*

ψ

called ψαῖ transliterated ῥ

[ψ for Gk. rough breathing (rare)]
 ψ-, εψ- vb. aux. *be able to, can*
 [ψα-] v. ε^ς ψαν- conj. base conditional
 ψα-, ψαρο^ς [ψαρα^ς] *to, toward, as far as, until*
 ψα [ψαειε] *rise (sun), shine*
 ἤμαῖψα *the east* (pl. art.)
 ψα m. *festival*
 ἑψα *celebrate a festival*
 ψα, ψε [ψαει], ψαντ^ς m. *nose*
 ψα^ς, ψαρε- conjugation base habitual present
 εψα^ς, εψαρε- relative of habitual present *who, which usually, or*
circumstantial
 ψαῖ *new*
 ψε, [imper. μαψε] *go*
 ψεει *move to and fro, wander* (ει *come*)
 ψε m. *wood, cross*
 ραμψε m. *carpenter*
 ψε *hundred*
 ψε, ψα *by* in swearing
 ψε *pig* v. εψω
 ψε v. ψψε *be suitable*
 ψηῖ m. *cistern, well*
 ψι, ψιτ^ς, ψηγ† *measure, weigh; m. measure, weight, amount*
 ψαῖ, ψοῖ† *be long; m. length*
 ψῆ f. *length*

- ϣωῖ m. *height, above*
 ϣο *thousand*
 ϣο *indeed*
 ϣω [ϣογ] m. *sand*
 ϣωβ, ϣωϙ, ϣβ-, ϣηβ† *shave*
 ϣβε v. ϣϙε *seventy*
 ϣηβε m. *rust*
 ϣβε, ϣϙε n. *scum, filth*
 ϣιβε [ϣιβη, ϣϙειε], ϣβ-, ϣβτ^ϛ, ϣϙτ^ϛ, ϣοβε†, p.c. ϣαβε- *change, transform, be changed, different¹; m. change, difference*
 ϣβιο, ϣεβιηγ†, ϣββιαειτ† [ϣββιογτ†, ϣββιοειτ†] *change, be changed¹, different¹*
 ϣβειω, ϣββιω, ϣεβιω [χββιω] f. *substitution, exchange*
 ϣβω [ϣβωωσ] v. ϣϙω *myth*
 ϣβηρ, ϣβρ, f. ϣβεερε, pl. ϣβεερ *friend, comrade, partner*
 ϣβρ- *companion in, fellow, co-*
 ϣ- (ο† β-) ϣβηρ *be a friend, partner, join in*
 ϣβωτ m. *rod, staff*
 ϣωβζ v. ϣωζβ *be withered*
 ϣωκ, ϣεκ-, ϣηκ† *dig, be deep, deep¹*
 ϣικε, ϣεκτ-, ϣακτ^ϛ, ϣοκε† *dig; m. depth*
 ϣικ m. *depth*
 ϣκακ m. *call, shout*
 αϣκακ εβολ *call out (ωϣ)*
 χιϣκακ εβολ *call out (χω)*
 ϣκολ m. *hole*
 ϣωκζ, ϣοκζ† *dig, be deep (ϣωκ)*
 ϣαλ m. *myrrh*
 ϣολ m. *tooth, tusk*
 ϣολ m. *bundle*
 ϣωλ, ϣελ-, ϣολ^ϛ, p.c. ϣαλ- *plunder, destroy; m. booty*
 ϣωλ, ϣολ^ϛ, ϣηλ† *flow, loosen, dissolve*
 ϣωακ *weave*
 ϣηηλ, ϣηλ̄ *pray; m. prayer*
 ϣωαμ̄ *smell*
 [ϣωαμ̄ *draw out (sword)*]
 [ϣημε f. *kindling, particle*]
 ϣολμεс f. *gnat*
 ϣωοπ m. *strand*
 ϣελεετ f. *bride, marriage*
 μᾱνϣελεετ m. *bridal chamber*
 πατϣελεετ m. *bridegroom (πα poss.)*
 χιϣελεετ *marry*
 ϣωοϙ m. *shame, disgrace, shameful*
 [ϣαλεϙ† *shameful¹*]
 ϣηζ m. *twig, shoot*
 ϣωαζ, ϣοαζ^ϛ, ϣοαζ† *make a mark, trace a line; m. mark, stake*
 ϣααζ, ϣοαζ† *be afraid*
 ϣωϙ inνεζωαϙ *shudder, be terrified (νογζε)*

- Ϡλδoм, ceλδaм, Ϡλταм, Ϡaλтm, Ϡλтнм, Ϡλтm m.f. *mustard, turnip*
 Ϡнм, Ϡm *small, little, young, few*
 Ϡнм Ϡнм *little by little*
 Ϡoм, Ϡoом, f. Ϡoмe m. *father-(son-)in-law, f. mother- (daughter-) in-law*
 Ϡoм, [f. Ϡaмн] m. *summer*
 Ϡoм m. *tribute, tax, rent* (i.e. harvest tax)
 Ϡoмe, Ϡoмe f. *cliff*
 Ϡma, Ϡoome† *be light, fine, subtle*
 Ϡmoγ, Ϡmoγe f. *peg, stake*
 Ϡmмо, f. Ϡmмa, pl. Ϡmμοi [Ϡmмаei] n. *stranger, visitor, alien*
 maϠmмо *hospitable*
 p- (o† n-) Ϡmмо *become a stranger, alienated*
 Ϡmoγn, f. Ϡmoγne, -Ϡmhne *eight*
 zмene *eighty*
 Ϡomnt [Ϡamnt], Ϡomт, f. Ϡomte, Ϡmt-, Ϡmnt- [Ϡnt-],
 -Ϡomte *three*
 mezϠomnt *third*
 ϠmϠe, ϠmϠe-, ϠmϠht^с *serve, worship; m. service, worship*
 Ϡan- forms conj. base conditional v. e^с Ϡan-
 Ϡhн m. *tree*
 Ϡnh f. *garden, orchard*
 Ϡine, Ϡen-, Ϡnt^с *seek, ask*
 Ϡine, Ϡn- m. *inquiry, news*
 Ϡine e- *greet, visit*
 Ϡine ncа-, ncω^с *seek*
 Ϡmnoγqe m. *good news*
 peqϠine n. *diviner, fortune-teller*
 бine mтϠine, бmтϠine *visit*
 qaϠine m. *messenger*
 Ϡone [Ϡone], Ϡone† *be sick, weak; Ϡn-, Ϡen-, Ϡan- m. sickness, disease, weakness*
 Ϡowane, Ϡeene-, Ϡo(o)n^с, Ϡoone† *exclude, be deprived†*
 Ϡna m. *prodigal, waste*
 mntϠna f. *profligacy, intemperance*
 Ϡne, pl. Ϡnhγ m. *net*
 Ϡnc m. *linen*
 Ϡont, Ϡnt-, Ϡont^с, Ϡont† *plait, weave* (mats, wreaths, baskets)
 Ϡonte f. *plaited work*
 Ϡant^с, Ϡante- conjugation base *until*
 Ϡonte [Ϡante] f. *thorn bush, acacia*
 Ϡntω f. *linen robe, sheet*
 Ϡwnq, Ϡwnб, Ϡenq-, Ϡonq^с, Ϡonb^с, Ϡonq† *join, come together;*
 m. *union*
 Ϡop, Ϡop m. *palm, four-fingerbreadth, four*
 Ϡop, Ϡp-, Ϡep-, Ϡop^с [Ϡap^с], Ϡnp† *receive, take, get, buy, be accepted†, acceptable†*
 Ϡopc f. *reception, banquet*
 ϠpϠp-, ϠpϠp^с *embrace*
 Ϡop in znoγϠpnϠop *suddenly*

ϠΠΕ *be ashamed, shame; m. shame*

ϠΠΕ ΖΗΤ^ϛ Ἰ- *be ashamed before*

†ϠΠΕ *put to shame*

χιϠΠΕ *be ashamed*

ϠωΠΕ, ϠοοΠ† *become, come about, happen, bet, exist, dwell*; [m. *being*]

ϠωΠΕ ε- *become*

ϠωΠΕ (ϠοοΠ†) Ἰ- *become (bet)*

ϠωΠΕ (ϠοοΠ†) ΝΑ^ϛ *get, have†*

ΜΑ ἸϠωΠΕ m. *dwelling place, cell of a monk*

εϠωΠΕ [εϠΠΕ, ειϠΠΕ, ϠΠΕ] *if, when, since, because*

εϠωΠΕ ἸΜΟΝ *if not, otherwise*

[ΠΕΤϠοοΠ m. *the One who exists*]

[ῚϠῚΠἸϠωΠΕ *pre-exist*]

[ϠΠωΠ *promise; m. promise (ϠωΠ plus ωΠ)*]

ϠΠΗΡΕ f. *wonder, amazement, omen*

ῚϠΠΗΡΕ *be amazed, marvel*

ϠωΠϠ m. *arm, shoulder*

Ϡααρ [Ϡααρε, Ϡελ] m. *skin, hide*

ΒΑΚϠααρ m. *tanner*

Ϡααρ m. *price*

Ϡαρε- v. Ϡα^ϛ conj. *base habitual present*

Ϡααρε, Ϡααρ, Ϡαρ† *hit, strike*

ρεϠαααρ m. *demon*

ϠΗΡΕ, ϠῚ- [ϠΗΡ-], Ϡε-, ϠἸ-, f. Ϡεερε [χερε] m. *son, child, f. daughter*

ϠΗΡΕ ϠΗΜ m. *child, baby, youth*

ϠἸοϠα, ϠοϠοϠα, ϠοϠα m.f. *cousin*

Ϡιρε *small, little*

ΖῚϠιρε m. *youth, young servant (Ζαλ)*

ϠωρΠ, ϠῚΠ-, ϠορΠ^ϛ *be early*

ϠῚΠ- plus verb *first, before, already*

ϠωρΠ m. *morning*

ϠορΠ [ϠαρΠ], ϠῚΠ-, f. ϠορΠε m. *earliest, first*

ἸϠωρΠ, ἸϠορΠ *early, first of all, before*

χιἸἸϠορΠ *from the beginning*

ῚϠορΠ *precede, hurry*

ῚϠορΠ Ἰ- plus verb *first, pre-, pro-, fore-, already*

ϠορϠῚ [ϠαρϠῚ], ϠῚϠωρ^ϛ, ϠῚϠωρ† *upset, overturn; m. destruction*

Ϡεϛ-, Ϡϛ- v. ϛωϠ *strike*

Ϡωϛ, ϠΗϛ† v. ϛωϠ *despise*

Ϡωϛ, pl. Ϡοοϛ m. *flock, herd, shepherd*

ϠωϛἸ v. ϛωϠἸ *be faint*

Ϡϛνε [ϛϠνε, Ϡνε] m. *moment*

ΖἸοϠϠϛνε [αΠϛϠνε] *suddenly*

ϠΗΤ *two hundred*

ϠΗΤ *Scete, a desolate place near the Wadi Natrun south of Alexandria*

ϠοΤ, ϠωΤ, pl. ϠϠωΤε m. *pillow, cushion*

ϠωΤ, εϠωΤ, εϠωωΤ, pl. εϠοΤε m. *trader, merchant*

ϠωωΤ, ϠωΤ, Ϡ(ε)Τ-, ϠεεΤ-, ϠααΤ^ϛ, ϠαΤ^ϛ, ϠααΤ†, ϠαΤ†,

p.c. ϠαΤ- *cut, sacrifice, lack, fall short†, be lacking†; m. sacrifice, need,*

deficiency

ϠΩΩΤ ΕΒΟΛ *cut off, decide; m. excommunication*

ϠΩΤἢ- *except, minus*

ϠΩΩΤΕ f. *portion*

ϠΩΩΤC f. *cutting, ditch*

ϠΩΩΩΤC Ε- *break in*

ϠΤΑ m. *deficiency, fault*

ϠΩΤΕ, ϠΩΤ, ϠΩΤ^ς *demand, extort*

ϠΩΤΕ f. *well, cistern, pit*

ϠΩΤΕ m. *flour, dough*

ϠΤΕ m. *mast, pole*

ϠΤΟ, ϠΤΗΥ† v. ΧΤΟ *lay down*

ϠΩΤἜ, ϠΕΤἜ- *muzzle*

ϠΤΕΚΟ, pl. ϠΤΕΚΩΟΥ m. *prison*

ϠΩΤἢ, ϠΤἢ-, ϠΩΤἢ† *shut, be shut*

ϠΤΑΜ [ϠΤΕΜ], ϠΤΑΜ- *shut, close*

ϠΤΗΝ f. *garment, tunic*

ϠΤΟΡΤῚ [ϠΤΑΡΤῚ], ϠΤῚΤῚ-, ϠΤῚΤΩΡ^ς, ϠΤῚΤΩΡ†

[ϠΤῚΤΑΡΕΤ†] *disturb, be disturbed, troubled; m. disturbance, trouble, confusion*

ϠΤΟΥΗΤ in †ϠΤΟΥΗΤ *accuse*

ϠΩΤΩΤ, ϠΩΧΤ, ϠΕΤΩΩΤ^ς, ϠΕΤΩΩΤ† *cut, carve; m. carved object*

ϠΑΥ [ϠΕΥ], ϠΟΥ- m. *use, value*

ῚϠΑΥ *be useful, prosperous*

ϠΟΥ- plus verb *worthy of*

ϠΟΥΜΟCΤΕ *fit to be hated*

ϠΑΥ m. *measure, extent*

ϠΑΥ m. *trunk, piece, part*

ϠΗΥΕ f. *altar*

ϠΟΥΕ [ϠΑΥΕΙΕ], ϠΟΥΩΟΥ† *dry up*

ϠΟΥΟ, ϠΟΥΕ-, ϠΟΥ-, ϠΟΥΩ^ς, ϠΟΥΕΙΤ† *flow, pour, be empty†, vaint*

ϠΟΥΩΒΕ f. *throat*

ϠΟΥΡΗ f. *censer*

ϠΟΥΩΟΥ (ἸΜΟ^ς) *pride oneself; ϠΟΥΩΟ m. boasting, pride*

ϠΟΕΙΩ m. *dust*

ϠΩΩ, ϠΟΥΩΟΥ, ϠΕΩ-, ϠΑΩ^ς, ϠΗΩ† *scatter, spread*

ϠΩΩ, ϠΕΩ-, ϠΑΩ^ς, ϠΟΩ^ς, ϠΗΩ† *make equal, level, straight; m. equality, sameness*

ϠΩΕ, ΕΩΩΕ, ΩΕ, CΩΕ *it is suitable, appropriate, necessary*

neg. ΜΕΩΩΕ, ΜΩΩΕ *it is inappropriate, not fitting*

[ϠΕΩΤ^ς] v. CΩΩΤ *stop*

ϠΩΩΤ [ϠΑΩΤ] *key v. CΩΩΤ*

ϠΟΥΩΤ m. *window*

ϠΟΥΩΟΥ, ϠΑΩΟΥ m. *pot, jar, gallon, measure*

[ϠΩΩΩ m. *destroyer* (ϠΩΩΩ)]

ϠΩΩ, ϠΕΩ-, ϠΟΩ^ς, ϠΗΩ† *be desert, waste, destroy; m. devastation*

ϠϠΕ, ϠἜΒΕ *seventy v. CΑΩΩ*

ϠϠΩ, ϠἜΩ [ϠἜΩΩC] f. *myth, tale*

ϠϠΤ^ς v. ϠἜΒΕ *change*

ϞⱱⱿⱿ *stumble, err*

ϞⱱⱿⱿⱿ m. *wicked person*

ϞⱱⱿ m. *flame, fire*

ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ[†] *be withered, scorched, wither*

ϞⱱⱿⱿ, ϞⱱⱿ m. *dust*

ϞⱱⱿⱿⱿ [ϞⱿⱿⱿ] *talk, speak, say; m. word, saying*

ϞⱱⱿⱿⱿ [ϞⱱⱿⱿⱿ] *wrestle; m. contest*

ϞⱱⱿⱿⱿ m.f. *athlete*

ϞⱿⱿ, pl. ϞⱿⱿⱿ m. *locust*

ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ [ϞⱱⱿⱿⱿ] *take counsel, consider; m. counsel, design*

ϞⱱⱿⱿⱿ Ɀ- *make plans about, plot against*

ⱿⱱⱱⱱⱿⱿⱿ *take counsel, advise*

ϞⱱⱿⱿⱿ [ϞⱱⱿⱿⱿ], ϞⱿⱿⱿⱿ- [ϞⱿⱿⱿⱿ-], ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ[†] *remain over, leave; m. remainder, rest*

ϞⱱⱿⱿⱿ v. ϞⱱⱿⱿⱿⱿⱿ *cut*

ϞⱿⱿⱿ [ϞⱿⱿⱿⱿ] m. *dyer*

[ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ *diminish*]

ϞⱱⱿⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ, ϞⱱⱿⱿⱿ[†] *strike, wound*

ϞⱱⱿ m. *blow, wound*

ϞⱱⱿⱿⱿ v. ⱿⱱⱿⱿ *power*

[ϞⱱⱿⱿⱿⱿⱿ *be hit; m. beat*]

Ϟ

called ϞⱱⱿ transliterated f

Ϟ as number *ninety*

Ϟ sometimes interchanges with Ɀ

Ϟ- personal pronoun 3rd person sing. masc. *he, it*

-Ϟ suffix pronoun 3rd person sing. masc. *him, it*

ϞⱿ, ϞⱿⱿ, ϞⱿ-, ϞⱿⱿⱿ [ϞⱿⱿⱿ], ϞⱿⱿⱿ[†], p.c. ϞⱱⱿ- *carry, lift, take*

ϞⱿ ⱿⱿⱿ- *agree with*

ϞⱿ ⱿⱿⱿⱿ-, ⱿⱿⱿⱿⱿⱿⱿⱿ *take from*

ϞⱿ ⱿⱿ- *bear, endure*

ϞⱱⱿ, ⱿⱱⱿ, ϞⱱⱿ m. *hair*

ϞⱿⱿⱿ, ⱿⱿⱿⱿ m.f. *worm*

ϞⱱⱿⱿⱿ, ⱿⱱⱿⱿⱿⱿ, ϞⱿⱿⱿ-, ϞⱱⱿⱿⱿ *wipe off, obliterate*

ϞⱱⱿⱿⱿ ⱿⱱⱿⱿ *wipe out, destroy; m. destruction*

ϞⱱⱿⱿⱿ v. ⱿⱱⱿⱿⱿⱿ *pollute*

ϞⱿⱿⱿⱿ [ϞⱿⱱⱿⱿ], f. ϞⱿⱿⱿ, ϞⱿⱿ, ϞⱿⱿⱿ-, ϞⱿⱿⱿⱿ-, ⱿⱱⱿⱿⱿ *four*

[ϞⱱⱿⱿⱿⱿ] v. ⱿⱱⱿⱿⱿⱿ *eyelid*

ϞⱱⱿⱿ, ⱿⱱⱿⱿⱿ, ϞⱿⱿ-, ϞⱱⱿⱿⱿ *jump, rush, seize, rob*

ϞⱱⱿⱿⱿ, ⱿⱱⱿⱿⱿ *jump, rush*

ϞⱱⱿⱿ, ⱿⱱⱿⱿⱿ in ⱿⱱⱿⱿⱿⱿ *hop, dance*

2
called 20π1 transliterated h

- 2 for Gk. rough breathing
[2α- indicates apposition]
2α-, 2ΑΡΟ^ς *under, in, at, from, for, for the sake of, concerning, against*
2ΑΡΙ2ΑΡΟ^ς *-self, alone*
2α m. *winnowing fan*
2αε, f. 2αη, pl. 2αεεγ, 2αεογ m. *last, end*
επ2αε, εθαη *at the end, finally*
φ2αε *be last, be in want, need*
2αί [2εει] m. *husband*
2αίο, αἶω *hey!, hail!*
2ε [2αειε], 2ηγ† *fall, be falling†; m. fall, destruction*
2ε ε- *find, discover*
2ε εβολ *perish*
2ε, 2η [2εεε] f. *way, manner*
ἄεε ἄ- *in the way of, like, as*
ἄτεῖ2ε [ἄ†2ε] *thus, so*
ἄτεῖ2ε τηρς *so much*
ἄω ἄ2ε *how?*
κατα εε *like (κατά)*
φθε ἄ- *become like*
† εε *enable*
ταί τε εε *so it is, thus*
2ε v. ε2ε *yes*
2ε- m. *time, season*
2εβων m. *famine*
2ενογχε m. *plenty*
2η, 2ηη, ε2η, 2ητ^ς, ε2ητ^ς f. *front, beginning*
2ητ^ς *come, go, look, etc. forward, fear, etc. before*
εθη *forward*
ἄκαθη *in front, formerly, from now on*
2αθη, 2ατε^ς 2η *in front, before*
2ιθη, 2ι2η *to, in front, before*
2η, 2ητ^ς f. *belly, womb*
ἄ2ητ^ς *in used as the presuffixal form of 2ἄ-, q.v.*
2η, 2ε f. *story of a house*
2ι, 2ιτ^ς, 2ατ^ς *thresh, beat, rub*
2ι- v. 2ιογε *hit*
2ι-, 2ιωω^ς *upon, on, at, in, concerning, from, in time of, and, or*
2ιωτ- with τηγτἄ
2ιναί *thus*
2ιε, 2ιη, pl. 2ιηγ v. 2ιinie *rudder*
[2ιε] v. ειε *then*
2ιη, pl. 2ιοογε f. *road, way*
2ο, 2ω, 2ρ^ς [2ρε^ς] m. *face*
χι2ο *respect, pay attention*
χι2ρ^ς *occupy oneself, converse; m. distraction*

- [†20 encourage; m. exhortation]
 2AΛ20 m. *deceiving face*
 ε2PṚ-, ε2Pα [α2Pε] *to, among*
 Nα2PṚ- [NṚNα2PṚ-], Nα2Pα [NṚNα2Pα, Nα2Pε] *before, compared with*
 20ī m. *field, water-wheel*
 20ī in †20ī *take the trouble*
 2ω (εP0) *be enough, satisfy*
 2ω εP0 ε- *be satisfied with*
 2ωω, 2ω, 2ω, 2ω *-self, also, too, even*
 2ω *I too, even I*
 2ωT- with THYTṚ
 2ωωq *but, on the other hand*
 2IEIB m.f. *lamb*
 2WB, 2ωq, pl. 2BHYE m. *thing, work, event, deed*
 OY ΠE Π2WB *what is the matter?*
 P2WB *work*
 OBP2WB m. *fellow worker*
 2HBE m.f. *grief, mourning*
 P2HBE *grieve, mourn*
 2IBE, 2OBE† *be low, short*
 2BE m. *low part*
 2BA m. *embarrassment, misfortune*
 P2BA *be in distress*
 2Bω f. *covering, tent*
 2BE, 2HYBE m. *plow*
 2BOYP [OBYOP] f. *left hand, left*
 2BOPB [2BAPB] *push, throw*
 [2IEBPHX, 2BBPHOE] v. EBPHOE *lightning*
 2AIBEC, 2OIBEC [2AIEBE] f. *shadow*
 2HBC, 2BC m. *lamp*
 2WBC, 2WBEC, 2BC-, 2OC [2OC], 2OBC† [2ABC†] *cover, be covered*
 2WBC, 2OBC, 2BC m. *covering, lid*
 2BOOC, 2BOC, pl. 2BωOC m.f. *garment, linen*
 2BCω [2BCOY], pl. 2BCOoye f. *garment*
 2BHTE v. C2BHTE *foam*
 2ABABHEIN v. ABABHEIN *glass*
 2AK *sober, prudent*
 2IK m. *magic*
 2OK, 2EK-, 2OK, 2HK† *gird, arm, brace; m. belt, breastplate*
 2AKO m. *magician*
 2ωKE, 2ωKE, 2OKE† *scrape, scratch, shave*
 2KO, 2KAET† *be hungry; m. hunger, famine*
 2HKE m.f. *poor person, poor*
 MNT2HKE f. *poverty*
 2OKM v. 2OB wither
 2A in P2A *deceive*
 2A m.f. *servant, slave*
 2M2A, 2M2E m.f. *servant, slave*
 P2M2A *serve, be enslaved*

- ΨΒΡΖΜΖΑΛ m.f. *fellow servant*
 ΖΩΛ, ΖΗΛ† *fly*
 ΖΟΟΛΕ f. *moth*
 ΖΩΩΛΕ, ΖΩΛΕ, ΖΑΛ-, ΖΟΛ^ς *pluck, tear*
 [ΖΛΕΙ *anyone, anything, no one, nothing*]
 ΖΩΛΚ *twist, braid; m. braid*
 ΖΧΛΟ, f. ΖΧΛΩ, pl. ΖΧΛΟΪ m. *old man, elder, old, f. old woman* (ΖΑΛ plus -ο)
 [ΖΑΛΜΕ, ΖΑΛΜΗ f. *spring, fountain*]
 ΖΛΟΜΑΜ, [ΖΛΗΜ†] *be complicated, entangled; m. complication*
 ΖΧΠΕ [ΖΟΛΠΕ] f. *navel*
 ΖΛΟCΤN̄ m. *mist, fog*
 ΖΑΛΗΤ, pl. ΖΑΛΛΤΕ m. *bird* (ΖΩΛ)
 [ΖΑΛΖΧ, ΖΧΖΩΛ^ς *kill, slay*]
 ΖΛΟΒ [ΖΛΑΒ], ΖΟΛΒ† [ΖΑΛΕΒ†] *be sweet, delighted; m. sweetness*
 ΖΧΒΕ m.f. *sweetness*
 ΖΑΜ, ΖΑΜ-, ΖM̄-, pl. ΖΜΗΥ m. *craftsman, worker*
 ΖΑΜΝΟΥΒ m. *goldsmith*
 ΖΑΜΨΕ m. *carpenter*
 ΖΟΕΙΜ, pl. ΖΗΜΕ m. *wave*
 ΖΩΜ, ΖΕΜ-, ΖΟΜ^ς, ΖΗΜ† *tread, trample*
 ΖΑΜΟΪ [ΖΑΜΑΕΙ] *would that, oh that*
 ΖΙΜΕ, pl. ΖΙΟΜΕ f. *wife*
 ΖΙΟΜΕ [ΖΙΑΜΕ] *women v. c ΖΙΜΕ*
 ΖΙΩΜΕ, ΖΩΜΕ f. *palm of the hand*
 ΖΜΕ *forty*
 ΖΜΟΥ m. *salt*
 ΖΜΟΜ, ΖΗΜ† *be hot; m. heat, fever*
 ΖM̄ΜΕ f. *heat, fever*
 ΖM̄ΜΕ in ΠΖM̄ΜΕ *steer, guide*
 ΖΜΕΝΕ *eighty v. ΨΜΟΥΝ*
 ΖΟΜN̄Τ, ΖΟΜΤ m. *copper, bronze, money*
 ΖΑΜΗΡ m. *arms, embrace*
 ΖM̄C m. *spike of wheat*
 ΖΜΟΟC† [ΖΜΑCΤ†] *sit, dwell*
 ΖΜΟΟC M̄N̄- *marry*
 ΜΑ N̄ΖΜΟΟC m. *seat, throne, toilet, anus*
 ΖΜΟΤ [ΖΜΑΤ] m. *grace, gift*
 ΨΠΖΜΟΤ *give thanks* (ΨΩΠ *receive*)
 ΖM̄ΖΑΛ v. ΖΑΛ *servant*
 ΖM̄ΖM̄ *roar*
 ΖM̄ΟΧ, ΖΟΜΧ† *be sour*
 ΖM̄Χ m. *vinegar*
 ΖN̄-, N̄ΖΗΤ^ς *in, at, on, by, from, among*
 [ΖN̄N̄- *before vowels especially the indef. art. sing.*]
 ΕΒΟΛ ΖN̄- *from*
 ΖN̄ΟΥ- *forms adverbs of manner*
 The paradigm for N̄ΖΗΤ^ς and other presuffixal forms ending in a
 consonant is this:
 N̄ΖΗΤ *in me*

- ΝΖΗΤΚ *in you sing. masc.*
 ΝΖΗΤΕ *in you sing. fem.*
 ΝΖΗΤΥ *in him*
 ΝΖΗΤС *in her*
 ΝΖΗΤΝ *in us*
 ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ *in you pl.*
 ΝΖΗΤΟΥ *in them*
 ΖΕΝ- [ΖΝ-] *indefinite article pl. some (ΖΟΕΙΝΕ)*
 ΖΟΥΝ *m. interior, inside*
 ΖΝ- *q.v., in*
 ΕΖΟΥΝ [ΑΖΟΥΝ] *to, toward, inward*
 ΕΖΟΥΝ Ε-, ΕΡΟ^ς *into*
 ΝΖΟΥΝ *within*
 ΜΦΟΥΝ Ν- *within*
 ΖΙΖΟΥΝ *within*
 ΖΩΝ [ΖΝΑΝ], ΖΝ-, ΖΟΝ^ς, ΖΗΝ† *approach, be near†*
 ΖΩΝ, ΖΟΝ^ς (ΕΤΟΟΤ^ς) *command*
 ΖΩΝ *go aground*
 ο ΝΖΩΝ *be shallow*
 ΖΗΝΕ *m. spice, incense*
 ΨΟΥΖΗΝΕ *m. incense*
 ΖΙΝΕ (ΕΒΟΛ) *row out*
 ΖΙΝΕ, ΖΝΤ^ς *move oneself*
 ΖΝΤ^ς ΕΒΟΛ *remove oneself*
 ΖΙΝΙΕ, ΖΙΕ, ΖΙΗ, pl. ΖΙΗΥ *m. rudder*
 ΖΟΕΙΝΕ [ΖΑΕΙΝΕ, ΖΟΕΙΝ], ΖΕΝ- [ΖΝ-] *some, certain*
 ΖΝΕ-, ΕΖΝΕ-, ΖΝΑ^ς [ΖΝΕ^ς], ΕΖΝΑ^ς [ΕΖΝΕ^ς] *be willing, pleased, glad (subj. as suffix)*
 ΡΖΝΑ^ς *desire, want, be willing*
 ΖΙΝΗΒ, ΖΙΝΗΥ *sleep; m. sleep*
 ΖΟΝΒΕ *f. spring, well*
 [ΖΩΝΤ, ΖΑΝΤ†] *approach, be near†, at hand†, fate†*
 ΖΕΝΕΕΤΕ *f. monastery, convent*
 ΖΝΑΑΥ *m. pot, jar, thing*
 [ΖΝΩΖΕ *f. fear*]
 ΖΑΠ [ΖΕΠ] *m. judgment, justice*
 †ΖΑΠ *judge*
 ΖΩΠ, ΖΕΠ-, ΖΟΠ^ς [ΖΑΠ^ς], ΖΗΠ† *hide, be hidden, be secret*
 ΖΑΠС [ΖΑΨ] *it is necessary*
 ΖΠΟΤ, ΖΠΩΤ *n. fathom*
 ΖΙΡ *m. street*
 ΖΩΡ *Horus, name of fourth-century monk*
 ΖΡΑ^ς *v. ΖΟ face*
 ΖΡΑ^ς *v. ΖΡΟΟΥ voice*
 ΖΑΡΟ^ς *v. ΖΑ- under*
 ΖΑΡΩ^ς *beneath, before v. ΡΟ*
 ΖΙΡΩ^ς *at, upon v. ΡΟ*
 ΖΡΑΐ [ΖΡΗΐ, ΖΡΕ] *m. upper part, lower part*
 ΕΖΡΑΐ [ΑΖΡΗΐ] *upward, downward*

- ՉՐԱԻ [ՌՉՐԱԻ] ՉՌ-, ՌՉԻՏ՝ *in, within*
 ՉՐԵ, pl. ՉՐԿԵ *f. food*
 ՉՐԵՅՕՏ *per month*
 ՉՐՎ *f. oven, furnace*
 ՉՐԲ *m. form, likeness*
 ՉՐԲԵ, ՉՐԲ՝ *be broken, break*
 ՉՐԲՎՏ *f. staff, rod*
 ՉՐՕԿ, ՉՐԻՅ, ՉՐԿՏ՝ *be still, quiet, stop*
 †ՉՐՕԿ [ԹՐԿՕ] *calm, subdue*
 ՉՐՄԱՆ [լԱՉՄԵՆ] *m. pomegranate*
 ՉԱՐՌ- *beneath, before v. րօ*
 ՉԱՐՌ- *at, upon v. րօ*
 ՉԱՐՈՒ, ՉԵՐՈՒ-, ՉՐՈՒ՝, ՉՐՈՒՏ՝ *be wet, drench, soak*
 ՉՐԻԲԵ *m. flower*
 ՉԱՐԱՏ՝ *beneath v. րատ՝*
 ՉՐՎՏ *f. wine-press, vat*
 [ՉՐՏԵ *f. fear*]
 ՉՐՕՕՅ [ՉՐԱՕՅ, ՉՐԱՅ], ՉՐՕՅ-, ՉՐԱ՝ *m. voice, sound, noise*
 ՉՐՕՅՄՈՒԵ *m. thunder*
 ՉՐՕՅԲՅԱԻ *f. thunder*
 ՄՌՏՉՐՕՅՕ *f. boastfulness (-օ)*
 ՉՐՕՎ [ՉՐԱՎ], ՉՐՍՎՏ՝ [ՉԱՐՍՎՏ՝], ր.Ց. ՉԱՐՍ- *be heavy, slow, make heavy, burden; m. weight, burden*
 ՄՌՏՉԱՐՍՉԻՏ *f. patience*
 ՉՐԻՍԵ *f. weight*
 ՉԱՐԵՉ, ԱՐԵՉ, ԵՐԵՉ [ԱՐԻՉ] *keep, guard*
 ՉՐՎԱՔԵ *n. boundary*
 ՉՐՕՒՐՒ *grind (teeth)*
 [ՉԱՑ՝] *v. աչ աչ reap*
 [ՉԵԵՑ] *v. շէ way*
 ՉՎՑ *sing; m. song, hymn*
 ՉՎՑ, ՉԵՑ-, ՉԱՑ՝ *block, obstruct, fill*
 ՉԱՑԻԵ *m. drowned person*
 ՍԵ ՌՉԱՑԻԵ *be drowned, shipwrecked*
 ՉԻՑԵ, ՉԱՑՏ՝, ՉՕՑԵՏ՝, [ՉԱՑԻՏ՝] *work, be bothered, be difficult, be tired, trouble oneself; m. labor, weariness, suffering*
 ՍՈՉԻՑԵ *labor, suffer*
 ՉԻՑԵ, ՉԻՑՏ՝, ՉՕՑԵՏ՝ *spin*
 ՉՕՑԲ *f. market*
 ՉԱՏ, ՉԱՏԵ *m. silver, money*
 ՉԱԵԻՏ *f. porch, forecourt*
 ՉԻՏ, ՉԻՏ՝, [pl. ՉԵՏԵ] *m. heart, mind*
 ՔՉԻՏ ՇՆԱՅ *doubt, hesitate*
 ԱՏՉԻՏ, ԱՓԻՏ *senseless, ignorant, foolish*
 ԲԱՆՉԻՏ *simple-minded, harmless*
 ՔՄՌՉԻՏ *n. wise person*
 ՄՌՏՔՄՌՉԻՏ *f. understanding, intelligence*
 ՍՑՌՉԻՏ *m. grief*
 ԿՎ ՌՉԻՏ, ԿԱՉԻՏ՝ Ե- *trust*

- ῥΖΤΗ^ς *reflect, regret*
 †ΖΤΗ^ς *observe, consider, pay attention*
 ΩΝΖΤΗ^ς, ΩΑΝΖΤΗ^ς *have pity, compassion* (ΩΩΝΕ)
 ΜΝΤΩΝΖΤΗ^ς f. *mercy*
 ΖΑΖΤΝ-, ΖΑ(Ζ)ΤΕ-, ΖΑ(Ζ)ΤΗ^ς *with, beside*
 ΖΗΤ m. *north*
 ΖΗΤ, ΖΤΗ^ς m. *tip, edge*
 ΖΗΤ^ς v. ΖΗ and ΖΝ-
 ΖΙΤ^ς v. ΖΙ *thresh*
 ΖΙΤ^ς v. ΖΙΟΥΕ *hit*
 ΖΙΕΙΤ m. *pit*
 ΖΩΤ, ΖΟΤ m. *sack, bag*
 ΖΩΤ in ῥΖΩΤ *sail*
 ΖΑΤΕ, ΖΑΑΤΕ [ΖΕ†Ε, Ζ†Ε] *flow, pour*
 ΖΙΤΕ, ΖΕΤ-, ΖΑΤ^ς *move around, rub, be worn out, be convulsed*
 ΖΟΕΙΤΕ m.f. *garment, cloak*
 ΖΟΕΙΤΕ f. *hyena*
 ΖΟΤΕ [ΖΑ†Ε] f. *fear*
 ῥΖΟΤΕ ΖΗΤ^ς *be afraid of, fear*
 ΖΤΟ, ΕΖΤΟ, pl. ΖΤΩΡ m. *horse*
 ΖΤΒ [ΖΑΤΒΕ], ΖΕΤΒ-, ΖΟΤΒ^ς, ΖΟΤΒ†, p.c. ΖΑΤΒ- *kill; m. murder*
 ΖΑΤΒΕC [ΖΕΤΒΕ, ΖΑΤΒΕ] f. *slaughter, corpse*
 ΖΤΟΜΤΜ [ΖΑΤΜ, ΖΤΜΤΜ, ΖΤΟΜΖΤΜ], ΖΤΜΤΩΜ† *be darkened, darken, extinguish; m. darkness*
 ΖΑΤΝ-, ΖΑΤΟΟΤ^ς *with v. ΤΩΡΕ*
 ΖΙΤΝ, ΖΙΤΟΟΤ^ς *through v. ΤΩΡΕ*
 ΖΩΤΠ [ΖΩΤΠ], ΖΕΤΠ-, ΖΟΤΠ^ς, ΖΟΤΠ† *join, be reconciled, set (sun, stars); m. reconciliation, bond*
 ΜΑ ΝΖΩΤΠ, CΑ ΝΖΩΤΠ n. *west*
 ΖΩΤῚ [ΖΩΤΡΕ], ΖΕΤΡ-, ΖΟΤΡ^ς, ΖΟΤΡ† [ΖΑΤΡΕ†] *be joined, doubled, join, hire; m. joint, union*
 [ΩΒῚΝΖΩΤΡ m. *consort, syzygos*]
 ΖΑΤΡΕ, pl. ΖΑΤΡΕΕΥ m. *twin*
 ΖΤΟΡ m. *necessity, constraint*
 ΖΑΤΗΥ *whirlwind* v. ΤΗΥ
 ΖΤΟΟΥΕ f. *dawn, morning*
 ΖΙΤΟΥΝ-, ΖΙΤΟΥΩ^ς *beside* v. ΤΟΥΩ^ς
 ΖΑΘΩΡ *name of 3rd Egyptian month (Hathor)*
 ΖΟΤΖΤ, ΖΕΤΖΤ-, ΖΕΤΖΩΤ^ς, ΖΕΤΖΩΤ† *ask, inquire, examine; m. question*
 ΖΗΥ, ΖΗΟΥ m. *profit, usefulness*
 †ΖΗΥ *give profit, benefit, gain*
 ὀΝΖΗΥ *find profit, gain*
 ΖΟΟΥ [ΖΩΟΥ] m. *day*
 ΠΟΟΥ, ΜΠΟΟΥ *today*
 ΠΟΟΥ ΝΖΟΟΥ *this day*
 ΖΟΟΥ† [ΖΑΥ†, ΖΑΟΥ†, ΖΑΥΟΥ†] *be bad†, wicked†, evil†*
 ΠΕΘΟΥ m. *evil, wickedness* (substantive, can take def. art. ΠΠΕΘΟΥ)
 ΖΩΟΥ, ΖΟΥ- *rain; m. rain, moisture*
 ΜΟΥΝΖΩΟΥ m. *rain*

- 210Y€-, 21-, 2IT* *hit, beat, throw*
 21TOOT* *undertake, attempt, begin*
 2100Y€ *roads* v. 2IH
 20Y0, 20Y€- m. *greater part, greatness, excess, much, more, most*
 20Y0 €- *beyond, more than*
 €20Y0 €-, €20Y€-, €20Y€PO* *more than, rather than*
 €Π€20Y0 *greatly, very*
 N20Y0 *greatly, rather, more, very*
 P20Y0 *exceed, be more, be abundant*
 20YPE-, 20YPA* [20YPOEIT†] *deprive*
 20YPIIT, pl. 20YPAITE m. *watchman, guardian*
 20YEIT, f. 20YEITE, pl. 20YATE n. *first, f. beginning*
 20OYT [2AYT], 2OYT- m. *male, husband, wild man or plant*
 [2OYTC2IME *androgyny*]
 20OYTN m. *road, highway*
 20OYU *insult, curse*
 20Y2€ [OY2€, 20Y€] m. *miscarriage, abortion*
 2AY6AA m. *anchor, hook*
 2WU, 2EU-, 2HY† *be in distress, torment; m. distress torment*
 [2WYU, 2OYU*, 2AYU* *break*]
 2OY [2AY], f. 2YU, 2BU, pl. 2BOYI m.f. *serpent, snake*
 2WYT, 2EYT-, 2OYT* *steal*
 2A2 n. *many, much*
 2W2, 2O2* *be scraped, itch, scrape, scratch*
 2A2TN-, 2A2TE-, 2A2TH* *with* v. 2HT
 2WU, 2EU-, 2HY† *be constrained, constrict*
 2IXN-, 2IXU* *upon* v. XU*
 2XOPIAΠ v. XOPIAΠ *gripe*
 2OX2X, 2OXU, 2EX2WU† [262ABT†] *be restrained, narrow, compel;*
 m. *distress*
 2W6E, 2WKI, 2E6B-, 2O6B*, 2O6E† *wither, expire, fade*
 2W6E, 2O6E†, [2O6E€] v. W6E *be cold*
 2ABIN m. *mint*

X

called XANXIA transliterated j

- XAI€, XAE m. *desert, wilderness*
 XAI0 [XAEIA*] v. T XAI0 *triumph*
 XE- *namely, that, because, for*
 introduces a quotation " . . . "
 with III future [II future] *so that . . . might*
 XENE- *if, whether* (XE- ENE-)
 EBOA XE- *because*
 XH f. *dish, bowl*
 XH m. *chip, speck*
 XINXH m. *emptiness, nothing* (chip of a chip)
 €Π.XINXH *in vain, for no reason*

- χι, χει, χι-, χει-, χιτ^ς, χηγ[†], p.c. χαι-, χαγ- *receive, take, get*; m. *theft*
 χι ε- *lead, attain to*
 χι- forms compound infinitives such as:
 χιμοειτ *lead, guide*
 χιτ[†] *trade*
 χιτ[†]πε *taste*
 χο, χω, χε-, χο^ς, χηγ[†] *sow, plant*; m. *sowing*
 χο, χε-, χο^ς *put, spend, send forth*
 χο m. *armpit*
 χοε, χοι, χο, pl. εχη f. *wall*
 χενετμητε f. *middle wall*
 χοι, pl. εχηγ m. *ship, boat*
 χω [χουγ], χε-, χι-, χοο^ς, imper. αχι-, αχι^ς, p.c. χατ- *say, speak, tell, sing*
 χω ἴμος χε-, χοοc χε- *say " . . . "*
 χερο^ς *say to, mean* (χω ερο^ς)
 χω^ς *head of* (χωχ, in compounds, cf. απε)
 εχ^ν- [αχ^ν-], εχω^ς [αχω^ς] *upon, onto, over, for, to, against, on account of, after*
 ριχ^ν-, ριχω^ς *upon, over*
 χω m. *cup*
 χωωβε [χωβε], χοοβ^ς *pass through, by*
 [χββιω] *substitution* v. ωιβε
 χββεc m.f. *coal*
 χωκ, χεκ-, χοκ^ς [χακ^ς], χηκ[†] (εβολ) *fill, finish, be completed, be full^t, complete^t, perfect^t*; m. *end, total, perfection*
 χωωκε, χοοκ^ς *sting*
 χωκ^μ, χεκ^μ-, χοκ^μ-, χοκ^μ[†] *wash, baptize*; m. *washing, baptism*
 χωκ^ρ, χεκ^ρ-, χοκ^ρ-, χοκ^ρ[†] *salt, season*
 χεκααc, χεκαc [χεκαce] *in order that, so that* (χε- καα^ς)
 χωκ^κ *prick, brand*; m. *provocation*
 χω(ω)λε, χελε-, χολ^ς *gather, harvest*; m. *harvest*
 χωλκ, χελκ- [χλβ-], χολκ^ς, χολκ[†] *stretch, sew*
 [χωλκ, χαλκ^ς *be submerged*
 ρεχχαλκ- m. *one submerged in*]
 χοολεc f. *moth*
 χολζ[†] *be smallest^t, least^t*
 χολαχ[†] *fence in*; m. *hedge, fence*
 χωλβ v. βολαχ *entangle*
 χωμ [χωωμε] m. *generation*
 χαμη f. *calm*
 χωωμε, χωωμε [χαμε, pl. χμε] m. *book, papyrus sheet or roll*
 χ^ν-, χεν-, χιν-, χε- *or*
 χ^νμον, χε^νμον *or not*
 χιν-, χ^ν- *from, since*
 χιντα^ς (with II perfect) *while, since*
 [χιν m. *power*]
 χνα, χνε, χνε- [χνε-], χνα^ς, χνεα^ς *send, hit, beat, extinguish* (caus. of ωε)

ΧΕΝΕ- *if v.* ΧΕ-

ΧΝΟΥ, ΧΝΕ-, ΧΝ-, ΧΝΟΥ^ς *ask, inquire, question, tell, say* (ΨΟΧΝΕ)

ΧΕΝΕΠΩΡ *f. roof*

ΧΩΝΤ, ΧΝΤ-, ΧΑΝΤ^ς, ΧΟΝΤ† *try, test, begin*

ΧΝΑΛΥ, ΧΝΑΥ *delay*

ΧΝΟΟΥ *m. threshing floor*

ΧΩΝΥ, ΧΟΟΝΕΥ† *happen, meet with; m. chance, agreement*

ΧΝΟΥ *m. basket, crate*

ΧΝΑΖ *m. forearm, strength, violence*

ΧΙΝΧΗ *emptiness v. ΧΗ*

ΧΠ- *f. hour* (prefixed to a cardinal number)

ΧΠΙ-, ΧΠΕ- *must* (followed by an infinitive)

ΧΠΙΟ, ΧΠΙΕ-, ΧΠΙΟ^ς, ΧΠΙΗ† *blame, convict* (caus. of ΨΠΕ)

ΧΠΟ, ΧΠΕ-, ΧΠΟ^ς [ΧΠΛ^ς] *give birth to, produce, acquire; m. birth, one born*
(caus. of ΨΩΠΕ)

[ΑΤΧΠΟ^ς *unbegotten*]

ΧΟΠΧΠ, ΖΧΟΠΧΠ *grope, [tread]*

ΧΗΡ *be cheerful, have fun; m. joke, play*

ΧΩΡ, ΧΟΟΡ^ς *examine; m. spy*

ΧΕΡΟ, ΧΕΡΩ, ΧΕΡΕ-, ΧΕΡΟ^ς, ΧΕΡΩ^ς *burn, ignite*

ΧΩΡΕ, ΧΩΡΕ [ΧΩΩΡ], ΧΕΡΕ-, ΧΟΟΡ^ς, ΧΟΟΡΕ† (ΕΒΟΛ) *scatter, disperse, hinder; m. scattering, dissolution*

ΧΡΟ [ΧΡΩ], ΒΡΟ, ΧΡΑΙΕ† *be strong, conquer; m. victory, strength*

ΑΤΧΡΟ ΕΡΟ^ς *unconquerable*

ΧΟΟΡ† *be strong†, bold†*

ΧΩΡΕ [ΧΩΡΕ] *m. strong, mighty*

ΧΩΡΜ̄ *point, hint, beckon*

ΧΩΡΜ̄ *drive, ride*

ΧΩΡΠ *stumble, trip*

ΧΡΟΠ [ΧΡΑΠ] *m. obstacle*

†ΧΡΟΠ *trip up*

ΧΙΧΡΟΠ *stumble*

[ΧΩΡΧ] *v. βωρβ inhabit*

ΧΟΕΙC, Χ̄C̄, [ΧΛΕΙC, ΧΕC-], *pl. ΧΙCΟΥC m. lord, master*

ΧΙCΕ, ΧΕCΤ-, ΧΑCΤ^ς, ΧΟCΕ† [ΧΑCΕ†], *p.c. ΧΑCΙ- raise up, elevate, exalt, be high†; m. height*

ΧΙCΕ ΝΖΗΤ *be vain, arrogant*

ΧΙCΕ *f. back, spine*

ΧΙΤ^ς *v. ΧΙ receive*

ΧΟΕΙΤ, ΧΙΤ- *m. olive tree, olive*

ΧΑΤΕ [ΧΕΤΕ], ΧΟΤΕ† *ripen*

ΧΩΤΕ, ΧΕΤ-, ΧΟΤ^ς *pierce, penetrate*

[ΧΩΤΕ] *v. βωτ drinking trough*

ΧΤΟ, ΨΤΟ, ΧΤΕ-, ΧΤΟ^ς, ΨΤΟ^ς, ΧΤΗΥ†, ΨΤΗΥ† *lay down, lying† down*

ΧΑΤΦΕ, ΧΑΤΒΕ *m. reptile*

ΧΟΟΥ, ΧΑΥ, ΧΕΥ-, ΧΟΟΥ^ς *send*

ΧΙΟΥΕ *steal, rob; m. theft*

ΝΧΙΟΥΕ *stealthily*

ΡΕΦΧΙΟΥΕ *m. thief*

- XOΟΥΤ n. *inferior, worthless, rejected person or thing*
 XOУΩΤ, f. XOУΩΤΕ, XOУΤ- *twenty*
 [Xωψ *pour out*; m. *confusion*]
 Xαφ m. *frost*
 XOУΤἩ in ἩXOУΤἩ *headlong*
 XOУXУ, XOΒXἘ, XEφXωφ^ς *burn, cook*
 XωZ, XEZ-, XH2[†] *touch*
 XωZ, XEZ-, XαZ^ς, XH2[†] *smear, anoint*
 XOУZE *limp*
 XωZἩ [XωZME], XEZἩ-, XαZM^ς [XOZM^ς], XαZἩ[†] *be unclean, defiled, defile, pollute*; m. *pollution, dirtiness*
 XαZXZ, OZOXZ, OαZOZ *beat, gnash*; m. *beating, gnashing*
 XαX m. *sparrow*
 XωX, Xω^ς m. *head* (cf. Xω^ς)
 ANXωX m. *chief, commander*
 XαXE, XαXω[†] *be hard, rough*
 XαXE, pl. XιXEεYE m.f. *enemy*
 XιXωι n. *hairlock*
 name of fourth-century monk (transliterated Σισώης)
 [XOУXOУ *twitter*, cf. XαX]
 [XαOH, OαXH f. *left hand*]
 XωOε, XOБ^ς, XHБ[†] *dye, stain*
 XHБε m. *purple dye, purple cloth, purple*
 CAἩXHБε m. *dealer in purple cloth*
 [XOIT] v. ψXIT *dyer*

6

called OMA transliterated č

- O sometimes interchanges with X, K or Γ
 OαIO, OαIE v. T OαIO *condemn*
 Oε *then, therefore, so, thus, again, neg. no longer*
 Oε v. KE *another*
 Oie m. *male goat*
 Oω, OEE[†] *continue, keep, stop, quit, remain, remaining[†], stay[†]*
 [OIBE] v. EKIBE *breast*
 OωOBE, OωBE, OἘ- f. *leaf*
 OἘψα pl. *nostrils*
 OBOi m. *arm*
 OἘBE, OOOB[†], p.c. OαB- *be weak*
 OωB m. *weakling*
 MH[†]OωB f. *weakness*
 OαBZH[†] *be afraid*; m. *coward*
 [BOYIP] v. ZBOYIP *left hand*
 [OHA m. *cry*
 αψOHA *cry, shout*]
 BOA m. *lie, liar*
 XIBOA, XEBOA *tell a lie* (Xω)

- [βαλμε] m. *denier of truth*
 βωλ, βλ-, βολ^ς *collect, gather*
 βωλ, βλ-, βολ^ς, βηλ† *return, roll back*
 βωλ εβολ *return, turn back*
 βαλε, pl. βαλεεγ n. *lame person, handicapped person*
 βοϊλε, κοϊλε, βαλε-, βαλω^ς, βαλωγ†, βαληγ† [βελι†] *dwell, visit*
 ρῆνβοειλε m. *stranger, visitor*
 βοϊλε, βαλε- καλε-, βαλω^ς, βαλωγ†, βαληογ† *deposit, entrust;*
 m. *deposit*
 βωωλε, βελε-, βοολ^ς, βοολε† [βαλε†] *clothe, cover*
 βλο [βλα] m. *vanity, illusion*
 βλια m. *burnt offering*
 βλῆ n. *sticks, twigs*
 [βλαμ, βλομ (v. κωλεμ) *hurry; m. hurry*
 ῆβλομ *quickly*
 βλῆαι [βλῆει] m. *jar*
 βλομαῖ, βλῆλωμ^ς, βλῆλωμ†, βλῆλωμ† *be twisted, combined, embrace;*
 m. *combination*
 βωλπ, βλπ-, βολπ^ς [βαλπ^ς], βολπ† [βαλεπ†] (εβολ) *uncover, open,*
reveal; m. revelation
 βλωτ, pl. βλοοτε [βλατε] m.f. *kidney*
 βωλχ, χωλβ, βλχ-, χελεχ-, βολχ^ς, βολβ^ς, βολχ† *entangle, ensnare,*
cling, adhere
 [βαλες f. *snare, enclosure*]
 βωλχ v. κωλχ *bend*
 βλοβ m. *bed, dining couch, stretcher, bier*
 βῆ- v. βινε
 βομ [βαμ] f. *power, strength, force*
 ατβομ *powerless, unable*
 ογῆ(ψ)βομ ῆμο^ς *be possible for one*
 μη(ψ)βομ ῆμο^ς *be impossible for one*
 (ψ)βῆβομ *be strong, able (ψ-, βινε)*
 βωμ, pl. βοομ m. *field, garden, property*
 βμε m. *gardener*
 βωωμε, βεμε-, βοομε† *twist, pervert, crooked†; m. perversion*
 βαμογλ m.f. *camel*
 βομβῆ [βαμβῆ], βῆβωμ^ς *touch, grope*
 βιν-, βῆ- [βι-] *prefix forming fem. nouns of action*
 βινε, βῆ-, βῆ-, βῆ†^ς *find; m. discovery*
 βινογτ, βιμογτ f. *the Pleiades*
 βονον, βηη†, βον† *be soft, weak; m. softness*
 βον, βων *soft*
 βονc n. *violence*
 χῆβονc *mistreat, hurt; m. violence, injustice*
 βωντ, βοντ† [βαντ†] *be angry; m. anger*
 βνατ *be angry*
 βαναζ m. *maimed person*
 βινβωρ m. *talent*
 βοπ f. *sole of the foot, foot*

- бєтн *hurry*
 зѠоубєтн *quickly*
 бнпє [кнпє] *f. cloud*
 бопє, боп, бѧпє *m.f. little bit, few*
 бѡпє, бєп-, бопп̄, бнп† *catch, take*
 бѧпнѧє *m.f. measure*
 брн *dig*
 бро *v. xpo be strong*
 бєрѡв *m. staff, rod*
 броомпє, бромпє *m.f. dove*
 брѠпѡѧн *f. turtledove*
 брнпє *f. crown, sceptre*
 бѡрз *m. night*
 брѡз *m. want, need*
 борѧ *m. dirt, filth*
 бѡрб, борб† *hunt*
 бѡрбс *f. trap*
 бєрнб *m. hunter*
 бѡрб *prepare, provide; m. contents, mixture*
 бѡрб [ѧѡрѧ] *inhabit, dwell*
 броб [брѧб], брооб, pl. брѡѡб *m. seed*
 бос, кас, бис-, бєс- *half*
 босѠ *m. storm*
 босбс *dance*
 бєєт† *remaining† v. бѡ*
 бот *f. size, age, form*
 бѡт [ѧѡтє] *f. drinking trough*
 бѡтп, бєтп-, бопп̄, бопп† *defeat, be defeated, overcome;*
m. discouragement
 бѡтз *wound, pierce; m. hole*
 боѡу, боѡӯ, бну† *make narrow*
 боѡу (єѡл) *put out to sea, sail*
 бѡѡѡн [бѧѧн, pl. бѡѡѡнє] *m.f. slave, servant*
 боѡѡнє *f. haircloth, gunnysack*
 бѡѡѡб, боѡѡб† *be crooked*
 бѡѡт, боѡт† [бѧѡт†] *look, stare, watch*
 бѡѡт Ѡсѧ-, Ѡсѡ̄ *look at, see*
 бѡѡт єѡл, єѡл знт̄ *look toward, expect*
 боѡбѡ, бєѡбѡѡ̄, бєѡбѡѡ† *sprinkle; m. sprinkling*
 бзос, бозсє, бѧзсє *f. gazelle*
 бозѧз, бѧзбз *v. ѧѧзѧз beat*
 бнѧ *f. hand*
 [бѧѧн *v. ѧѧбн left hand*]
 бѡѡѧє, бѡѧѧє, ѧєѧ-, боѧз̄, боѡѧє†, p.c. бѧѧѧє- *cut*
 бѡѧѧє, бєѧѧ-, бнѧ† *dig*
 бѡѧѧѧ, бѡѧѧѧ, боѧѧѧ† [бѧѧѧѧ†, бѧѧѧѧ†] *be small, be insignificant, lessen;*
m. inferiority
 [бєѧѧ in ѧтѧѧѧѧѧѧ *untraceable*]
 боѧбѧ, бєѧбоѧт† *slice, hit, slaughter*

бωб, бобѣ, бѣбѣ *roast, bake*
 бѣбѣ m.f. *loaf*

‡
 called ‡ transliterated *ti*

‡ treated as ТИ

‡ for def. art. sing. fem. before Gk. words with initial ἐ-,
 e.g., ‡РΗΝΗ НΗТН̄ *peace to you*